



Redacción y Administración: DANUS 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXII - N.º 6.434  
PRECIO 2 PESETAS  
Suscripción mensual 9 PESETAS

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

## El año que termina y el que comienza

Dentro de las características de paz, buen orden y eficacia, que distinguen la vida histórica española, bajo el mandato de Franco, este año 1960, que acaba de pasar, ha sido uno de los más cuajados y completos, si es que no el más. Ni un accidente en el laborioso trajín del cada día; ni una resquebrajadura en la unidad interior, ni una incidencia bronca dolorosa o áspera que merezca tomarse en cuenta en nuestras relaciones internacionales. Comenzó el año bajo la información viva del viaje de Eisenhower a España, en los últimos días de 1959 que era, por un lado, la definitiva cancelación de las diferencias con los Aliados de la segunda guerra mundial; y por otro, el reforzamiento y confirmación de la amistad con los Estados Unidos; y ha terminado ahora, en medio de una placidez sin lunares ni salpicaduras. De igual manera, por lo que se refiere a la política interior, cuando comenzó 1960, ya estaba dado el golpe de timón de la política estabilizadora, se habían producido los más vivos movimientos de reajuste, y durante este año, todo ha sido confirmar los buenos auspicios con que se manifestó la primera etapa de la estabilización y neutralizar los efectos desfavorables de la operación estabilizadora. 1960, en los últimos meses de su vida, se ha desarrollado ya con la mirada puesta en el Plan Nacional de Desarrollo Económico, que viene siendo objeto de concluyentes trabajos en el Consejo Económico de la Organización Sindical, y que viene ocupando desde hace meses al Gobierno. Ese Plan Nacional, anunciado por el Ministro Secretario en su viaje por tierras de Valencia, constituye la más halagüeña promesa del año de 1961, porque con él pueden recogerse los frutos del esfuerzo nacional de los últimos lustros y de las condiciones creadas por la estabilización y la participación de España en los organismos de cooperación económica internacional. La creación de más de un millón de nuevos puestos de trabajo es un objetivo nacional de entidad suficiente para encender el entusiasmo y galvanizar las energías. Este nuevo año situará a España definitivamente del lado de las potencias industriales del Occidente Europeo, dejando atrás la antigua situación de abandono y anacronismo.

Entre tanto, la gran tensión polémica mundial, sostenida por el comunismo frente a los pueblos libres, no halla en una privilegiada situación de singularidad, dentro de la solidaridad con estos últimos. El mundo occidental ha hecho de la democracia inorgánica, y de la base de pensamiento en que se apoya, una bandera llena de equívocos, de los que viene aprovechándose el comunismo arterante. La singularidad de la posición española ha consistido en sentirnos unidos a los valores morales y políticos de ese mundo occidental, pero desde posiciones mentales distintas, donde se aprovecha nuestra peculiar y mayor experiencia histórica y se eliminan aquellas ventajas que los pueblos occidentales vienen ofreciendo peligrosamente al comunismo. A medida que las situaciones se agotan —como se ve en el ejemplo eleccionario de Francia— la necesidad de revisar sus criterios y sus procedimientos irá imponiéndose cada vez con mayor urgencia al Occidente, lo cual promete situarnos en una plataforma de ejemplaridad envidiable. Tantos años transcurridos y tan arduos, no sólo no han quebrantado la firmeza de nuestras posiciones doctrinales, sino que la han reforzado, hasta descubrir, aun para los menos clarividentes, que estamos abriendo un camino, que es el que sin duda habrá de recorrerse. Mientras las potencias que encabezan los dos bandos siguen la trayectoria determinada por sus bases de partida, y los demás pueblos practican un oportunismo de escaso vuelo, España sigue su marcha con una consecuencia, que resalta más por la monotonía del cuadro general.

El año que empieza, brota, pues, rodeado de las mejores perspectivas para nuestra Patria, en lo interior y en lo internacional. Digámoslo, en fin, al tiempo que nos congratulamos de ello, que no se debe a ningún azar inopinado ese conjunto de circunstancias y de factores propicios, sino que, con la ayuda de Dios, es el fruto de la autodisciplina de los españoles, de la unidad cristalizada en torno a Franco y del valor con que el pueblo español ha sabido arrostrar las necesidades, la incompreensión y el trabajo.

## BELGICA, HOY:

# SE HA PRODUCIDO EL PRIMER MUERTO EN LAS MANIFESTACIONES DE BRUSELAS



FINAL DE LA «LUNA DE MIEL» REAL. — Sus Majestades los Reyes de Bélgica, Balduino y Fabiola, fotografiados en el aeropuerto de Sevilla, momentos antes de tomar el avión rumbo a Bruselas, una vez finalizada su luna de miel en España. — (Cifra Gráfica)

Aunque desde su planteamiento la «ley única» ha sido repudiada por la mayoría del país, el clima de agitación está creando una corriente favorable para el proyecto gubernamental

El Rey ha convocado a consulta a los jefes de los tres partidos más poderosos, pero no se cree en una crisis de gobierno inmediata

**BRUSELAS** (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal JESUS VALLE). — Ahora no es ningún bulo; ya se ha producido un muerto en medio de esta increíble situación, que a las autoridades belgas les extraña que asombre al mundo entero. A los 11 días de disturbios, paternalmente vigilados por las fuerzas de seguridad, y movilizadas por la política de guante blanco del gabinete Eyskens, lo inevitable ha terminado por suceder. Si algo de raro hubo en todo esto, era precisamente, que entre tanta anarquía y tanta violencia, en medio de los sabotajes y de las agresiones de los piquetes de huelga, a los obreros que no quieren seguir su maniobra insurreccional, es que no haya, a estas alturas, una espeluznante lista de bajas en todos los campos. Probablemente, muy pocos países en toda la redondez de la tierra, podrían presentar un balance como éste en paralelas circunstancias. Tal vez se deba, al famoso buen sentido belga que si bien es cierto que se ha evidenciado, ante eso que se llama en España «la hora de la verdad», en cambio parece ausente a la hora de aquilatar los inmensos daños que se derivan al país de todo ello, empezando por el prestigio que tanto les preocupa.

### HORIZONTES POCO TRANQUILIZADORES

Hay algo evidente, en el origen de los males belgas de estos días. Al margen de la causa remota que siempre se cita, la pérdida del Congo, la verdad es, que la «ley única» ha tenido desde su planteamiento la abierta enemiga de la mayoría de los ciudadanos, independientemente de su filiación política, y de su clase social. De ahí, la magnífica oportunidad que han sabido aprovechar los dirigentes de la oposición, que sin duda no hubieran llegado tan lejos sin las maniobras comunistas. Pero se ha ido tan adelante, en este camino de darle suelta a las masas después de enardecidas, que ahora resulta muy difícil el hallazgo de una sola perspectiva con horizontes tranquilizadores. El descontento que reina en Bélgica entre la gente que asiste al ruinoso espectáculo de la lucha entre las distintas organizaciones sindicales obreras, es decir, toda la clase media, todas las profesiones liberales, que constituyen la verdadera trama de la nación está creando una corriente favorable más que a la «ley única» en sí, al gobierno que se esfuerza en que se recupere el orden y se resuelvan dentro de los cauces de la legalidad los problemas pendientes.

### MANIFESTACION LUCTUOSA

La manifestación de hoy, por las calles del centro de Bruselas, después de la consabida arrancada desde la Casa del Pueblo, con la violencia (Continúa en tercera página)

## El Mariscal Juin excluido del Consejo Superior de Defensa Nacional

### Al parecer a consecuencia de la carta pública dirigida a de Gaulle

**PARIS** (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, MANUEL DE AGUSTIN). — Con el año 1960 ha terminado la campaña del referéndum, con ella se clausuran también los doce meses más inquietantes de la historia moderna de Francia. El broche, al colmo de adversidades políticas, lo constituye el decreto que inhabilita al Mariscal Juin de toda responsabilidad militar. Es una ley que apareció, ayer mañana, en el Boletín Oficial del Estado y dice, concretamente, que los Mariscales de Francia, desde ahora, no forman ya parte del Consejo Superior de la Defensa Nacional. Mariscales, Francia, sólo tiene uno y así se da la paradójica circunstancia de que el más alto jefe del Ejército no puede participar, ni dar su opinión, ni supervisar, ni siquiera enterarse de ninguna de las medidas militares que se toman en el país.

El Mariscal Juin, es compañero de Academia del general de Gaulle, en Saint Cyr. Por su alta dignidad, por el bastón donde luce las estrellas, constatación sublime de una vida militar, percibe un sueldo de cinco millones de francos anuales, más dos y medio de distintas gratificaciones, en total, unas noventa mil pesetas por mes; disfruta de casa, automóvil y gabinete privado. Su estado mayor personal comprende, un general como jefe y cinco oficiales superiores como ayudantes de campo. Todo ello pasa a ser una comparsa estéril, puesto que con el jefe en cabeza, carecerán de función y eficacia. Será el más bello cuerpo decorativo que pueda poseer un Estado.

Dicen, que es la consecuencia de la carta que anteayer se hizo pública, explicándole al general de Gaulle que votará «no», o sea, contra su política en el próximo referéndum.

### EL FUTURO DEL PRESIDENTE

Si una mayoría comparte la opinión del Mariscal Juin, si un sesenta por ciento como mínimo no apoya la política del general de Gaulle, nadie esconde ni niega la eventualidad de que el jefe del Estado dimita. Dicep que esta campaña electoral, y este escurrimiento, constituye su moción de confianza que pide al público y, que no puen-

sa continuar en el Eliseo si el pueblo le niega la mayoría. ¿Qué ocurrirá entonces? Según los comentaristas nada extraordinario. El Presidente del Senado tomaría la jefatura del Estado interinamente y en un plazo mínimo de veinte días, y máximo de cincuenta los ciudadanos volverían a las urnas para elegir al sustituto del general de Gaulle. Según Soustelle, otro cambio tendría que llevarse a efecto también: la revisión inmediata de la actual Constitución, para crear un nuevo régimen interno de la República. Es la hipótesis que se esgrime, en el supuesto de que el referéndum diera una mayoría de años.

Pero si por el contrario, de estas urnas saliera el ochenta por ciento de «sí» y el Presidente de la República, con estos plenos, poderes populares, lograra terminar con el conflicto de Argelia, entonces los partidos políticos no esconden que ya no necesitarían la presencia de de Gaulle en el Poder, en cuyo caso están dispuestos a unirse para conseguir que el general de Gaulle, cansado, hastiado o decepcionado se volviera a Colombey-les-Deux-Eglis a redactar otro tomo más en la serie de sus memorias.

Con una falta total de delicadeza, con una ausencia absoluta de rubor, casi con cinismo, podríamos decir, los políticos recordaron ayer

la frase de Clemenceau: «Los cementerios franceses están llenos de hombres que fueron impresionables».

### SOLO LAS NEGOCIACIONES RESOLVERAN EL PROBLEMA ARGELINO

Susa (Túnez), 30. — El Presidente de Túnez, Habib Burgulba, ha declarado que el plan del Presidente de Gaulle no supondrá solución al problema argelino. Pero añade Burgulba, Túnez no puede aprobar una votación negativa en el referéndum francés del próximo día 8 de enero sobre Argelia, porque «si de Gaulle se marchara, se produciría una situación anárquica».

Sólo las negociaciones, dijo el Presidente tunecino, pueden poner fin a la guerra argelina. —Etc.

## Han sido adjudicadas las obras de Puerto de La Sabina (Formentera)

Por el Ministerio de Obras Públicas ha sido adjudicada la construcción del puerto La Sabina, en Formentera, por 7.551.000 pesetas, al contratista don José Puig.

Con esta adjudicación plena y felizmente confirmadas las noticias que acerca de la proyectada construcción de dicho puerto hemos ido dando en pasadas ediciones. Con ello la isla hermana de Formentera verá realizada una de sus más vitales aspiraciones, ya que con un puerto en condiciones, las comunicaciones con la isla quedarán perfectamente garantizadas con servicios seguros y cómodos.

Otra de las mejoras que nuestra provincia debe al cielo y al constante interés del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Alvarez Buylla, por la solución de los problemas del archipiélago balear.

## BUENA CONTESTACION

Nos contaba en nuestra tertulia el Sr. Nicolau lo que le ocurrió a un amigo suyo, taxista, uno de estos días de fiestas navideñas:

—Llegó a la estación una familia payesa con dos niños y un lustroso y monumental pavo, con la intención de tomar un taxi; aquel «paquete» no era de los que le convenía al taxista.

—El payés rascándose la patilla, le pregunta:

—¿Cuánto nos va a cobrar por llevarnos a la Plaza Gomila?

—El taxista con mucha guasa, le dice:



—A Ud. y su señora veinticinco pesetas a los niños y el pavo, los llevo gratis.

La réplica del payés, fue con más guasa todavía:

—Entonces subir niños con el pavo, que nosotros vamos a pie.

De acuerdo con la legislación de Prensa vigente, este número extraordinario se vende al precio de **DOS PESETAS**





# Nuestra Ciudad

por JUAN BUNEL

## DAR CON LA GUEZA

La ciudad, en este fin de año, tendrá una nueva oportunidad de pensar en el prójimo. Se lo pediran, desde las calles, quienes luchan contra el más terrible de los azotes que tiene el hombre de nuestro tiempo en su brega con el dolor. La Asociación Española contra el Cáncer, hoy mismo, hace acto de presencia en la ciudad, en las mesas peñoradas y en las luchas ofrecidas por nuestras muchachas, pidiendo unas monedas para engrasar el fondo nacional.

Esta es una nueva oportunidad, en estos días que son de muy justa alegrías familiares, de íntimos gozos, de hacer presente de una manera viva, auténtica, nuestra solidaridad y amor a nuestro prójimo.

Contra el cáncer se puede luchar de una manera especial desde los establecimientos clínicos que, de un modo eficaz, descubren la enfermedad. Se trata, pues, de conseguir dotar a Palma de un dispensario para el diagnóstico precoz, uno de los más importantes medios de lucha de que hoy se dispone.

He aquí que la Ciudad puede hoy, generosamente, conseguir algo muy importante, al dar unas monedas para ese establecimiento médico que Palma debe tener, un arma eficaz, formidable que está en nuestras manos obtener.

### Temperatura

máxima  
12'5 a las 12'30

mínima  
5'2 a las 4

### Humedad

90 %

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

## FRAU lo instala

## Banco de los Pobres

Recaudación y pago a cargo de COJUELO

EL ROBO A YEBES. — OTRO ABRIGO, PERO NO DE MERCADAL — ¿HA PROBADO USTED EL CAFÉ RICO? — LA PRESENCIA DE «DON L.» — «DE UN ANTIGUO AMIGO».

¿Sabes lector, lo que le ocurrió a la familia de Yebes, cuentacuentista nuestro? Pues nada más que esto. Que habiendo puesto a buen recaudo la porción que le tocó de nuestra Pavada, presidi-

## TRENES ELECTRICOS CASA CABOT

da por un pollo al que ya se había desplumado, les «birlaron» todo lo que les habíamos regalado. Avisaron a la policía, pero como se trataba de cosas fungibles...

Lo escribimos con rabia. Robarle a un pobre la comida es lo más bajo que puede hacer un delincuente.

¿Hay alguien que le regale a Yebes la comida. de Primero de Año...?

En el día de hoy hemos recibid-

## NOCHEVIEJA... CLUB SAINT TROPEZ

San Agustín - Cas Catalá - Tel. 25725

## OLIMPIA

Gran fiesta de Nochevieja

BAILE y ATRACCIONES

Desp.da el año en el ambiente más grato

Caballeros, 25 ptas.  
Señoras, 15 ptas.

# DIETARIO

### SANTORAL

San Silvestre y Santas Coleta y Paulina.

El Sol sale a las 8'14 horas  
Se pone a las 17'32 horas  
La Luna sale a las 16'40 horas  
Se pone a las 6'38 horas

### RADIO JUVENTUD INCA

1.106 Kes.

#### PROGRAMA PARA HOY

11: Apertura; 11'02: Bienvenidos a Mallorca; 12'05: Leyendo «BALEARES»; 12'10: Música para el hogar; 12'45: Variedad de sonidos; 13: Mensaje de amistad; 13'30: Diario de los deportes; 13'45: Alardes al piano; 14: Rítmicos de actualidad; 14'15: Información Juvenil; 14'30: Diario hablado de Radio Nacional; 14'45: Intermedio; 15: Revista de media tarde; 17: Rítmicos antiguos; 17'15: Obsequio para usted; 17'45: Disco Ambar; 18'15: Exitos americanos; 18'30: «Oro, incienso y mirra»; 19: Responda correctamente; 19'25: Festival de cuerda; 20: Santo Rosario; 20'20: Desfile de orquestas; 20'45: Melodías por Raloh Flanagan; 21: ¿Qué pasará mañana?; 21'10: Mensaje de amistad; 21'30: Luz en las antenas; 21'45: Vendedal de melodías; 22: Diario habla-

do de Radio Nacional; 22'15: Música a media luz; 22'30: Selección de bailables; 23: Carrusel de la alegría. Al final cierre.

### RADIO MALLORCA

1.430 Kc. — 5 Kw.

#### PROGRAMA PARA HOY

8'55: Apertura. Señales horarias. Santa Misa y Rosario para los enfermos; 9'25: Minutos selectos; 9'30: G.za Anda al piano; 9'42: Mimi Allen y su arpa; 10: La música alegra el trabajo; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea; 12'02: La calle del silencio; 12'30: Boletín del radioyente; 13'30: Emisión de solicitudes; 13'45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14'01: Noticiero Henry; 14'06: Helmut Zacharias y sus violines en la sobremesa; 14'17: La receta culinaria del día; 14'30: Radio Nacional de España; 14'45: Noticiero local; 15'18: Imperio de Triana canta villanicos; 15'30: Aires gitanos; 16: Emisión de solicitudes; 16'15: Pequeña sirena; 16'30: Novedades en la discoteca; 17: La hora de los bailables; 18: El asesino vuelve; 18'15: Guillermo Tell (Rossini); 18'40: Música de moda; 19'05: Boletín del radioyente; 19'30: Sabatina dedicada a Nuestra Señora de Lluç, Patrona de Mallorca; 20: Emisión de solicitudes; 20'15: El puente de los triunfos; 21: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego; 21'01: No-do de los deportes; 21'10: Fiesta flamenca en la Macarena; 21'22: Orquesta de Vrance Carroll; 21'30: Gloria Lasso y sus canciones; 22: Rad'o Nacional de España; 22'15: Rueda del mundo; 22'30: Buenas noches; 22'45: Cien duros por minuto; 23'24: Buenas noches con ritmo; 24: Retransmisión de las campanadas del reloj «En Figuera» de la medianoche. Música de baile; 00'30: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

### RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

PROGRAMA PARA HOY

13: Apertura; 13'15: El Príncipe Igor. Obertura. Borodin; 13'15: Que usted lo pase bien; 13'25: San Silvestre; 13'45: Para usted, señora; 14: Discos para usted; 14'15: Información local; 14'25: Oliganlo bien; 14'30: Radio Nacional de España; 14'45: Servicio informativo cinematográfico; 14'50: Minutos de sobremesa; 15: Gaceta del cine; 15'15: Mirando al barómetro; 15'20: Coros y Danzas de Valldemosa; 15'30: Cierre. 19'30: Apertura. Children's Corner. Debussy; 19'45: Microprogra-

ma; 19'50: Concierto selecto. Suite núm. 3 en sol mayor. Tchaikovsky; 20'40: Santo Rosario; 21: Reportaje sensacional; 21'20: Servicio religioso en francés; 21'30: Servicio religioso en inglés; 21'45: Radio Vaticano; 22: Radio Nacional de España; 22'15: Mensaje del domingo y cierre.

## VIDRIO JENA

Resistente al fuego

## CASA CABOT

### CAMBIO DE BOISA

(Facilitado por el Banco de Bilbao)

Viernes, 30 de Diciembre de 1960

### BOLSA DE BILBAO

Acciones: Banco de Bilbao, 710, cup. 222 pts.; Banco de Vizcaya, 724, cup. 195 pts.; Electra de Viesgo, 199; Iberduero, ords., 287; Naviera Aznar, 225; Nitratos de Castilla, 137; SEFANITRO, 237; Unión Química del Norte de España, 234; Altos Hornos de Vizcaya, 175'50, cup. 37 pts.; Babcock & Wilcox, 312'30; Basconia, 268; Euskalduna, 187; Ind. Asturiana «Santa Bárbara», 114.

### BOLSA DE MADRID

Deuda: Perpetua Interior 4 % 1951, 91'50; Amortizable 3 1/2 % E. 1951, 100'75; Amortizable 4 % E. 1951, 103'75; Cédulas: Banco Hipotecario 4 % exentas, 97'25; Crédito Local 4 % lotes, viejas, 104'25; Acciones: Banco de España, 690; Banco Exterior de España, 282; Banco Hipotecario, 286; Banco Central, 578; Banco Español de Crédito, 697; Banco Hispano Americano, 541; Hidroeléctrica del Chorro, 132; Hidroeléctrica Española, 261'25; Saltos del Sil, 161; Sevillana de Electricidad, 148; Unión Eléctrica Madrileña, 182'25; General Azucarera de España, 163'50, cup. 65'50; Cia. Española de Minas del Rif, 315; Minerio Siderúrgica de Ponferrada, 649; C.A.M.P.S.A., 173'75; Española de Construcción Naval, 118; Unión Española de Explosivos, 275; Hidro-Nitro, 120; Compañía Española de Petróleos, 143; Unión Resinera Española, 188; Cia. Telefónica Nacional de España, 162'50; El Aguila, 425.

### BOLSA DE BARCELONA

Acciones: Aguas de Barcelona, 235; Catalana de Gas y Electricidad, 110; CROS, S.A., 399; Española de Carburos Metálicos, 515; Fomento de Obras y Construcciones, 177; Motor Ibérica, S.A., 1.185; Maquinista Terrestre y Marítima, 95; Industrias Agrícolas, 518; Tabacos de Filipinas, 450.

### FARMACIAS DE TURNO

Hasta el próximo domingo inclusive

(De 9 mañana a 10 noche)

Alemany: Concepción 128, teléfono 14996; Antich Gil: Calvo Sotelo, 306 (Terreno), teléfono 14851; Artigues: Rubi, 11, teléfono 13821; Coll Sierra: Monjas,

2 teléfono 12555; Forteza: Miguel Santandreu, 79, teléfono 15811; González: Fátima, 60 (Santa Catalina), teléf. 14216; Manera: Fray Luis Jaume, 73, teléfono 24651; Liscaró: General Goded, 13 (junto Cort), teléfono 12663; Pansa Hevia: San Nicolás 30, teléfono 23493; Santandreu: Fausto Morell 16, teléfono 22859; Torres Pol: Ramiro de Maeztu, 7 (Son Pizá), teléfono 21859; Vidal Clar: plaza Teniente Coronel Franco, 14, teléfono 15362; Vda. Trián: San Miguel, 159, teléfono 12331.

SERVICIO NOCTURNO (Desde 10 noche a 9 mañana)

Ginestra: San Miguel, 57, teléfono 11127.

DE 10 A 12 NOCHE

Alemany: Concepción, 128. Sampol, Pl. Pedro Garau, 37.

## El tiempo

### ESTADO GENERAL

Lleve débilmente en Galicia, Costa Cantábrica y algunos puntos de Baleares. Cielo muy nuboso en el resto.

### Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental

Nubosidad variable con tendencia a disminuir. Vientos del cuarto cuadrante. Marejadilla.

### MOVIMIENTO DE AVIONES Y PASAJEROS EN EL AEROPUERTO DE SON SAN JUAN

Relación del movimiento de aviones y pasajeros en el día 29 de Diciembre de 1960.

Aviones nacionales: entrados, 8; salidos, 8.  
Aviones extranjeros: entrados, 2; salidos, 3.  
Pasajeros en aviones nacionales: entrados, 215; salidos, 208.  
Pasajeros en aviones extranjeros: entrados, 38; salidos, 125.

## Y DESPUES DE LA LIMPIEZA DE SU HOGAR

unas pulverizaciones de Ozonopt no Ruy-Ram, mezclada con agua, le dejarán un ambiente sano y un delicioso perfume de bosques.

—Laboratorio Ruy Ram—  
Madrid.

### MERCADO

En Palma.

### CUPON DEL CIEGO

NUMERO PREMIADO 052

UN REGALO MARAVILLOSO?

## Bahia Palace

# PIRATA

Todas las noches

## BAILE Y ESPECTACULO

Lomings y festivos

## TARDE Y NOCHE

## Hotel Jaime I

# HOTEL JAIME I

## GRAN CENA - REVEILLON DE NOCHEVIEJA

MINUTA Galantina Trufada Jamón serrano

Consomé doble en taza

Langosta bellavista

Supremas de ave holandesa

Mandarinas glacé

Macedonia de fruta

Champagne Las 12 uvas de la suerte

COTILLON

2 ORQUESTAS - ATRACCIONES

Plazas limitadas - Reserve su mesa - Teléf. 14400

## Editorial Labor, S. A.

Desea a sus clientes y amigos

## Feliz Año Nuevo

y les ofrece sus libros especiales para regalo.

General Riera, 32 - Palma de Mallorca - Teléf. 16911

## Club Náutico de Palma

### Tradicional cena

## Baile de Gala de Nochevieja

Se pone en conocimiento de los señores socios que a las veintidós horas del próximo día 31 del actual, tendrá lugar en los comedores de este Club la tradicional cena de gala de Nochevieja, en la que se servirá el siguiente

MENU

OSTRAS SALSA INGLESA

SOUFFLE PESCADO NAUTICO

PANACHE FIAMBRES

POLLO «COCOTTE»

HELADO

CAFE Y LICORES

TRADICIONALES UVAS

Vinos: Blanco y Tinto «Tarragona»  
Champan «Delapierre»

Precio del ticket: 200'00 pesetas.

La reserva de mesas podrá hacerse en la Conserjería del Hotel Club Náutico

NOTA. — Como de costumbre, las señoras y señoritas, serán obsequiadas con bonitos regalos.



JUAN XXIII VA A PONER AL DIA LA DOCTRINA SOCIAL DE LA IGLESIA

Ciudad del Vaticano, 30.—El Papa Juan XXIII publicará, un importante manifiesto en el nuevo año, para hacer frente a los problemas de la sociedad en una "era de guerra civil", dice "L'Osservatore Romano".

El Sumo Pontífice prometió ayer un nuevo documento para conmemorar el 70 aniversario de la encíclica del Papa León XIII, estableciendo la postura de la Iglesia en las relaciones sociales.

Un editorial del director del diario vaticano, Raimondo Mazzini, no deja lugar a dudas en cuanto a la importancia del próximo manifiesto del Papa Juan XXIII. El periódico califica el anuncio del Padre Santo de un "gran mensaje de esperanza" que ya había fijado "un punto de partida para toda alta iniciativa e interpretación "ahora o más adelante, por los católicos de todas las naciones".

La encíclica del Papa León XIII, la "Rerum novarum", dice "L'Osservatore", fue "contra los extremos del individualismo y colectivismo, capitalista y marxista" y fijó la postura de la Iglesia sobre "la fraternidad y la igualdad de todos los hombres ante Dios".

Los Ministros de Gobernación y Comercio regresan a Madrid

Jaén, 30.— Los Ministros de la Gobernación y de Comercio han marchado a primera hora de esta noche en dirección a Madrid.—Cifra.

En la provincia de Kivu los partidarios de Lumumba e están adueñando de la situación

MOBUTU ENVIA REFUERZOS Leopoldville, 30.— Los desórdenes, en la provincia de Kivu se han extendido y, según informes no confirmados, el Coronel Mobutu se dispone a enviar tropas a aquella región.

Viajeros llegados de Bukavu dicen que los soldados del Ejército congoleño no obedecen a sus oficiales, que los Bancos están cerrados y que los europeos que salgan de sus residencias corren el riesgo de ser apaleados, detenidos o abofeteados.

El Coronel Mobutu, que se encuentra en Luluaburgo con el Presidente Kasavubu, ordenó ayer la requisita de los 15 aviones de la compañía "Air Congo" que prestan servicio actualmente. Los miembros de su Junta de Comisarios se han negado a hacer comentarios sobre si los aparatos serán utilizados para transportar tropas a Bukavu.—(Efe.)

MOBUTU PIDE ACCESO A RUANDA-URUNDI

Leopoldville, 30.— El Coronel Mobutu, jefe del Ejército congoleño, ha hecho un llamamiento al Secretario General de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjöld, para que se le permita desembarcar tropas en el territorio de Ruanda-Urundi, bajo administración fiduciaria belga. Desde allí el Coronel Mobutu podría enviar sus tropas a la provincia de Kivu, donde las tropas leales al ex-Primer Ministro Lumumba, parece que se están adueñando de la situación.—(Efe.)

Contribuye al esplendor de... Cabaigata de Reyes Magos, adquiriendo paletas para rifa de la monumental cesta en Ferreteria San Miguel. RIFA PRO-CABALGATA REYES MAGOS. Por 2 pesetas: 1. Una cesta conteniendo 10 mil pesetas en premios. 2. Una Cocina de Gas. 3. Una olla a presión.

1961 se presenta para los alemanes, con una disminución en sus tirantes relaciones con la U. R. S. S.

La República Federal ha conseguido libre acceso a Berlín

A cambio le venderá a Rusia maquinaria, aparatos de precisión y bienes de consumo

BONN (Por teléfono, crónica de nuestro corresponsal, Alberto CRESPO).—Entre los numerosos telegramas de felicitación de año, enviados por el Canciller a los Jefes de Gobierno y de Estado, hay uno dirigido al señor Kruschew, en el que el anciano estadista habla en términos calurosos de la paz, «el bien más deseado por los pueblos alemán y ruso». Y al mismo tiempo, quizás para demostrar que lo cortés no quita lo valiente, ha hecho unas declaraciones a la «Correspondencia Social y Política», donde asegura que la inflexibilidad ante las pretensiones soviéticas es una condición imprescindible, para ganarse el respeto de su Gobierno. Es decir, del de Moscú. Se ve que una cosa son las felicitaciones y otras bien distintas las declaraciones.

De todos modos, la verdad es que el año termina con una cierta distensión en las tirantes relaciones germano-soviéticas. De una parte, el Gobierno de Bonn ha conseguido que la URSS, acepte sus condiciones para la firma de un tratado de comercio entre los dos países, que parecía estar ya en el reino de lo imposible; y de otra, ha logrado que las autoridades de Pankow, tan reacias a hacerlo una semana atrás, hayan dado la luz verde a la prórroga del acuerdo comercial interalemán, también en las condiciones impuestas por el Gobierno de la República Federal. Esto ha sido como lo de poner una pica en Flandes.

EL ACUERDO GERMANO-SOVIETICO, CONDICIONADO

Tanto el tratado comercial germano-soviético, que será firmado hoy, último día del año, como el acuerdo pan-alemán de comercio y de cambios, que fue firmado anoche, tendrán vida, o lo que es igual vigencia, duradera..., siempre, por supuesto, que la URSS, y Pankow respeten estos dos principios:

- Primero, inclusión del Berlín Occidental en el área económica de la República Federal; con iguales prerrogativas y derechos que Francfort, Munich, Dusseldorf o las ciudades industriales de la cuenca del Ruhr
- Segundo, intocabilidad del sistema de transportes existente entre la República Federal y la ex-capital del Reich.

Por lo tanto bastaría que el Gobierno de Moscú o el de la zona soviética de Alemania levantara barreras al tráfico normal con Berlín, para que el tratado comercial germano-soviético quedase automáticamente anulado, sin valor. Lo mismo le sucedería al

Tropas comunistas del Vietnam norte, han invadido Laos

EL GOBIERNO DISPUESTO A LLAMAR A LOS PAISES AMIGOS

Paris, 30.— Radio Vientian está radiando, de media en media hora, boletines informativos en los que se anuncia que varios batallones de tropas comunistas del Vietnam del norte han invadido territorio laosiano. Los noticieros añaden, que todas las fuerzas militares disponibles han sido enviadas a la zona invadida y, que el gobierno laosiano pudiera apelar a los países amigos para que le ayude en la defensa de la integridad del territorio laosiano.

La información, referente a estos boletines de radio Vientian, ha sido difundida hasta ahora solamente por la radiodifusión francesa.—Efe.

MARCA DIARIO GRAFICO DE LOS DEPORTES PREDILECTO DE LA JUVENTUD ESPAÑOLA

VICTORIA DIPLOMATICA

Indudablemente se trata de una victoria diplomática, ganada con armas económicas que son las únicas que los alemanes occidentales pueden empuñar. Lo que haya tenido que ceder la República Federal —parece seguro que ha habido alguna cesión—, lo ha hecho pensando en darle cierta amplitud al clima de sus relaciones con la URSS y, desde luego, sin una merma grande de su prestigio ni de sus intereses económicos. Se dice que ha cedido a los deseos soviéticos de elevar el contingente del intercambio, pero en nada más. La Unión Soviética, en cambio, ha concedido algo de mayor importancia política. Las dos partes han quedado contentas. Rusia necesita más máquinas, más aparatos de precisión, más bienes de consumo, etc., y los ha

18.500 millones de kilovatios hora

ES LA PRODUCCION DE ENERGIA ELECTRICA EN ESPAÑA

CON AUMENTO DE 1.215 SOBRE EL AÑO ANTERIOR

Madrid, 30.—Según avance de la producción y consumo de energía eléctrica en el presente año, la producción alcanza a 18.500 millones de kilovatios hora, con aumento de 1.215 millones con relación al año anterior.

El consumo ha sido de 18.380 millones de kilovatios hora, con incremento de 1.190 millones.

La producción hidráulica fue de 15.600 millones de kilovatios hora y la térmica de 2.900 millones.—Cifra.

SE HA PRODUCIDO EL PRIMER MUERTO EN LAS MANIFESTACIONES DE BRUSELAS

(Viene de la primera página)

producidas y sobre todo con la muerte de un transeúnte por los disparos de otro transeúnte que trataba de defender a un policía, a quien las consignas recibidas tenían inerte, lo más probable es que le den un giro completo al punto de vista con el que hasta ahora se venía observando esta larga huelga.

Los partes que emiten la radiodifusión y la televisión belga y luego reproduce la prensa independiente —que no la partidista, para lo que sólo cuentan los suyos— aparecen sin embargo con la misma tónica de todos los días, si no más acentuada en cuanto a posiciones irreducibles. Así resulta, que el partido socialista sigue exigiendo la retirada de la «ley única», sin duda no tanto por la ley, como porque ello representaría una absoluta capitulación del Gobierno.

EN OTRAS LATITUDES SERIA UNA GUERRA CIVIL

Los comunistas piden más, exigen que dimita el señor Eyskens y que se convoquen nuevas elecciones, pero la postura gubernamental parece firme, si no en orden a la energía de las

conseguido. La República Federal quería libertad para Berlín y las vías de acceso, y se lo han dado.

Esto es para todos, unas briznas de tranquilidad —pedir más en este tiempo sería como pedir gollerías—, derivadas del suavizamiento del clima político y diplomático en el ciclo de la Europa. Falta por ver si ésta distensión alcanzada en las postrimerías de 1960 se propagará a 1961 y dé en el un saludable ejemplo de continuidad.

Las «víctimas» de la explosión atómica francesa



En Reggane ha tenido lugar la tercera explosión atómica francesa. Estos maniqués, revestidos con los diversos uniformes de las fuerzas de tierra, mar y aire francesas, fueron sometidos a los efectos de la explosión para estudiar la protección del personal. — (Fotofiel).

Escritores españoles protestan ante las Naciones Unidas

Por la ley que autoriza la pena de muerte a partir de los 16 años, en Hungría

Madrid, 30.—Con motivo de las fiestas de Navidad, un grupo de prominentes intelectuales españoles, por iniciativa de la popularísima escritora Carmen de Icaza, acaba de dirigir un llamamiento a las Naciones Unidas, en el cual protestan energicamente contra la inhumana ley de la llamada democracia popular húngara que autoriza la pena de muerte a partir de los 16 años de edad, por actos políticos. Dicha ley fue decretada a raíz del heroico levantamiento popular de 1956. Centenares de jóvenes húngaros fueron condenados a muerte en virtud de tan inhumana legislación y otros muchos detenidos están amenazados de ejecución. El llamamiento, que pide la intervención de las Naciones Unidas contra tan inaudito

ultraje de los derechos humanos, fué firmado, entre otros, por el Excmo. Sr. D. Ramon Menéndez Pidal, Presidente de la Real Academia Española y D. Julio Casares, Secretario perpetuo de la misma. Otros académicos que la firmaron son: Azorín, Duque de Maura, Juan A. de Zúñeque, Gerardo de Diego, Fernández Almagro, José María de Cosío, Pedro Lain Entralgo, Gómez Moreno, Federico García Sanchiz, Marcelino Fernández Flores, Rafael Lapasa, Alonso García Valdecasas, F. de la Mora, García de Diego, Carlos Martínez Campos, Duque de la Torre, Julio Palacios de Luna, J. F. Sánchez-Cantón, académico y director del Museo del Prado; Alberto Martín Artajo, ex-ministro de Asuntos Exteriores, médicos miembros de la Real Academia de Medicina Dr. Carlos Jiménez, Dr. Blanco Soler, Dr. Luque, Dr. José A. Palanca, Dr. Santiago Carro, Dr. González, Dr. B. Carreras; y los escritores: Joaquín Calvo Sotelo, Agustín de Figueroa, M. Alcon, Condesa de Campo Alange, Juan Ignacio Luca de Tena y Carmen de Icaza.—Cifra.

Harriman, nombrado Embajador para misiones especiales en el extranjero

Palm Beach (Florida), 30.— El Presidente electo John F. Kennedy ha nombrado, dentro de su nueva administración, a un veterano diplomático W. Averel Harriman, para que se haga cargo de misiones presidenciales especiales en el extranjero, como Embajador volante.—Efe.

Hoy 24 páginas

medidas que deben tomarse, para restablecer la normalidad en Bélgica, cuando menos en su empeño que salga adelante la ley, en la que parecen haber empeñado su prestigio los partidos de la mayoría pese al escaso apoyo de sus propios militantes.

Los diarios belgas se quejan del eco que tienen en el extranjero los acontecimientos de su país. Dicen que la prensa internacional solo fija su atención en los desórdenes, en las manifestaciones, en el desmembrado de las calles, y en los ataques de los huelguistas a personas y propiedades; en una palabra, en el falso rostro que presenta Bélgica por este ambiente de motín. Sin embargo el motín es un hecho indiscutible y también el movimiento subversivo en marcha, que en cualesquiera otra latitud habría desatado ya una auténtica guerra civil.

Aquí las cosas, hasta ahora, se mantienen dentro de un apariencia que no corresponde a la realidad de los hechos. Todavía hoy, después de que el Rey ha citado a los jefes de los tres partidos más poderosos de Bélgica, empezando por el socialista, se piensa en la posibilidad de un acuerdo

que a los espectadores extraños al ambiente del país les sería imposible comprender. Las consultas reales, sin embargo, no dan la impresión por ahora de que vaya a procederse a una crisis de gobierno, y mucho menos a otorgar la satisfacción que pretenden los comunistas de convocatoria de nuevas elecciones.

DISMINUYE EL MOVIMIENTO HUELGUISTICO Y AUMENTA SU VIOLENCIA

Bruselas, 30.— Un grupo de huelguistas han apedreado un cine de Bruselas, en el que se proyectaba el documental sobre la boda de los Reyes Balduino y Fabiola, gritando «Balduino, a la horca», y «Abajo Balduino». En el curso de la manifestación, también se escucharon gritos de «Viva la República».

El Jefe del Gobierno, Eyskens ha dicho personalmente a los informadores, que el movimiento huelguístico está disminuyendo en cuanto a su número, pero se está incrementando su violencia.

«Los agitadores que están provocando los incidentes —agregó— constituyen un peligroso grupo».

EL REY CREYO NECESARIO REGRESAR

Bruselas, 30.— El Primer Ministro, Eyskens, ha declarado a los periodistas, que el Gobierno belga no pidió al Rey que regresase, ni tampoco intentó disuadirle que lo hiciera. «Comprendo muy bien la conducta del Rey. Sin duda creyó necesario estar en el país cuando ocurren estos acontecimientos», añadió.—Efe.



LOS GENDARMES A LA EXPECTATIVA. — 10.000 huelguistas, socialistas se manifestaron por el centro de Bruselas siguiendo las consignas de sus sindicatos contra la política de austeridad del Gobierno. En la foto, los manifestantes, a su paso por la rue Neuf, desfilan junto a un escuadrón de gendarmes a caballo que permanece a la expectativa. — (Fotofiel).

Para facilitar a las mujeres que no hayan cumplido los diecisiete años y deseen tomar parte en Concurso, u oposiciones, en los que se exige según Decreto de la Presidencia del 10 de Mayo de 1957, haber cumplido el Servicio Social, o estar exenta del mismo, la Delegación Nacional de la Sección Femenina autoriza a quienes lo deseen a realizar dicho Servicio Social, a los dieciséis años. Esta modificación no modifica el Decreto de 10 de octubre de 1937, ni las disposiciones posteriores reguladoras del Servicio Social de la Mujer, puesto que al mismo sigue obligado solamente desde cumplido los diecisiete años, hasta los treinta y cinco según establece el referido Decreto.



# Un año firme y positivo

Un ritmo de trabajo positivo, de convivencia armoniosa, de progreso material y afanes perfectivos, pudiera ser el sentido de un año que pasa a acumularse, con su correspondiente suma de realizaciones y esperanzas, en el ciclo histórico del Movimiento Nacional. Un año que, en nuestro desarrollo económico, significa la obtención de las consecuencias de las operaciones estabilizadoras técnicamente desahucias y, con su garantía, el despertar de nuevas energías emprendedoras y afanes de elevación en el nivel de vida de nuestro pueblo, tras el concepto de una anhelada reactivación. En tal sentido, tras las operaciones de la técnica económica, el latido social se ha percibido firme y ambicioso y el sindicalismo se ha perfilado como el más auténtico y poderoso portavoz de los afanes populares, manifestados en importantes asambleas y manifestaciones de toda índole.

La firmeza de nuestra comunidad, fuente de trabajo y eficacia y origen de respeto y seguridad en nuestra presencia colectiva en el concierto de las naciones, no significa rigidez ni inmovilismo. Si el año 1960 ha transcurrido sin factores espectaculares o sorprendentes en el terreno político nacional, no quiere decir ello que no signifique un poco importante en el desarrollo convivencial de nuestro sistema. Durante él, las elecciones municipales y sindicales han incorporado, a través de sus instancias, representativas, savia nueva a todos aquellos enclaves donde se debaten libremente los problemas colectivos. En las manifestaciones de nuestros hombres públicos se han desplegado sugestivamente metas e ideas y, en general, la democracia orgánica, de original estructura española, va siendo cada día, un ideal más cercano en la plenitud de su desarrollo.

El clima interno laborioso y ordenado se reflejó, sin duda, en el talante con que nuestra Patria aparece, en medio de las profundas tensiones, internacionales de nuestro tiempo. Este año, especialmente agitado en la diplomacia de los grandes bloques y sembrado de conflictos locales, de bruscas transformaciones y manifestaciones violentas en el seno de los pueblos que surgen de la palestra y de los que se debaten entre la desorientación política y los afanes de independencia o mejora, ha encontrado a España inalterable en sus más sólidos criterios y amistades y dispuesta a hacer respetar y a cumplir con sus fidelidades más auténticas.

Una convivencia honda en la, unidades naturales de convivencia, familia, municipio y sindicato aparece cada día más actual y eficaz y con la garantía de valiosas experiencias ya realizadas. Una estructura de abajo a arriba, firme y auténtica, se perfecciona en la vida local, crece cada día en las relaciones sociales y económicas, y busca, a través de la familia, un camino nuevo y ejemplar de participación. En todas estas direcciones, se ha trabajado y se han alcanzado triunfos. Y la firmeza del Movimiento, como sucesor de sí mismo, a través de sus propias instituciones populares, se ha extendido más, si cabe, en la conciencia de todos los españoles.

**Abrigos para señora 825 Ptas.**  
VEALOS CONFECCIONADOS EN EL VESTIBULO DE PEQUEÑAS GALERIAS (Junto al Cine Actualidades)

## Teatro Circo Balear

### CIRCO MONUMENTAL

HOY, a las 5'30

## Gran Concurso de Belleza Infantil

¡2.000 pesetas en premios!  
¡1.000 ptas. para cada uno de los niños elegidos!

EL FALLO SERA PROCLAMADO POR EL SIGUIENTE JURADO: D. FEDERICO MOLINA, ARTISTA PINTOR; D. GABRIEL FUSTER «GAFIM», DE «BALEARES»; D. LAMBERTO CORTES, DIRECTOR DE «RADIO MALLORCA»; D. FERNANDO MARIN, DE LA EMPRESA DEL CIRCO MONUMENTAL; PABLITO DE «LA ULTIMA HORA».

Este magno Concurso de Belleza Infantil está patrocinado por

# LACCAO

QUE DISTRIBUIRA SU PRODUCTO A TODOS LOS NIÑOS ASISTENTES

## ATENCION

En las funciones de hoy, tarde y noche, reparación de

# QUISLA de CONCHA

con «LOS PALMIRI» y su percha gigante

Mañana domingo despedida del Circo

TRES GRANDES FUNCIONES: 3'30 - 6'30 - 10'30

Taquillas abiertas desde las 11

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL

# Rdo. P. Juan Lladó Martí

DE LA CONGREGACION DE LA MISION (PP. PAULES)

Fallecido en la residencia de los PP. Paules de Valencia, el día 29, a la edad de 46 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

El Rvdo. P. Superior y Comunidad de la Casa Misión, su afligida madre doña Juana, hermanas doña María y doña Juana, hermanos don Miguel y don Bartolomé, hermanos políticos don Antonio Cifre y don Juan Riera, tíos, primos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al Funeral que se celebrará el próximo martes, día 3 de enero, en la iglesia de la Misión de los PP. Paules a las 11, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

El Excmo. y Excmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

## CRONICA DE SOCIEDAD

Enlace Margarit-Trías

En la iglesia parroquial de Esporlas, magníficamente iluminada y adornada, contrajeron matrimonio el pasado jueves don Francisco Margarit Matas, Teniente Paracaidista, con la gentil y distinguida señorita doña Magdalena Trías Tugores.

Bendijo la sacramental unión el Rdo. Sr. Vidal, Económico de la Parroquia.

El novio, vestido de gala, lucía las decoraciones del Mérito Militar Roja y Blanca y la de Sufrimientos por la Patria, obtenidas en la campaña de Iñi.

La novia vestía sencilla y precisamente de raso blanco, con cuyo atavío quedaba magníficamente realizada su graciosa natural hermosura.

Actuaron de padrinos de boda, por el novio su madre doña Antonia Matas de Margarit y por la novia, su padre don Juan Trías Vich.

Firmaron como testigos por parte del novio, don José Pi, don Jaime Matas, don Mateo Bosch

## BODAS - BANQUETES

ESPACIOSO LOCAL  
HOTEL ENSANCHE

y don Jaime Rosselló. Y por parte de la novia, don José de Pano, don Antonio Bosch, don Miguel Morell y don Jaime Porcel.

Terminada la ceremonia religiosa los numerosos invitados fueron obsequiados con exquisito almuerzo.

La feliz pareja, a la que deseamos felicidades sin fin, ha salido hacia la Península en viaje de novios.

Reciban el novel matrimonio, y sus padres don Francisco, corresponsal en Esporlas de «Baleares» y el industrial don Juan Trías, nuestra sincera enhorabuena.

¿UN REGALO MARAVILLOSO?

## Los tres motivos de hoy para salir a la calle

Hay días, muchos días del año, en los que uno se puede quedar en casa sin que le remuerda la conciencia. Si la vida del hogar se alaba es por esto precisamente: por que en ningún lugar se está como en casa. Pero hoy es cosa distinta. La calle nos brinda tres motivos simpáticos; la Fiesta de la Conquista, la Campaña contra el cáncer y la Despedida del Año.

Ninguna de las tres cosas se van a radiar ni se pueden televisar. Hay que ir a ellas. Si el día es malo, abrigado y con paraguas; y si lo hace bueno, a cuerpo gentil y del braceo con la mujer o con el amigo.

El recuerdo de la Conquista de Mallorca por nuestro monarca Jaime I, a quien va a visitar el Alcalde, por la tarde, en la plaza de España, donde está su estatua, montado a caballo y con su almogábar, se hace más vivo y vistoso a cada año. Acabaremos por conmemorar el desembarco de las huestes cristianas en Santa Ponsa.

Otro motivo sugerido de la calle son las diez inmensas huachas, que guardadas por distinguidas damas, aguardan tu tránsito caritativo. Se trata, nada menos, que de ganarle la batalla a este terrible invasor de nuestra salud, que es el cáncer.

Y en fin, queda la despedida del año, que a las doce campanadas de la noche se nos va. En esta noche hasta la luz de la amanecida no es nuevo año. Puedes hacer dedicación a Dios del año nuevo y luego divertirme en paz y gracia de este mismo Dios.

El motivo anterior estará también presente en el «revelión» de las Salas de Fiesta. Este año, para que te resulte feliz el tendero, además de tragarte a compás de los latidos del reloj las doce uvas, tendrás que hacer un donativo que ayude para instalar en Palma un Dispensario de diagnóstico precoz.

Y solamente entonces te será lícito volver a la paz de tu hogar, con la satisfacción de recordar que Mallorca dejó de ser sarracena por Jaime I El Conquistador, que ya has puesto tu piedra en el Dispensario contra el cáncer y que te han encomendado a Dios en las primeras risas con que hayas recibido al Año Nuevo.

Jorge ANDREU ALCOVER

## DIGADOS UD ALGO

### El hombre que le vió la cara a la muerte



Juan Hinojosa, el hombre que a los 24 años volvió a nacer en este 1960 que termina hoy. Por ser el protagonista del suceso más extraordinario del año, por lo menos de los acaecidos en Mallorca (suceso milagroso, casi comparable con el de Lázaro) con el que queremos despedirnos de nuestros lectores hasta el año que viene.

Todos recordarán a Juan Hinojosa, aquel joven aficionado que en una de las últimas corridas celebradas en la plaza de Palma se lanzó al ruedo como espontáneo, siendo terriblemente cornearo por un toro antes de poder intentar un sólo pase, y que resultó herido de tanta gravedad que los mismos médicos que le curaron consideraban poco menos que inútil cualquier esfuerzo por salvarle.

«Pero yo no quería morirme —nos dijo Juan ayer— y nada tuvo que hacer conmigo la Parca... ¡Que meñuda cara tiene!

«¿Se la viste bien?

«¿Que si le vi la «jerro»?... Si la podría dibujar, si fuera pintor.

«¿Puedes decirme cómo es?

«Una cosa muy fea, muy torca y muy negra, con ojos redondos, llenos de sangre y alas de mosca gigante... En fin, una cosa espantosa.

«En serio, Juan ¿cómo te encuentras?

«Muy bien, gracias a Dios y a la Virgen Macarena, y a esos médicos que me curaron, que si los Torrares de oro no les pagaría bastante.

«¿Qué día saliste del Hospital?

«El día 3 de este mes.

«¿Cuánto tiempo estuviste hospitalizado?

«En total dos meses y tres días.

«¿Qué fue lo primero que viste al ver de nuevo la calle?

«Lo primero que hice fue entrar a La Sangre a rezarle un Padre nuestro al Santo Cristo y una salve a la Virgen Milagrosa... Y desde allí me fui a trabajar... Puedo asegurarle que el trabajo resulta excelente para una convalecencia rápida, sobre todo cuando los «jerros» brillan por su ausencia.

«Que le pase eso a un acantilista».

«Todo se arreglará. Lo importante ahora es que corro bien y no me canso. Respiro como un tenor de ópera.

«¿Y tu familia?

«Mi padre se marchó a los 15 días y mi madre todavía está aquí, conmigo. Una buena señora le brinda amparo y cobijo y ella procura corresponder, trabajando en todo lo que puede. Estará aquí hasta el verano.

«Bien, supongo que ahora se habrán terminado los devtrios «arrinos».

«Si cree eso no importa que escriba más.

«¿Por qué, Juan?

«Porque estoy deseando llegar la temporada para ver, si es verdad que me dan la oportunidad prometida.

«En este caso, le ruego me demitas un consejo.

«Lo admito con mucho gusto.

«Yo sé lo que es la alicia y comprendo que nadie podría torcer tu espíritu vocacional... Siendo así, lo único que te aconsejo, es que hagas las cosas con sentido común y no a lo loco.

«¡Hombre!... Eso se lo prometo... Lo de espontáneos se acaba para siempre.

«¿De quién esperas ayuda?

«Del señor Balaña y de mi buen amigo el señor Delmonte, que se portó muy generosamente con mi padre cuando marchó a Sevilla.

«¿Es cierto que Curro Giron pagó los gastos de viaje de tu padre?

«Precisamente quería decirle que eso no es verdad. La persona que ayudó a mi padre fue Juan García «Mondeno», y también Radio Nacional de España en Sevilla.

«¿Qué esperas de 1961?

«Poderle brindar una gran juena al cariñoso pibicho de Mallorca y no verle la «jerro» a la dama de la guadaña hasta que sea muy «poretas».

Lo mismo digo. CALDENTEY

### GOBIERNO CIVIL DE BALEARES

## CAMPAÑA DE NAVIDAD Y REYES 1960 - 61

23.ª RELACION

	Pesetas
Suma anterior	473.533'50
Colegio Oficial de Farmacéuticos	1.000
Don Miguel Gelabert. Posada Moxet	25
Huéspedes Gelabert y doña Catalina Llompart	25
Más importe recaudación Festival Teatro Lírico.	250
Don Antonio Artigues Vicens	100
Don Miguel Forteza Marce	500
Pensión Viena	100
Don José Cortés Miró	50
Cooperativa Balear de Detallistas	1.000
Bodega Comas	100
Casa Vallés	200
Cía Española Transcontinental	50
Don Bartolomé Juan Monserrat	25
Sres. Hijos de Francisco Salleras	50
Sra. Viuda de Forteza	25
Suma y sigue	477.033'50

## Comercial Cruellas

Les ofrece el mejor obsequio de REYES con su extenso surtido en:

### Bicicletas para Niño y Niña

- Canoas de fibra de vidrio «DAINA»
- Motores marinos fuera borda
- Motos Guzzi en sus tres modelos: 65, 75 y 98 c.c.
- Velomosquitos 511
- Estufas butano «Fire Ball»
- Calentadores butano «Godesia»
- Kart's Infantil con motor de 40 c.c.

Arco de la Merced, 29, 31 y 33

TELEFONO 16262 - PALMA

# IBIZA

TELEFONO 25903

## «Gran Reveillon»

Fin de Año

### Gran Cotillón

### Obsequio de las 12 uvas

### Batalla de confeti

### Orquestas

### Desfile de Atracciones

Reserva de mesas para el Gran Reveillon de Fin de Año

Hoy 24 páginas



### La tradición, el progreso y la justicia

Con motivo y dentro del marco conmemorativo y sumario de la fiesta de la Conquistista, hoy se celebran en Palma dos actos de la máxima trascendencia: el inicio simbólico del derribo de unas edificaciones incluidas en el plan de alineaciones y la imposición de la Medalla de la Ciudad a dos sociedades que por su labor artística y cultural se han hecho acreedoras de tal distinción. Dos actos totalmente distintos que revelan, sin embargo, la voluntad constructiva de nuestra Corporación Municipal.

Por una parte, se acomete una mejora, una de las mejores, que más necesita la ciudad: la alineación de unas calles de enorme tránsito, como son la de San Miguel y Paseo del Generalísimo, precisamente en dos lugares en los que por su excesiva angostura se hacía aquel más difícil. Y lo mejor de esta decisión consistorial no son, en realidad, estas alineaciones en sí, sino el decidido propósito de llevar a cabo todas las que hagan falta; como son, en primer lugar, las de Barón de Pinopar, esquina Olmos y Fátima, esquina Industria, cuyos expedientes están iniciados.

Los galardones concedidos a dos beneméritas sociedades, el Círculo de Bellas Artes y la Sociedad de Opera, vienen a realizar de forma concreta un deseo que estaba en el ánimo de todos aquellos ciudadanos aficionados a las cosas del espíritu y conocedores de la labor que en el campo artístico y cultural han venido realizando ambas entidades en pro del buen nombre de Palma.

Del Círculo de Bellas Artes han nacido la Orquesta Sinfónica de Mallorca, Amigos de Mallorca, Amigos de los Jardines, Grupo de Acuarelistas de Baleares, Grupo de Fotografía y tantas otras entidades que, cada una en su esfera, están llevando a cabo, entusiásticamente, una labor digna del mayor elogio. El Círculo ha venido organizando desde hace veinte años un «Salón», donde se agrupa anualmente a la producción plástica de nuestros artistas y, a través de sus filiales y secciones, está presente en todas las actividades artísticas de la ciudad.

Por su parte, la Sociedad de Opera de Mallorca, en el corto tiempo de su existencia ha demostrado con hechos evidentes no sólo su entusiasmo y voluntad por la difusión de la ópera sino su eficacia en la organización de una serie de temporadas que no sólo han deleitado a los aficionados sino que han dado rango social y artístico a nuestra ciudad que no debemos olvidar es una de las capitales del turismo mundial.

Por todo ello, debemos congratularnos de la oportunidad de incluir en el programa de la Fiesta Mayor de Palma unos actos de tan plena y fácil justificación. Nos parecen muy bien las ceremonias que, tradicionalmente, desde hace muchos años, tienen lugar en el día de hoy. Pero nos parecen todavía mejores esos actos de tipo renovador, tan adecuados al espíritu de nuestro tiempo.

Recordamos al público el ruego del Sr. Alcalde de que se engalanan con damascos y colgaduras las calles por donde pasará la comitiva, a la que deben unirse todas aquellas personas amantes de nuestra tierra y de sus mejores tradiciones.

## VOZ del MOVIMIENTO

### ASOCIACIONES

El Boletín del Movimiento en su número 823 del día 20 de los corrientes publica la siguiente Orden del Delegado Nacional de Asociaciones:

«Al amparo de lo dispuesto en el artículo noveno del Decreto de 20 de juli. de 1957, y en uso de las facultades que me confiere la Orden de 30 de junio de 1958, vengo en aceptar la integración en esta Delegación Nacional, a través de la Provincia de Baleares, de la Asociación del Profesorado del Centro de Enseñanza Media y Profesional Virgen de San Salvador, de Felanitx, en dicha provincia, y que será debidamente inscrita en el Registro de Asociaciones del Movimiento. — Por Dios, España y su Revolución Nacional Sindicalista. — Madrid 12 de diciembre de 1960. — El Delegado Nacional Manuel Fraga Iribarne.

### La fiesta de Reyes de «Baleares»

En los Almacenes Reales de «La Filadora» reina una actividad inusitada

Estuvimos ayer tarde en los Grandes Almacenes Reales de La Filadora, que como ya os dijimos continúan siendo los que apilan cantidades enormes de juguetes para ser distribuidos, entre todos los niños buenos de toda Mallorca.

Si os dijimos anteayer que nuestros ojos se habían quedado abiertos exageradamente a la vista de tanta cosa nueva y bonita y simpática, ayer quedamos todavía más sorprendidos al ver los juguetes, recientemente recibidos, todos de material plástico de distintos colores y sistemas.

Los pajes, ponían en funcionamiento sus mecanismos y llagaban a la conclusión de que para diseñar los prototipos de algunos juguetes es preciso ser ingenieros.

Claro que para SS. MM. los Reyes Magos —nos decían— no hay absolutamente nada imposible y cuentan con todos los mejores ingenieros del mundo para poder seguir ofreciendo novedades a los niños y asombrarlos anualmente cuando se produce su visita.

Este año —nos lo han dicho los Pajes— han cargado en los Almacenes de La Filadora infinidad de juguetes de todas clases y es tal la cantidad que se han traído que ha sido necesario buscar nuevos almacenes donde ir colocando estas preciosidades, de forma que es muy posible —nos dijeron— que en días sucesivos vaya Vd. asombrándose más y más, cuando acabemos de desembalar todo lo que de bueno y nuevo está ya en esta casa.

Pero —les dijimos— habrá de todo eso en la Fiesta de Reyes del Teatro Principal que organiza nuestro diario «BALEARES».

—No lo dudéis jamás. Todo lo que ha sido destinado a los niños del diario «BALEARES» viene en cajas aparte y aun cuando sean juguetes de la misma calidad ya sabemos que no pueden tener otro destino que el escenario del Teatro Principal.

—Será una fiesta lucidísima.

—Claro que sí. Este año mucho más lucida que ninguna otra. El escenario del Principal se verá colmado de juguetes y además los niños serán obsequiados por PEPSI-COLA con su bebida de la cordialidad, aparte de este juguete que nos arrebataron de las manos, este Camión Pepsi, que será la admiración de grandes y chicos.

—¿Entonces?

—Entonces hasta mañana que rido amigo en que le saludaremos nuevamente en los Almacenes Reales de La Filadora y espero que para este día tenga Vd. ocasión de saludar al Paje Andrés, pues este siempre tiene algo nuevo que comunicar.

—Pues hasta mañana.

### Gobierno Civil de Baleares

#### VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: don Bartolomé Planas, Jefe de la Oficina de C.A.M.P.S.A.; don Antonio Perras; don José Trujillo, Consejero Gerente de Supermercados Mallorquines; don Bartolomé Buadas del Hotel Formentor; don Jerónimo Saiz Gralla, Tesorero Provincial del Movimiento y don Ignacio Arroyo, Delegado Provincial de Prensa, Propaganda y Barrio del Movimiento y Director de «BALEARES».

### Diputación Provincial de Baleares

#### ARBITRIO SOBRE LA RIQUEZA PROVINCIAL INDUSTRIAL

Se recuerda a los contribuyentes afectados por el Arbitrio sobre la Riqueza provincial que el día 15 de enero próximo finalizará el plazo para poderse acoger, aquellos industriales que lo deseen, al sistema de recaudación por padrón matrícula, pudiendo hasta dicha fecha pasar por las oficinas provinciales a los efectos interesados.

#### RIFA PRO-CABALGATA REYES MAGOS

La Monumental Cesta conteniendo:

Una máquina de coser, una bicicleta, un aparato de radio, un tren eléctrico, una muñeca, relojes, una lechona, un pavo, una cocina para gas, una olla a presión, etc. Está expuesta en la Ferretería San Miguel.



—Para no gastar mucho en estas fiestas lo mejor es pasarlo en casa y en familia...

## HOTEL MIRADOR

Cena a la americana de Fin de Año

PLAZAS LIMITADAS

Reserva de mesas e informes (Recepción del Hotel)

(Entrada por Paseo Marítimo)

Teléf. 24422

### LA SOLUCION MAS PERFECTA DE LA TECNICA ALEMANA

Para elevación de aguas con bombas sumergidas EMU-INDAR, clasificadas sobre el más alto peldaño del progreso, con bobinado lleno de agua, sin engrase ni estopada; con numerosas referencias en Mallorca, desde 1 a 300 H.P.

Plazo de entrega: 2 días. Grupo para usos domésticos. Estudios sin compromiso y máxima garantía.

Casa B. NADAL

«LA INSTALADORA»

Exposición: Plaza Mercedarios, 1.

Talleres: Merced 10. — Tel. 12796

## NEBRASKA

### RESTAURANTE

MENU NOCHEVIEJA  
COCKTAIL DE CONSOME  
OSTRAS AL LIMON  
CREMA DE OSTRAS

LANGOSTA NATURAL S. MAHONESA  
LANGOSTA TERMIDOR  
FILETES DE LENGUADO AL CAVIAR

PAVA A LA CATALANA  
SALSA CRAMBERRY  
LECHONA ASADA  
GLAS DE MANZANA AL CLAVO

TARTA NEBRASKA O TRONCO NOEL

1/2 BOTELLA CODORNIU

Las tradicionales uvas de la suerte

PRECIO: 250 pts. (Servicio e impuestos incluidos)  
NOTA: HABRA SERVICIO A LA CARTA  
RESERVE SU MESA. — TEL. 14754

### Bar - Restaurante

## CA'N PAU

DANIEL

CON SU GUITARRA Y SUS CANCIONES

22 Teniente Mu'tet

TERRENO

(Plaza Gomila)

Tel. 21066

### TRINCES ELECTRICOS CASA CABOT

### RELIGIOSAS

CONGREGACION DE NUESTRA SEÑORA DEL PILAR  
IGLESIA DE MONESION  
En conmemoración de la Venida de Nuestra Señora a Zaragoza

El día 2 de enero a las 8 de la mañana. Misa de Comunión general para los Congregantes del Pilar.

Por la tarde a las 7.30, rezo del Rosario, ejercicio en honor de Ntra. Sra. del Pilar y sermón.

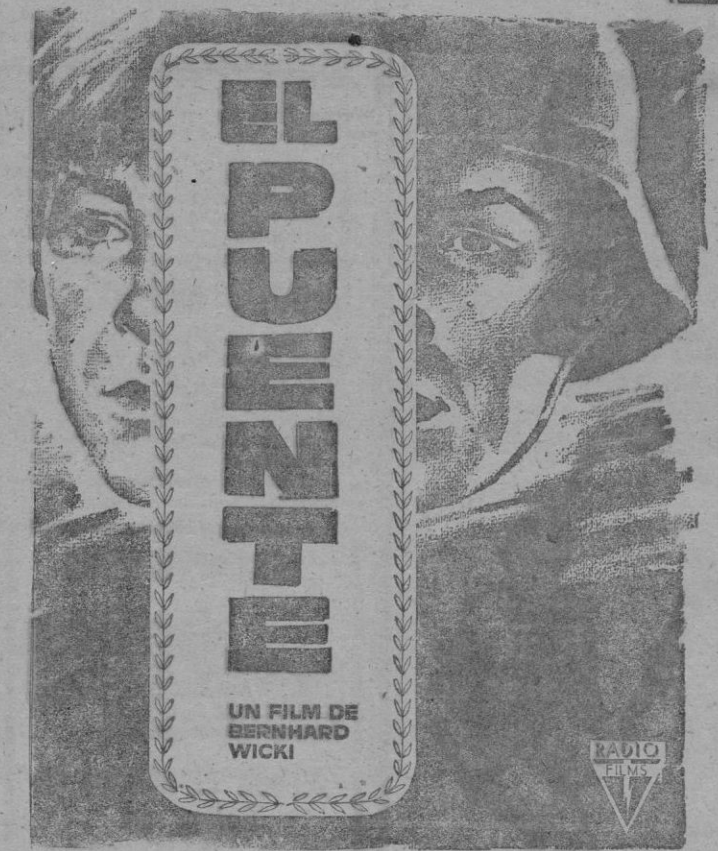
### Escala en Palma del trasatlántico «Atlántic»

El trasatlántico norteamericano «Atlántic» llegará a Palma, el próximo día 7, hacia las 8 horas, procedente de Tenerife, saliendo el mismo día a las 16 horas, con destino a Cannes, Barcelona, Gibraltar, Algeiras, Madeira y Nueva York.

El buque conduce turistas de tránsito y además un grupo de pasajeros con destino a Palma. También embarcarán algunos.

El buque fondeará en la bahía y las lanchas estarán preparadas a las 7.30 horas.

La novela ha dado la vuelta al mundo.  
La película tiene al mundo espantado.



Las emociones que usted le reclama al cine desde que el cine ha perdido la valentía

### Su Nochevieja en...

## SÉSAMO

El Night Club de mejor ambiente

Teléf. 25844

GRAN PROGRAMA DE ATRACCIONES

Regalo Cotillón y Uvas de la suerte

LUZ NEGRA - RESERVE SU MESA

### PASE SU FIN DE AÑO

en el

## HOTEL VILLAMIL

DE PAGUERA

CENA DE NOCHEVIEJA Y REVEILLON

Número de plazas limitado

INFORMES Y RESERVAS:

INFORMES Y RESERVAS: PAGUERA

Teléf. n.º 1



**Teatro Principal**

**«Cena de matrimonios»**

**Por la Compañía de Mary Delgado**

Alfonso Paso, hoy por hoy, es el Lope de nuestra escena, con sus obras uno ya se arma un libro de olvidos y de recuerdos.

«Habíamos tenido ya ocasión de alegrarnos con este juego, muy alegre e inteligente, de «Cena de matrimonios»? Tal vez sí pero es igual. Uno entra en las obras del joven y prolífico autor siempre con ganas y una seguridad: la de pasar un buen rato.

Paso, una vez más, ha sabido combinar un asunto baladí, que esto no importa grandemente, con una acción teatral eficaz y, sobre todo, un diálogo delicioso, en el que los adjetivos se disparan y dan siempre en el blanco. Y, a base de todo ello, «Cena de matrimonios» encanta y divierte, con su sabor actual y su verdadero rango humorístico.

Mary Delgado hace la obra con entusiasmo, ¡qué espléndida actriz es Mary Delgado! Con ella, toda la compañía, hace muy bien la comedia y destacan los trabajos María A. Ortiz, Filo Borrero y Manuel Soriano, Martín, Francisco Ruiz y José Carpena.

Entonada la ambientación de la obra y el público encantado con «Cena de matrimonios» y sus intérpretes, con un capítulo especial de admiración hacia Mary Delgado.—B.

Mañana, a petición general, será repuesta «Melocotón en almibar». Para hoy se anuncian dos nuevas representaciones de «Cena de matrimonios».

**Teatro Sindical**

Mañana domingo, día 1º de Enero, a las 7 de la tarde, se pondrá en escena la obra que tantos éxitos ha conseguido en toda España: «L'amor venia amb taxi», por la Agrupación Artística «Atalaya».

Esta obra se representará en mallorquín, aunque su original sea obra del catalán, Rafael Anglada.

El diálogo muy ameno, lleno de matices cómicos y la interpretación de la conocida Agrupación, hace augurar un éxito rotundo.

**HOY 24 PAGINAS**

**Su NOCHEVIEJA en...  
HOTEL BIARRITZ**  
AMBIENTE AGRADABLE  
Playa Las Maravillas - Tel. 14907 - PALMA  
(Carr. Arenal)

**LIRICO-BALEAR-PROGRESO**

LAS PANTALLAS PRIVILEGIADAS  
REANUDAN SU ACTIVIDAD CINEMATOGRAFICA  
**PROXIMO LUNES**

Una película sensacional que no necesita publicidad ni comentarios elogiosos



HECHT-HILL-LANCASTER PRESENTAN

**BURT LANCASTER • AUDREY HEPBURN**



**Los que no perdonan**

**AUDIE MURPHY - JOHN SAXON - CHARLES BICKFORD**

LILLIAN GISH • ALBERT SALMI • JOSEPH WISEMAN • JUNE WALKER

GUION DE: PRODUCIDA POR: DIRIGIDA POR:  
**BEN MADDOW • JAMES HILL • JOHN HUSTON**

MUSICA COMPUESTA Y DIRIGIDA POR: DIMITRI TIOMKIN  
LENTES FOTOGRAFICOS DE PANAVISION INC. - TECHNICOLOR - UNA PELICULA DE JAMES PRODUCTIONS INC.

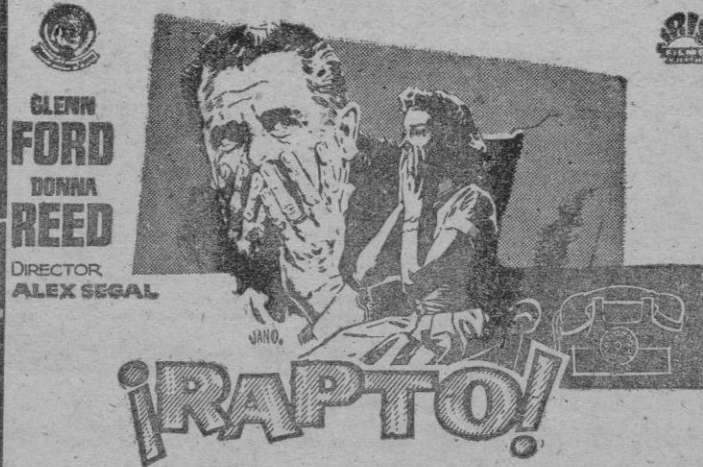
(AUT. MAYORES)

Dos intérpretes sin igual para la película más lograda que ha hecho el cine de acción

Y OTRO ESTRENO

**EL PRECIO DE LA SANGRE**

Una película realista, original y revolucionaria



Una película que usted no podrá ver sin conmoverse  
**¡Impresionante! ¡Sobrecogedora! ¡Excepcional!**

**El Reveillon del Mediterráneo Hotel**

**Una noche inolvidable**

Muy atareados están estos días los organizadores del Reveillon de Año Nuevo en el Mediterráneo Gran Hotel. Seguramente que se superará si cabe lo de años anteriores, pues el ambiente es formidable y son muchos los que ya se han dado cita en el Hotel Mediterráneo, como en años anteriores.

Es ya de cajón eso de preguntarle a un señor que ¿en dónde piensa esperar o saludar el Año Nuevo? Y éste suele contestar siempre:

—Pues, en Mediterráneo Gran Hotel, como todos los años.

El ambiente del Mediterráneo en esta fecha es distinto al de todos los demás. Allí se concentran amigos de todas las clases sociales y se amalgaman con los artistas que también concurren y una notable representación de la colonia extranjera que fraterniza con los españoles.

Música, atracciones, fuegos artificiales, gran entrada de año nuevo y ese menú exquisito y extraordinario en el que se luce de veras el chef del Hotel.

En cuanto a regalos este año tendremos el espléndido cotillón, nutridísimo, como siempre; dos regalos especiales de PEPSEI-COLA, consistentes en dos preciosas miniaturas, reproducción de un coche Seat 600 y un Renault 4/4. También una preciosa y valiosísima muñeca obsequio de LA FL. LADORA, pero como sólo son tres regalos, de categoría, pues no será nada engorroso el sorteo. Será rápido, para que la gente

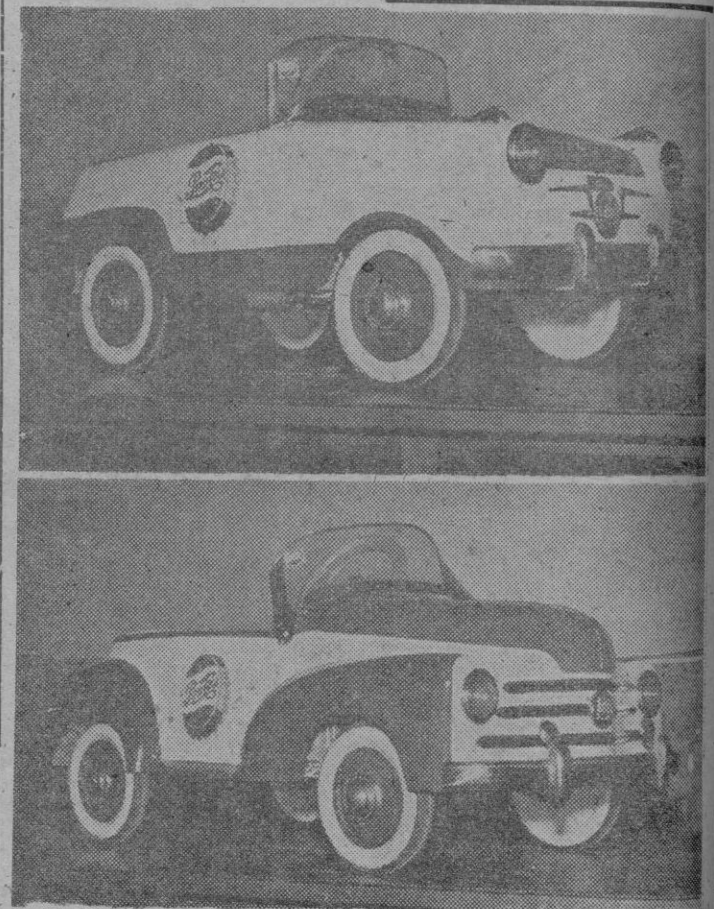
joven pueda bailar sin interrupción.

Lo que pueda haber además, será a base de sorpresa. Hay muchas visitas agradables anunciadas, pero en secreto. Quien asista lo verá.

Y nada más.

—¿Dónde pasará Vd. la Nochevieja?

—En Mediterráneo Gran Hotel, naturalmente.



El «Seat» y «Renault» que serán sorteados entre los asistentes a la fiesta.

**CIRCULO MALLORQUIN**

Se pone en conocimiento de los señores socios de este casino que hoy se celebrará en los salones del mismo un baile de gala y cena con motivo de la fiesta de fin de año.

Sirva la presente de aviso para los señores socios de dicho casino y señoras de su familia que gusten acompañarle.

**LAS EMPRESAS DE**



Desean al público de Palma un **Feliz Año 1961** y le ofrecen una película incomparable

**FIEL AMIGO**

EN EL MISMO PROGRAMA:  
**LA ESTRELLA DEL REY**  
(ESTMANCOLOR)

Un programa para todas las edades

Mañana: Matinal  
EN AMBOS LOCALES

Lea «Baleares»

**Emma Panella y Jorge Mistral en Formentor**

Están en Formentor, recién llegados de Madrid, la guapa estrella del cine español Emma Panella, acompañada del conocido actor Jorge Mistral, quienes piensan recibir al nuevo año en el bello rincón de Formentor.

Asimismo llegó al hotel don Antonio Rey, de la firma cinematográfica «Rey Soria Films».

**Inauguración de Cervecería Heidelberg**

Ayer por la tarde fue inaugurado el nuevo establecimiento público «Cervecería Heidelberg» situado en la calle de San Jaime, 27 bajos.

Gentilmente invitados por los señores que regentan el flamante negocio, estuvimos en él para admirar sus magníficas dependencias e instalación realmente soberbia, un verdadero alarde de tipismo germano y gusto exquisito.

La numerosa concurrencia, muy distinguida, se recreó viendo la riqueza de detalles típicos, tablas artísticas con leyendas alemanas, trofeos de caza mayor, etc., que completan el más agradable ambiente.

Entre los asistentes pudimos ver a muchos jugadores del «Mallorca» y a otros deportistas destacados, así como a numerosas personalidades, artistas, financieros, hoteleros y otros destacados industriales.

También pudimos tomar nota de un copioso número de sublimes germanos, quienes, con las típicas jarras de rica cerveza brindaron con los demás asistentes y prometieron celebrar esta noche en «Cervecería Heidelberg» la entrada en el nuevo año como si estuvieran en casa.

**Restaurante A' LAREIRA**

Cerdá, 16 — Tfno. 16259

A' LAREIRA es familiar; hoy, Nochevieja, allí ha de cenar. Comidas y vinos gallegos. — Las uvas de la suerte. RESERVE SU MESA

**HOTEL EL PASO**

Gran Cena y Cotillón de Fin de Año

**2 ORQUESTAS**  
UVAS DE LA SUERTE  
BOLSA DE COTILLON  
CONCURSOS Y SORPRESAS  
MENU SELECTO

Plazas limitadas.-Reserve su mesa  
Conserjería del Hotel tel. 25360

Precio: Cena y Cotillón Ptas. 275.-  
" Cotillón " 125.



LA MAS EXTRAORDINARIA AVENTURA NACIDA DE LA IMAGINACION DE JULIO VERNE!

PROXIMO ESTRENO en SALA BORN Tolerada menores

filmax PRESENTA UNA GIGANTESCA SUPERPRODUCCION

VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA

PAT BOONE · JAMES MASON · ARLENE DAHL · DIANE BAKER · DIRECTOR: HENRY LEVIN



CINEMASCOPE COLOR DE LUXE

Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA

Ex-interno 4 años Hospital «ENFANTIS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de Paris.—San Miguel 192 prof. 1º Telet 16606

LA EMPRESA DE



LES DESEA UN ¡Feliz Año Nuevo! Ofreciendo por tres últimos días en su 2.ª semana triunfal



En el mismo programa: ASI MUEREN LOS VALIENTES FRID Mc. MURRAY - DOROTHY MALHONEY (Cinemascope - Technicolor) (PROGRAMA AUTORIZADO TODOS LOS PUBLICOS)

PROXIMO MARTES ¡OTRO ESTRENO SENSACIONAL!



Un espectáculo cinematográfico de grandiosidad sin precedentes (AUTORIZADO PARA TODOS LOS PUBLICOS)

Concurso de belleza infantil hoy en el «Circo Balear» Y reaparición de Quisla de Concha

El ya tradicional concurso de belleza que todos los años organiza el Circo en el Teatro Balear tendrá lugar esta tarde en la pista del Gran Circo Monumental. Lo mismo que en años anteriores podrán participar en este concurso todos los niños y niñas que lo deseen, pasando de esta manera a ser aspirantes a los premios en metálico que ascienden a mil pesetas cada uno. Mil pesetas para el niño elegido y mil pesetas para la niña elegida. Mil pesetas para que se compren los juguetes que más les apetezcan. Formarán el Jurado que en definitiva decidirá quienes han de adjudicarse los premios los siguientes señores: don Federico Molina, artista pintor, don Fernando Martín, de la empresa del «Circo Monumental», don Gabriel Fuster «Gafin», del diario «Baleares», don Lamberto Cortés «Avespa», Director de «Radio Mallorca» y don Pablo Lluís «Pablito», del diario «La Última Hora». Un jurado competente del que no cabe duda saldrá la mejor decisión. Y este será otro de los acontecimientos que en el Teatro Circo Balear se habrá registrado hoy. En las funciones de hoy, asimismo, reaparecerá ya completamente restablecida, la extraordinaria equilibrista, Quisla de Concha, que no ha querido que su Circo se despidiese sin reaparecer ante el público que ella tiene en tanta estima. Un aliciente más para estos dos últimos días de actuación del Teatro Circo Balear.

CARTELERA

TEATRO PRINCIPAL. — Gran Compañía de Arte Moderno de Mary Delgado. A las 7:00 y 10:45: CENA DE MATRIMONIOS, de Alfonso Paso. (Autorizado mayores). REVISTA LIRICO. — Compañía de Revistas. A las 7 y 10:45 noche: UN LEY DE FALDAS con Licia Calderón, Ethel Rojo, Antonio Casal y Manolito Díaz. (Autorizado mayores). CIRCO BALEAR. — A las 6:00 y 10:45: Gran circo Monumental, presentando la Compañía Internacional. GINE ASTORIA. — Desde las 8:45. FIEL AMIGO. Producción Walt Disney. Director: Robert Stevenson (Dorothy Mc. Guire y Fess Parker); Technicolor. — ESTRELLA DEL REY (Irasema Dillan y Virgino Teixeira); Eastmancolor. (Tolerado menores). AUGUSTA. — Desde las 8:15. DIALOGO DE CARMELITAS (Jeanne Moreau y Aida Valli); Cinemascope. — QUINCE BAJO LA LONA (Carlos Larrañaga y Angel Aranda); Technicolor. (Tol. menores). AVENIDA. — Desde las 8:15. FIEL AMIGO. Producción Walt Disney. Director: Robert Stevenson (Dorothy Mc. Guire y Fess Parker); Technicolor. — ESTRELLA DEL REY (Irasema Dillan y Virgino Teixeira); Eastmancolor. (Tolerado menores). BORN. — Desde las 8:15. LOS VIAJES DE GULLIVER. Director: Jack Sher (Kerwin Mathews y Jo Morrow); Superdynamation. Eastmancolor. — LA FAMILIA TRAPP EN AMERICA. (Tolerado menores). CAPITOL. — Desde las 8:30. TEMPESTAD! Director: Alberto Letruada (Silvana Mangano y Van Heflin); Technicolor, Technirama. BILLETE PARA TANGER (Fernando Rey). (Tol. menores). DORADO. — Desde las 8:30. LA NOVIA SALVAJE (Robert Taylor y Eleanor Parker); Cinemascope, Eastmancolor. — LOS TRAMPOSOS (Tony Leblanc y Conchita Velasco). (Tolerado menores). HISPANIA. — Desde las 8:00. TEMPESTAD! Director: Alberto Letruada (Silvana Mangano y Van Heflin); Technicolor, Technirama. BILLETE PARA TANGER (Fernando Rey). (Tol. menores). METROPOL. — Desde las 8:30. ORQUIDEA NEGRA (Sofía Loren, Anthony Quinn). SAETA RUBIA (Di Stefano). (Aut. mayores). MODERNO. — Desde las 8:30. DIALOGO DE CARMELITAS (Jeanne Moreau y Aida Valli); Cinemascope. — QUINCE BAJO LA LONA (Carlos Larrañaga y Angel Aranda); Technicolor. (Tol. menores). ORIENTAL. — Desde las 8:00. LA NOVIA SALVAJE (Robert Taylor y Eleanor Parker); Cinemascope, Eastmancolor. — LOS TRAMPOSOS (Tony Leblanc y Conchita Velasco). (Tolerado menores). PROGRESO. — Desde las 8:00. UN RAYO DE LUZ. Director: Luis Lucia (Marisol); Eastmancolor. — CADETES DEL AIRE (Antonella Lualdi); Ferrantecolor. (Tolerado menores). PROTECTORA. — Desde las 8:30. LA GRAN AVENTURA DE TARZAN. Director: John Guillermin (Gordon Scott, Anthony Quayle y Sara Shane); Eastmancolor. — HISTORIA DE TOMMY STEELE. (Autorizado mayores). RIALTO. — Desde las 8:30. LA NOVIA SALVAJE (Robert Taylor y Eleanor Parker); Cinemascope, Eastmancolor. — LOS TRAMPOSOS (Tony Leblanc y Conchita Velasco). (Tolerado menores). RIVOLI. — Desde las 8:30. MANSIONES VERDES. Director: Mel Ferrer (Audrey Hepburn y Anthony Perkins); Cinemascope, Technicolor. — ASI MUEREN LOS VALIENTES. (Fred Mc Murray, Dorothy Malhoney). Technicolor. (Aut. menores). VICTORIA. — Desde las 8:30. LOS TRAMPOSOS (Tony Leblanc y Conchita Velasco). — CARAVANA DE ESCLAVOS (Victor Staal y Mara Cruz); Eastmancolor. (Tolerado menores). SALAS DE FIESTAS CLUB SALEM. — Calle Santa Ana, núm. 7. Todos los días: baile y atracciones.

Compañía de Arte Moderno MARY DELGADO

(Proclamada la mejor actriz dos años seguidos) Primeros actores: MANUEL SORIANO y FRANCISCO RUIZ Galán: JOSE CARPENA

HOY 7 tarde y 10:45 noche La mejor obra del año CENA DE MATRIMONIOS de Alfonso Paso ¡Gran creación de toda la Compañía! ¡FUERTE! ¡EMOCIONANTE!

¡A petición general! Domingo Melocotón en almíbar tarde y noche

Lunes próximo: Paris no contesta

Martes despedida de la Compañía El afiler en la boca Pro-suscripción monumento a Jacinto Benavente Venta de localidades: De 12 a 1 y desde las 5

Teatro LIRICO ¡DOS ULTIMOS DIAS! 7 tarde y 10:45 noche LOS ASES DE LA REVISTA Licia Calderón - Ethel Rojo Antonio Casal - Manolito Díaz en

«Un lío de faldas» ¡Qué mujeres vestidas de «vedette»! ¡Qué «vedettos» vestidos de mujer! Picante, atrevida, desenfadada

HOY 10:45 NOCHE Extraordinaria función de NOCHEVIEJA Todos los espectadores serán obsequiados con las 12 uvas de la suerte por gentileza de SUMASA Supermercados Mallorquines

TEATRO SINDICAL Calle Matías Montero, s/n Telef. 23706 Domingo día 1.º de Enero A las 7 de la tarde «L'AMOR VENIA AMB TAXI» Gran creación de la Agrupación «ATALAYA» de E. y D. ¡GRANDIOSO EXITO COMICO!

Bar Restaurante Hogar Sindical Font y Monteros. Cena de Nochevieja - Cubierto 80 ptas. Todo comprendido CON CHAMPAN Y LAS UVAS BAILE AMENIZADO POR LAS MEJORES GRABACIONES



# El cáncer sigue siendo un reto a la ciencia

## Ahora se cree que es producido por un virus desconocido

Por Jaime PEÑAFIEL

Hace varios días una noticia recorrió el mundo encendiendo la esperanza en millares de personas. El «flash» estaba fechado en Nueva York y su fuente era el Instituto Sloan-Kettering de Nueva York, uno de los centros de investigación cancerosa más importante del mundo.

La sensacional noticia versaba sobre el descubrimiento de virus extraño que, según el Instituto, producía el cáncer en el hombre. Esta noticia no solo revolucionó el pequeño mundo de la ciencia, sino la vida de millares de hogares que hoy sufren los efectos de esta enfermedad incurable. Porque el número de casos de cáncer ha venido en aumento constante, debido a que al elevarse el promedio de vida humana — llega ya a los 65 años — mayor número de individuos llegan a la edad crítica para el desarrollo de esta enfermedad.

Este padecimiento, por lo general, aparece en el hombre entre los cuarenta y los cincuenta y cinco años de edad, aun cuando se dan casos en niños adolescentes.

### TEORIAS E HIPOTESIS

Hasta ahora, pese a las muchas teorías e hipótesis sobre el origen del cáncer, incluida la del Instituto Sloan-Kettering que tan sensacionalmente recorrió el mundo, no se ha podido descubrir si es por virus, por modificaciones celulares, alteraciones de los nervios u otras causas.

Según la opinión autorizada del señor Zuckermann, especialista en investigaciones cancerosas, hay decenas de teorías sobre la materia, pero según él, ninguna ha sido comprobada hasta ahora sobre el origen de los padecimientos cancerosos.

Lo único real es que aún no se puede hacer diagnóstico alguno ni previo, ni los individuos, especialmente las mujeres, entre quienes se registra el mayor número de víctimas, no se someten a exámenes periódicos.

Según el Dr. Zuckermann, sólo encuestas y análisis, son los únicos medios, en conjunto, para descubrir el cáncer. Si el diagnóstico es precoz puede lograrse atacar y en algunos casos curar el mal oportunamente. Pero por desgracia, el diagnóstico es difícil y la curación, por el momento, imposible.

### EXAMENES PERIODICOS

Por lo tanto, lo único que puede recomendarse en tanto se llega a descubrir el origen del terrible mal, es que todo el mundo se sujete a exámenes periódicos, a ser posible cada seis meses. Por desgracia no hay otra solución.

Refiriéndose a la noticia dada por el Instituto Sloan-Kettering de Nueva York, el Dr. Zuckermann ha dicho que es la primera vez que un virus encontrado en el cáncer humano ha producido una enfermedad nueva y característica en animales de laboratorio.

El virus, que fué localizado por los investigadores Helen W. Toala, Gilbert Daldorf, Marion Barclay, S. Chaude y Alice E. Moore, se llama virus «V».

Pero por el momento, los trabajos se encuentran en una etapa intermedia sin poderse señalar en forma indudable la existencia de uno o más virus causantes del cáncer en el ser humano.

Lo único que hasta el momento se ha podido conseguir es descubrir que en los animales, en algunos de ellos, existen virus que intervienen en la formación de tumores cancerosos.

«EUROPA - PRESS»

# El amor es una novela de suspense

## Tormentas de otoño en el corazón de los famosos del mundo

### Sir Laurence Olivier volverá a los brazos de Vivien Leigh mucho antes de lo que se cree

### La exigüidad de la dote de Sofía de Grecia ha truncado el idilio de la encantadora Princesa con Harald de Noruega

### La triste historia de Constantino de Grecia y la bella Alikí, o el «Príncipe y la corista»

Y France se queda. Tiene 21 años y Brando 35. El es el más joven de los dos.

### EL ULTIMO AMOR DE FRANK SINATRA

Se aseguraba que la bella ballarina Juliet Prowse era la prometida de Frank Sinatra, con quien acababa de hacer una película. Para agrandar a Juliet él dejó de beber y de armar escándalo. Se decía por Hollywood que al fin Frankie había encontrado una domadora. Se esperaba que se casaran.

Pero de pronto Juliet se ha lanzado en los brazos de Elvis Presley con quien acaba de rodar la película «G. I. Blues». Ahora ella habla de dejar a Elvis para volver con Sinatra, quien la lanzó hace algunas semanas gracias a su última película «Can-Can». ¿Con quien acabará? ¿Sinatra, Elvis... u otro? Suspense... Porque desde hace algún tiempo se ve mucho a Sinatra con su ex-esposa Ava Gardner: sobre todo en Méjico.

### RAZON DE ESTADO

Por el lado de las altezas, está Sofía de Grecia, que se enamoró del príncipe Harald de Noruega con quien pasó unas vacaciones en Corfú el verano pasado en la residencia de verano del Rey Pablo de Grecia.

Se conocieron en Estocolmo en 1958 y prometieron casarse un día. Pero la Corte de Noruega encuentra insuficiente la dote de la princesa Sofía. Y la Corte se opone a esta unión. De los reyes en ejercicio el Rey Pablo es el más pobre.

¿Qué hará Harald? Se ignora todavía.

Por su lado el príncipe Constantino, heredero del trono de Grecia, es también víctima de la Razon de Estado.

Sus padres querían casarle con la princesa Desirée de Suecia, pero Constantino no la ama.

Quiere casarse con una simple figurante de cine: Alikí Bouyouciaki. Pero la oposición de la corona es muy violenta.

Pero el Príncipe tiene voluntad. En los últimos Juegos Olímpicos ganó en las regatas una medalla de oro.

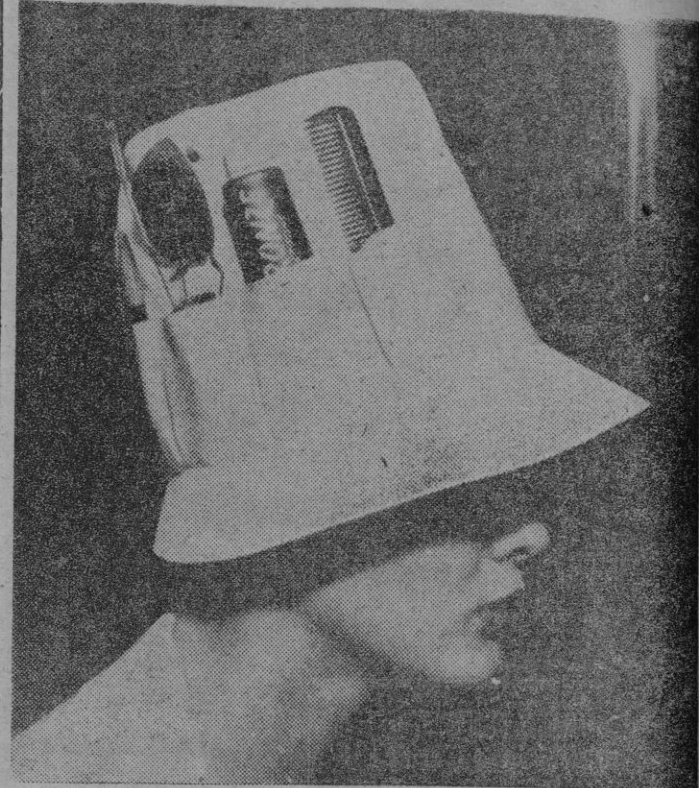
Por otra parte, ha sido educado muy democráticamente. Para él se instaló una clase popular en el Pa-

rios, un suspense que duraba de hacer mucho tiempo acaba de terminar con un «happy end» John Kayser, hijo de un multimillonario belga, propietario de una cadena de establecimientos de modas, se ha casado por fin con Miriam Enselén, una joven vendadora de 24 años, a quien conoció en el «boutique» de su madre. Los novios huyeron a Escocia donde, después de tres semanas de residencia legal han podido casarse en Green.

Timothy Movres, de 19 años, hijo del multimillonario Arthur Movres, el rey de las quinientas de fútbol en Inglaterra, ha operado de la misma forma con Thelma Moritz, una vendadora rubia de 21 años. Arthur Movres asegura que él heredará a su hijo. ¿Pero qué le importa? El amor triunfa.

(Es un reportaje especial para «BALEARES» de Agencia FIEL-P.F.I. Prohibida la reproducción.)

## El bolso en la cabeza



Londres. — Dentro de la colección de nuevos modelos de sombreros para campo y playa, un sombrerero inglés ha presentado este gorrito que evita los engorros de las bolsas de mano. El peine, el bolígrafo, las gafas y hasta la crema contra las quemaduras del sol podrán llevarse en adelante en la cabeza. — (Foto Europa-Press)

## DESBORDAMIENTOS EN PAMPLONA

### El Ebro, a su paso por Miranda de Ebro, presenta un aspecto amenazador

Pamplona, 30.— La pasada noche, los desbordamientos de los ríos Arga, Sadar y Aroves alcanzaron proporciones no conocidas desde 1913, en que hubo una avenida semejante. Todas las huertas abastecen en gran parte de hortalizas los mercados de la capital, han quedado inundadas y en las plantas bajas de muchos edificios las aguas han alcanzado la altura de un metro.

Dos hombres que quedaron aislados en una serrería de Burlada, fueron rescatados por varios vecinos provistos de barcas. La Guardia Civil, Policía Armada y miembros de la Cruz Roja han prestado servicio durante la noche.

Hasta el momento no se tienen noticias de que haya habido desgracias personales. En varios puntos de la provincia, los ríos y regatos se han desbordado y han interrumpido el paso por muchas carreteras. Cerca de Leizor se ha registrado un desprendimiento de tierras, que ha alcanzado un trozo de unos doscientos metros. Igualmente han quedado interrumpidas las comunicaciones entre Estella y Guipúzcoa.—Cifra.

### EN MIRANDA DEL EBRO

Miranda de Ebro (Burgos), El Ebro, a su paso por esta ciudad, presenta un aspecto amenazador. Las aguas llevan varios metros de aumento sobre el nivel normal. Los vecinos de las orillas están preocupados, temiendo una nueva inundación como la del año pasado.—Cifra.

### EN LOGROÑO SE TOMAN MEDIDAS

Logroño, 30.— A las 8 y media de esta noche el Ebro llevaba a su paso por la ciudad unos seis metros y medio de altura sobre el nivel ordinario. Las noticias que se reciben de aguas arriba indican que el nivel permanece estacionario. Se han adoptado medidas para prevenir posibles daños por desbordamientos.—Cifra.

### SE TEMEN SERIAS INUNDACIONES EN TUDELA

Tudela, 30.— En las primeras horas de la noche el nivel del río Ebro alcanzaba una altura de

más de cuatro metros sobre su cauce normal, y continúa subiendo con carácter alarmante, a velocidad del agua es impresionante, arrastrando a su paso toda clase de objetos y animales domésticos muertos.

En todas las zonas amenazadas se están evacuando las caballerías, aperos de labranza y los objetos de algún valor ante el peligro, cada vez mayor, de serias inundaciones.

Centenares de hortelanos pasan la noche en vela esperando noticias que cada vez llevan más desalentadoras.—Cifra.

### BAJA EL NIVEL DEL ARGÁ

Pamplona, 30.— El río Arga a su paso por Pamplona, ha bajado esta noche aproximadamente un metro en su nivel. Sin embargo continúan inundadas las huertas de los barrios extramuros y las plantas bajas de algunos edificios. El peligro de desgracias personales ha desaparecido, pero no obstante, las fuerzas de la Guardia Civil, Policía Armada y Rural, bomberos y Cruz Roja siguen prestando servicio de vigilancia durante la noche por si se produce un aumento en el caudal de las aguas, ya que la cantidad de nieve en las montañas es muy grande y ha empezado a llevarse. Las comunicaciones por carreteras continúan interrumpidas.—Cifra.

### Grave caída de un súbdito extranjero

Poco antes de las tres y media de esta madrugada discurrió por la calle de Bauló el súbdito norteamericano, Mr. John Smith, residente en la isla cuando, de pronto, sin que de momento se pueda explicar cómo, cayó al suelo produciéndose serias lesiones. Auxiliado por unos transeúntes, fué trasladado a la Casa de Socorro, donde los facultativos de guardia le apreciaron probable fractura del cráneo, otitis y diversas contusiones.

Una vez convenientemente asistido, fué trasladado a la clínica Rotger, donde quedó hospitalizado.

## Seísmo en Córdoba

### DURO SEGUNDOS

Córdoba, 30.—De madrugada se ha registrado en la localidad de Cabra y su comarca un movimiento sísmico de dos segundos de duración.

Viajeros procedentes de distintos pueblos de los alrededores han informado que también en sus residencias se dejó sentir el seísmo.

No ha habido que lamentar daños personales ni materiales.—Cifra.

### FRANCE NUYEN, CAUTIVA DE SU AMOR

También hay suspense en lo que se refiere a la actriz franco-china France Nuyen, que está enamorada de Marlon Brando.

Se ignora hasta dónde está. Se asegura que Brando la tiene secuestrada. Su madre no recibe nunca ninguna carta de ella, sino solo, de vez en cuando, un cheque de mil dólares.

Por Brando, la pequeña France Nuyen no vaciló en romper el magnífico contrato para desempeñar el papel de protagonista de «El mundo de Suzie Wong», en Hong-Kong.

Pero Marlon Brando es el más exigente de los enamorados. El día en que ella recupere la libertad, Brando ya no la amará. Al famoso actor le ha gustado siempre hacer sufrir a las mujeres.

También France está cautiva de su amor. A veces tienen escenas muy violentas. Ella sabe que nunca se casará con él. Cuando amenaza con escaparse, Brando le tira a la cara estas palabras sangrientas:

—Márchate y deprisa. Hay una tal Bárbara Lona que me espera desde hace meses.

## La cabellera del «Abominable»



LONDRES. — El gran Sir Edmund Hillary, conquistador del Everest, ha regresado de su arriesgada expedición al Himalaya en busca del «yeti». Como se sabe, no descubrió al Abominable Hombre de las Nieves, pero se ha traído en cambio un cuero cabelludo que según se afirma pertenece al legendario «yeti». En la foto: Sir Edmund Hillary, a su llegada a Londres, es fotografiado con el cuero cabelludo del «Abominable» y con el guardián del trofeo, el «sherpa» Khumbo Chumbi. — (Foto Europa Press).

TIENES ELECTRICOS  
CASA CABOT

El barco español  
«Guecho», embarrancó  
en Holanda

UN AVION SE INCENDIO AL  
ATERRIZAR

Dordrecht (Países Bajos), 30.— El barco español «Guecho» de 3.276 toneladas propiedad de la Compañía Naviera Española S.A. de Bilbao, ha embarrancado en el viejo Mosa —uno de los brazos de la desembocadura del Rin y del Mosa— cerca de Dordrecht. El buque procedía de Valencia, con un cargamento de mineral de hierro. Se espera que los remolcadores podrán ponerlo a flote, cuando suba la marea.—Efe

### ACCIDENTE DE AVIACION

La Haya, 30.— Tres personas han resultado muertas y otra gravemente herida al estrellarse, e incendiarse, al aterrizar en el aeródromo de Elda, un avión escuela. Los testigos dicen que el avión —de la Escuela Oficial de Aviación— poco después de despegar tuvo alguna avería y que regresó inmediatamente, pero perdió altura y chocó con un árbol. A consecuencia del choque se desprendió una de las alas y el avión se estrelló en un campo incendiándose.—Efe

Turris Berreng  
BATIDORAS • MOLINILLOS  
MORANTA  
SAN MIGUEL. 15

Punto Blanco  
CALCETIN  
PERFECTO

... Y AHORA COMPLACIENDO INNUMERABLES PETICIONES DE NUESTROS QUERIDOS RADIOYENTES...

PUM



# ASI FUE 1960

## Bien vale por un lustro de buena política lo acontecido en Baleares en el año 1960

Entre los dilatados años de mandato de la provincia —y Dios y el Caudillo se los aumenten— de nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Excmo. Sr. don Plácido Alvarez-Buylla, todos ellos de prosperidad, tal vez ninguno acusa una mayor impronta de superación que éste del año 1960.

Son importantísimos los acontecimientos político-económico-sociales que se han sucedido en el transcurso del mismo.

Presidiendo todas las Delegaciones ministeriales, Jefaturas y Servicios Provinciales y del Movimiento, el Gobernador Civil y Jefe de nuestra Fa-langue, ha llevado siempre con buen pulso el mando de las Islas Baleares y se ha hecho acreedor al dictado de señor Gobernador y Gobernador señor.

**Nos visitó el Caudillo.- Fue centro de los máximos Congresos internacionales.- Nos estrenamos en Televisión.- Inauguramos uno de los más concurridos aeródromos del mundo.- Cerramos el Circuito Turístico de la isla.- Multiplicamos nuestras Emisoras de Radio**

«A orillas de este mar sentimos hoy nuestra común antigüedad, en esta isla llena, a través de su historia, de esencias hispánicas y de ímpetus ultramarinos.»

alcanza las consecuencias que se habrían derivado. En Julio y Agosto el aeródromo de Son San Juan tuvo el mayor movimiento de viajeros entre los de Europa.

**EMISORAS DE RADIO**  
Con Radio Mallorca son tres las instaladas en Mallorca. En el año finió se inauguraron Radio Popular de Palma de Mallorca y Radio Juventud de Inca.

**RESTAURACION DE UN MONUMENTO**  
Por iniciativa del Gobernador Civil y bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Calviá, es restaurada la Cruz Monumento de Santa Ponsa, levantada en el

sitio donde desembarcó para la Conquista de Mallorca el monarca Jaime I. En menor cuantía han ocurrido en la provincia cientos de más cosas. Pero en el espiguo no hemos podido ser más minuciosos. Puede decirse, que por bajo de lo que hemos citado ha sucedido, fecunda, la vida de trabajo de todos los Organismos provinciales, del Estado y del Movimiento, en franca emulación y en leal servicio a España y a Mallorca.

Y en imperturbable paz.

¡Bien ganada, en el año 1960, la Encomienda con placa de la Orden de Cisneros al Mérito Político, que el Gobierno le ha concedido al Excelentísimo Sr. D. Plácido Alvarez-Buylla, nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento!

Jorge ANDREU ALCOVER



S. E. el Generalísimo llega a Palma.

En el espiguo de este año finido mucho se nos olvidará, pero algo se nos habrá quedado prendido en la memoria para acreditar la fecundidad de ese período de tiempo ya histórico.

**EL CAUDILLO VISITA MALLORCA Y MENORCA**

Por esto sólo ya el año está signado de grandeza. El ansiado huésped, acompañado de su esposa, llega a Palma de Mallorca el 10 de mayo. Motivo principal de su viaje, presidir la Bendición e Inauguración oficial de la Central Térmica de Alcudia, grandiosa realización del Régimen.

Apoteósico recibimiento.

Permanece varios días entre nosotros, visita Mahón y Ciudadela y nos hace la gentileza de dejar bajo nuestra custodia, varios días más, a su serenísima dama doña Carmen.

**EL DIA DE LA HISPANIDAD**

Para celebrarlo el 12 de Octubre de 1960 se eligió Palma de Mallorca.

Se realiza el emotivo homenaje a Fray Junipero Serra, en su villa natal, con asistencia de don Fernando María Castiella, ministro de Asuntos Exteriores de España; Director del Instituto de Cultura Hispánica, señor Piñar y Embajadores de EE. UU., Portugal, Filipinas y Brasil.

**CONGRESO LULISTICO**

Internacionalmente se elige también a Palma de Mallorca. El Congreso tiene lugar en Formentor. Para dirigir el Coloquio Público sobre «Ramón Llull y los problemas contemporáneos», vienen los Directores Generales de Prensa y de Relaciones Culturales, don Adolfo Muñoz Alonso y don José Miguel Ruiz Morales.

La clausura el Ministro de Asuntos Exteriores señor Castiella;

**CONGRESO DE ENERGIA NUCLEAR**

Antes, había ocurrido en Estocolmo. Ahora ocurrirá en Estoril. Pero en 1960 se celebró en Palma de Mallorca. En él fue nombrado Vicepresidente Ejecutivo de la Sociedad Europea de Energía Atómica el profesor español don José María Otero.

**UN LAURO INTERNACIONAL**

El Gran Premio de las Naciones, de Folklore, se lo trae de Agrigento (Italia) la Agrupación de Sölller «Danzadores de la Vall D'Or», en noble lid con las mejores agrupaciones folklóricas del mundo.

**SE CIERRA UN CIRCUITO TURISTICO**

Toda la costa de Mallorca queda abierta al turismo con la inauguración de la carretera de Andraitx a Estalenchs. La vuelta de circunvalación a la isla queda así completa en una de las panorámicas más bellas del mundo.

**CONSECUENCIAS DE UNA VISITA MINISTERIAL**

Nos visita el Ministro de Obras Públicas, general Vigón.

Queda dispuesto en el año 1960: La ejecución de un paseo marítimo en el puerto de Ibiza; la construcción de un puerto en Formentera; activar la terminación del puerto de Ciudadela y construir en el puerto de Mahón un muelle de atraque.

**TRASLADO DEL TRAFICO AEREO DE SON BONET A SON SAN JUAN**

Es este tal vez uno de los logros más importantes alcanzados en el año 1960. De no haber ocurrido, no se nos

**VIVIENDAS**

Visita Mallorca, en marzo, el entonces ministro de la Vivienda, don José Luis de Arrese. Promete: «En Baleares no habrá tope para la construcción de viviendas subvencionadas.» También se construirán 500 viviendas de tipo social, como experiencia.

Se proyecta la Ordenación Urbana de la Zona del Arenal.

**SERVICIOS TECNICOS**

La Comisión Provincial de Servicios técnicos, que preside el Gobernador Civil, acuerda proceder a la subasta de Obras de carácter público por valor de 18 millones de pesetas.

Trascendental medida que afectó generosamente a 18 pueblos de Baleares.

**PERMUTA**

El Ministro del Ejército firma la autorización para la permuta del Cuartel de Caballería con terrenos de «La Cuarentena».

La noticia, que culmina un afán histórico de sesenta años fecha, es comunicada al Alcalde de la ciudad por el ex-Capitán General de Baleares y actual Jefe del Estado Mayor Central, teniente general don José Cuesta Monereo

**LA CONQUISTA DE LA TELEVISION**

Después de ímprobos gestiones de nuestro Gobernador Civil, se instala en Mallorca, por el Ministerio de Información y Turismo, una Emisora de frecuencia modulada y alta fidelidad. Esta Emisora es la tercera, de tan excelentes características, de las instaladas en España, pues únicamente funcionan una en Madrid y otra en Barcelona.

La tal Emisora sitúa la radiofonía de Mallorca a la altura de las más adelantadas del mundo.

# Un año de labor municipal

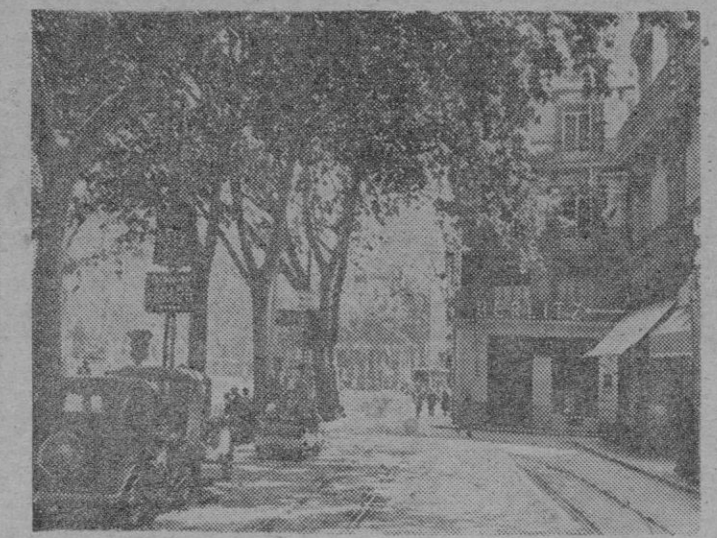
## Tres soluciones: problema escolar, Cuartel de Caballería y agua a la zona de Poniente

Durante el año 1960 nuestro Ayuntamiento ha trabajado de firme, coronando varias empresas ya comenzadas hace años o bien iniciando algunas de gran importancia. En este breve resumen del año municipal que ha terminado conviene destacar por su importancia: la solución del problema del abastecimiento de agua a la zona de Poniente, la definitiva solución del asunto del antiguo Cuartel de Caballería, adquiriéndolo para la ciudad con permuta de una parcela de la Cuarentena y, por fin, la firme resolución consistorial de resolver el problema creado por el déficit de escuelas, consignando en el Presupuesto una importante cantidad, a la que seguirán otras, destinadas a la construcción de edificios escolares.

Por lo que se refiere a las iniciativas de las distintas comisiones que integran la Corporación y que quedan materializadas en la labor de los distintos negociados, destacaremos algunas realizaciones de entre las muchas que se han llevado a cabo en un año de intensa actividad municipal.

**ALINEACIONES**

Se ha culminado la de la calle de Vilanova y se ha emprendido la de Ballester, Paseo Generalísimo y San Miguel, estas dos últimas simbólicamente. Se ha acordado el estudio del proyecto de las alineaciones de Avenida Antonio Maura-Plaza de la Reina, Ba-



La alineación del Paseo del Generalísimo, que simbólicamente, empieza hoy, es una de las más interesantes de las que tiene en marcha el Ayuntamiento.

rol, Misión, Plaza España, Oliver, etc.)

**PAVIMENTACIONES**

Se han pavimentado o asfaltado muchísimas calles en casi todos los suburbios con un total de 138 calles por un valor aproximado de diez millones de pesetas.

**CULTURA**

Ampliación del proyecto de construcciones escolares en Vivero Son Españollet, Finestres Verdes, Soledad y la del Grupo de Jafuda Cresques (proyecto), con lo que la ciudad ganará un total de 22 secciones.

La cesión del solar de Sa Punta para la construcción de la Escuela Normal del Magisterio con un aumento de secciones.

wer» para el servicio de la Policía Municipal, lo mismo que otras cinco motos para la sección motorizada. También se adquirieron cuatro caballos para la sección montada.

Se aprobó el nuevo Reglamento de la Policía Municipal. Se aprobó el proyecto para, conjuntamente con el Ayuntamiento de Lluchmayor, instalar una centralilla telefónica en el caserío del Arenal.

Se instaló un senáforo intermitente en la calle General Mola.

Desde el primero de Enero de 1961, a propuesta de dicha comisión, quedan cancelados todos los permisos para expender en la vía pública, en las escaleras de la Seo y alrededores de la Catedral.

**MEJORAS EN EL CEMENTERIO**

Nuestro Cementerio se ha visto notablemente ampliado y remozado, habiéndose plantado muchas nuevas plantas y jardines. También ha sido renovada la sala de autopsias y se ha instalado servicio de agua a presión, del que nuestro Camposanto carecía hasta que la comisión de Fomento ha llevado a cabo esta necesaria mejora.

**SERVICIO DE AGUAS**

Aparte de la obra, de gran trascendencia, de la que hemos hablado al principio, es justo subrayar la labor que ha llevado a cabo este importante servicio municipal. Se ha aumentado la potencia de las bombas de los pozos Virgen de Monserrat y construido algunas dependencias en el citado lugar. Se ha montado una instalación para la impulsión directa del agua y evitar las deficiencias registradas hasta ahora en el servicio por falta de presión.

El Servicio ha hecho este año instalaciones y reformas por valor de seis millones y medio de pesetas.

**OTRAS MEJORAS**

Se ha terminado el Plan General de Ordenación Urbana de Palma y su Término, lo mismo que las necesarias «Ordenanzas Municipales de la Construcción». También han sido aprobados los reglamentos de los «Servicios Técnicos de Arquitectura y Urbanismo» y el de «Inspección de Obras particulares y Vías Municipales».

Se inauguró, por fin, el kiosco de la Avenida de Alejandro Roselló, que llevaba varios años sin estrenar.

rón de Pinopar-Olmos y la de la calle de Industria-Fátima.

**ALUMBRADO**

Se ha procedido a las nuevas iluminaciones de la calle del Sindicato, Jaime II, Colón, Cort, Cadenau, General Godey, Berengario de Tonamira, Félix de Buadella y otras calles de la Soledad, Son Españollet, Son Rapiña y Son Armadans. Se han reformado y ampliado la instalación de varios sectores de la ciudad (Médico Clave-

Adquisición de un bibliobús o biblioteca ambulante para servicio de lectura a las barriadas extremas. Adquisición del Moneterio Ferbal y de la silla que perteneció a Jovellanos.

Proyecto y aprobación de una pista de patinaje en el Grupo Escolar de Santa Isabel (Hóstalets) y Proyecto de instalación de un comedor-piloto en el grupo Jaime I.

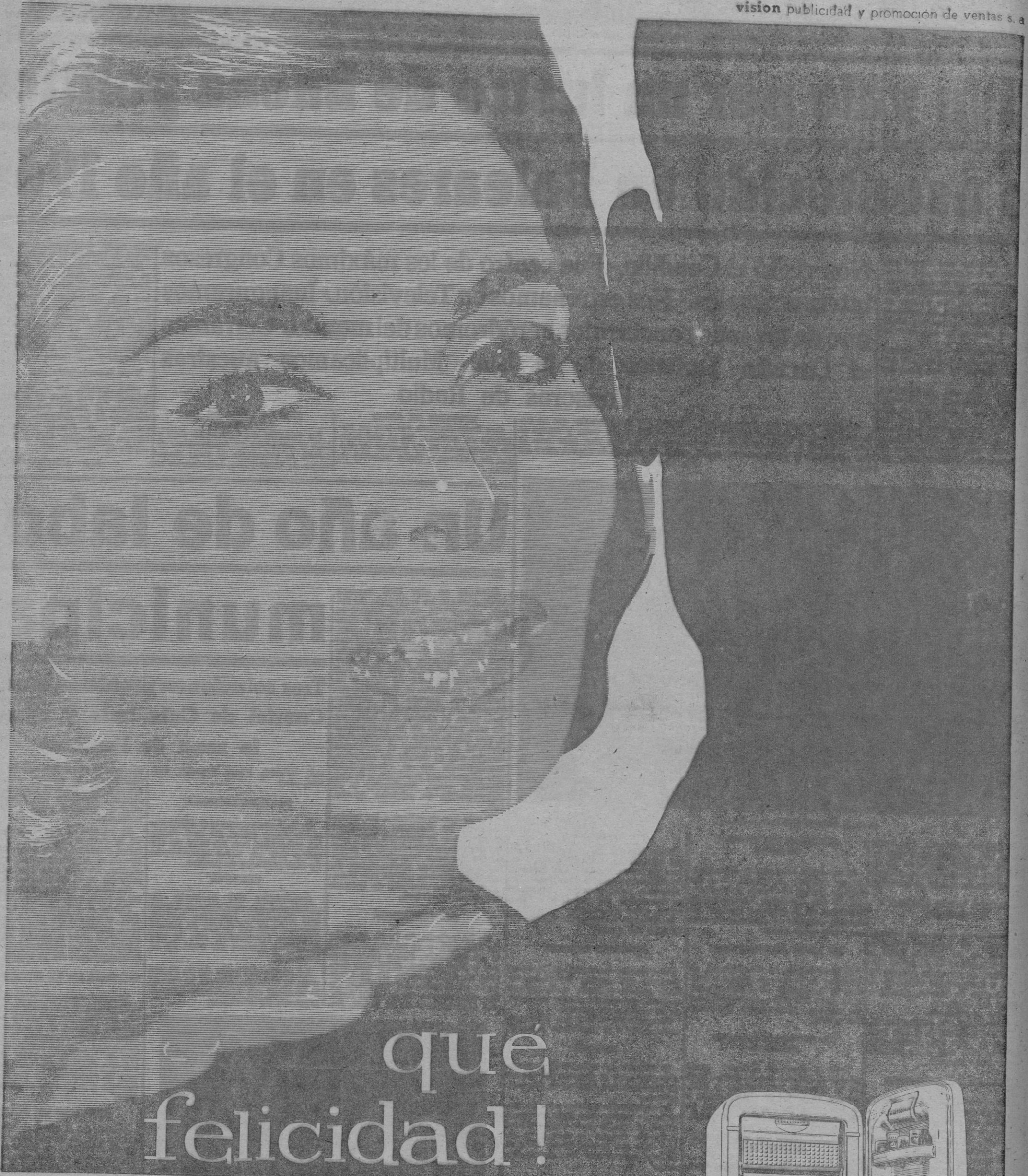
**GOBIERNO Y POLICIA**

Se adquirió un «jeep» «Land Ro-





vision publicidad y promoción de ventas s. a



qué  
felicidad!

... me compré un refrigerador

**frisan**

mod. 770 b. 9 pies cúbicos

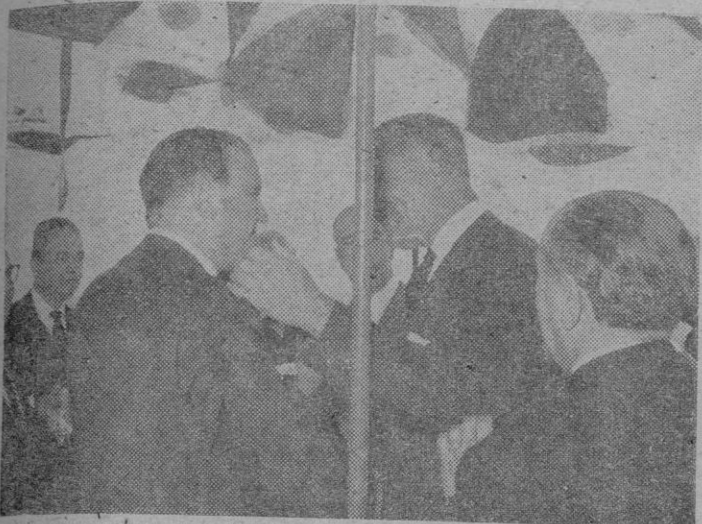
el refrigerador de grupo hermético más silencioso de España





# ASI FUE 1960

## Famosos en Mallorca durante el año



El señor Castilla y el Embajador de los EE. UU. señor Lodge en Palma.

### Sociedad General de Tranvías Eléctricos Interurbanos de Palma de Mallorca S. A.

El Consejo de Administración de esta Sociedad haciendo uso de las facultades que le fueron conferidas por la Junta General Extraordinaria de Accionistas de 13 de diciembre de 1957, acordó en su sesión de 27 de diciembre actual, aumentar el capital social en 3.500.000 pesetas mediante la emisión y puesta en circulación de 7.000 acciones ordinarias nominativas de 6ª Emisión de 500 pesetas nominales cada una e iguales características que las actualmente circulantes, numeradas correlativamente del 1 al 7000 ambos inclusive, en las condiciones que siguen:

**SUBSCRIPCIÓN:** Las nuevas acciones se emiten a la par libres de gastos e impuestos, o sea, a pesetas quinientas por acción. Tendrán derecho preferente a suscribirse las actuales accionistas, en la proporción de una acción de las que ahora se emiten por cada grupo de tres acciones de las actualmente en circulación que posean.

La suscripción se efectuará dentro del plazo comprendido entre el 2 de enero próximo venide-

ro y el 2 de febrero siguiente, ambos inclusive, mediante la presentación de las acciones actuales necesarias para ser estampilladas, en las oficinas de esta Sociedad, sitas en C/as Capiscol.

Transcurrido que sea el día 2 de febrero próximo venidero, se entenderá que los accionistas que no hubieran suscrito las nuevas acciones renuncian a su derecho, pudiendo el Consejo de Administración disponer libremente de las acciones sobrantes.

**FORMA DE PAGO:** El desembolso del valor de las nuevas acciones se efectuará totalmente en el acto de la suscripción.

**DERECHOS:** Las nuevas acciones disfrutará, con efecto de 1º de enero de 1961, de los mismos derechos políticos y económicos que las actualmente en circulación y no participarán en consecuencia de los beneficios que se acuerden repartir con cargo al Ejercicio social que termina el 31 de diciembre de 1960.

Palma de Mallorca, 29 de Diciembre de 1960.— El Secretario del Consejo de Administración: Miguel Fontenla Fernández.

### Un enorme desfile de personalidades por nuestra isla

Como en años anteriores nuestra isla fue durante el viejo 1960 con frecuencia visitado por personalidades de todas las esferas y mundillos humanos. Hacer el recuento exacto, sin omitir ninguna, resultaría tarea hartamente metuculosa y excesivamente dilatada. Señalaremos pues las personalidades más destacadas que estuvieron aquí, empezando por S. E. el Generalísimo Franco, a quien el pueblo mallorquín, después de muchos años, tuvo la oportunidad, tan deseada, de saludarle enfervorecidamente. Llegó a Palma el Jefe del Estado el día 10 de mayo, acompañado de su esposa doña Carmen Polo, de los ministros Subsecretario de la Presidencia y de la Gobernación, señores Carrero Blanco y Camilo Alonso, con otras numerosas personalidades, llegando a Palma en otro avión militar, también por el mismo motivo, el ministro del Aire señor Rodríguez y Díaz de Lecea.

#### ENERO

Subrayada en primer lugar la visita del Generalísimo, para llevar un orden mejor en el recuento general empezaremos por el mes de



DONALD CAMPBELL

enero, época de poco turismo, en el que sin embargo advertimos, entre otros viajeros de categoría, la presencia de Mr. Georges J. Mathieu, alto funcionario de la ONU, y la del conocido constructor de campos de golf, don Javier Arana.

#### FEBRERO

Tampoco resultó muy pródigo el mes de febrero, ya que únicamente registramos la presencia del Presidente del Sindicato Nacional de Industrias Químicas, señor García Ortiz, y la de don Eduardo Bittini, Delegado Nacional en la Asamblea de «Interflora». En cambio trajo febrero excelentes artistas nacionales, tales como Carlos Lemos, Asunción Sancho y la graciosísima Mary Santpere.

#### MARZO

En marzo vino el ministro de la Vivienda, don José Luis de Arrese, en viaje particular. También llegaron a Palma el gran escritor norteamericano Mr. Stanley Kimmel; el Vice-Rector de la Universidad de Barcelona, don Juan María Gracia Marquina, con don Francisco Moreno Martín, decano de la Facultad de Farmacia. Ambas personalidades vinieron para presidir el acto científico organizado por

la Sociedad Farmacéutica del Mediterráneo Latino. Asimismo nos visitaron en este mes la famosa cantante Giana D'Angelo y el cañero Director de la Casa de Ejercicios de Bilbao, don José Aguirre.

#### ABRIL

En abril vino la niña ciega Brigitta Toergren, cuya triste historia fue profusamente comentada por la prensa; el conocido escritor austriaco, vecino de Ibiza, Ernest Ehrenfeld; don Matias Martín Sabria, autor del famoso método de alfabetismo; el Director de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, señor Ruiz Morales; la superviviente del trágico accidente de aviación en Jamaica — en el que falleció Chiquito II — Srta. María Paloma Riano; y para el I Congreso Internacional de Lullismo, entre otras personalidades, los doctores Carreras Artau, Millán Vilagrosa, Padre Longpré, Galfier, Platzaecks, Ruffini, Dolc, Llinarés, Zargüeta, Oltra, Padre González Caminero, Padre Batllori, y el Perfecto de la Biblioteca del Vaticano, Padre Albaroda. También en este mes nos visitó la famosa «vedette» Queta Claver; el campeón del mundo de billar Emil Waffard, y el Jefe Nacional del Sindicato de la Piel, don Victor Arroyo Arroyo. Igualmente vinieron don Cristóbal Colón, duque de Veragua; los Padres Arcusa y Alaglagian, este último de nacionalidad rusa; el poeta Eugenio Montes, los magnates de la novela señores Barral, Rinand, Gallinari, Weidenfeld, Rosset, Rowhet, Six, etc., y los Directores Generales de Prensa y Relaciones Culturales, señores Muñoz Alonso y Ruiz Morales, estos para tomar parte en los Coloquios sobre Ramón Llull, en Formentor.

#### MAYO

Asimismo en el mes de mayo estuvieron en Mallorca Mr. Grag-Martin, miembro del Banco Mundial; la cantante norteamericana Mattiwilda Dobbs, después de su triunfal gira por Europa; S. E. Rvdma. el Nuncio Apostólico de S. S. el Papa en Madrid, monseñor Hildebrando Antoniutti; y el día 31 de este pródigo mes de mayo, el cardenal Francesco Roberti, para asistir a diversos actos de carácter privado.

#### JUNIO

El día cinco de junio debutaron en Palma las famosas Hermanas Benitez, quienes después de su actuación hicieron su poquito de turismo en Mallorca; y nos visitaron también el Padre Lombardi, el Embajador de los Estados Unidos Mr. Lodge, como todos los años; el compositor Joaquín Nin Cumell, profesor de la Universidad de California; madame Tagliaferro, una de las más célebres pianistas del mundo; el Director General de Aviación Civil, señor Martínez Merino; los artistas cinematográficos Alberto Closas, Javier Asin y Gila; el director Ladislao Vajda; Luis de Diego; y ochenta técnicos de la Energía Nuclear, participantes en la Conferencia Internacional celebrada en Madrid.

#### JULIO

En julio vinieron Mr. Herbert May, presidente de la Westinghouse; el pintor Chaming Hare; LOS Cinco Latinos; don Pablo Martín Alonso, capitán general de Cataluña; la princesa Mirta y su esposo, el duque de Riario-Sforza; Carmen Morell y Pepe Blanco; Marino Marini y la famosa bañarina Rosario.

#### AGOSTO

En agosto, Di Stefano y Santamaria; el campeón del mundo de tenis, Pancho Segura; Gina Baro; Donald Campbell, recordman mundial de la velocidad sobre agua;

«La Chunga» y los Príncipes de Mónaco.

#### SEPTIEMBRE

En septiembre, Bonet de San Pedro, Leslie Caron y Carmen Sevilla.

#### OCTUBRE

En octubre, la pequeña gran actriz Marisol; don Blas Piñar; el ministro de Asuntos Exteriores don Fernando María Castilla y los Embajadores en Madrid de los pa-

paganda y Radio, camarada Jesús Fueyo Alvarez; el Padre Gomez Acebo; el Jefe Nacional del Sindicato de Frutos, señor Gutiérrez Cano, y los cantantes Alfredo Kraus y Onella Fineschi.

#### DICIEMBRE

Por fin, en diciembre vinieron la secretaria del presidente electo Kennedy, señorita Angela Novetio; don Ricardo Zamora I y los artistas Maruja Asquerino y Guillermo Marín con el director artístico, José Osuna; y por último José Luis Saso, para hacerse cargo del equipo del Mallorca.

#### TOREROS FAMOSOS

En cuanto a toreros famosos, vi-



El Padre Lombardi en Palma.

ses hispanoamericanos, de Estados Unidos, Brasil y Portugal, todos estos últimos para tomar parte en el Día de la Hispanidad... También Marujita Díaz; Mis Kotahara, actriz japonesa y el actor Alfonso Rojas.

#### NOVIEMBRE

En noviembre, don Alberto Martín Artajo, en viaje particular; la actriz cinematográfica Angelita Yamayo, con Mario Cabré; Mr. Frank A. Siter, de la Paramount; el Delegado Nacional de Prensa, Pro-

nieron a Palma para actuar en el Coliseo Balear, Luis Miguel Dominguín, Antonio Bienvenida, Julio Aparicio, Antonio Ordóñez, Antonio Borrero «Chamaco», Paco Camino, Diego Puerta, Manolo González, los hermanos Peralta; don Salvador Guardiola, fallecido en Palma tragicamente; Jaime Ostos, Victoriano Valencia, Luis Segura, Antofete, José Julio, Gregorio Sánchez, Miguelín y otros, que en este momento no recordamos. Q. C.

**POR 40 PESETAS**  
Puede Vd. tomar UVAS con 1/2 BOTELLA DE CHAMPAN en la Cafeteria «LA FRAGATA» Ambiente agradable



**PLANCHAS FANTASIT**  
AISMALIBAR, S.A.  
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BALEARES: **Electrofil** PALMA S.A.  
Bartolomé Ferrá. 4-Tel. 21687-15616-14255

**Sa clau**  
"boutique d'art"

Concesionario de **Tapicerías TRONC**  
Olmos, 20 Tel. 23695

EXTENSO MUESTRARIO DE TAPICERIAS Y ESTAMPADOS EXCLUSIVOS OBJETOS REGALO

EN LOS SALONES DEL **HOTEL COLON**  
Cena de Gala de **FIN DE AÑO**  
Uvas de la suerte - Cotillón - Baile

PLAZAS LIMITADAS - RESERVA DE MESAS (Recepción del Hotel)

**HOTEL PRINCIPE ALFONSO**  
Cena de Fin de Año

Informes en Conserjería  
Telef. 21.600 - 1 - 2

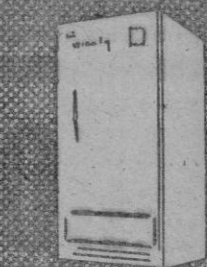




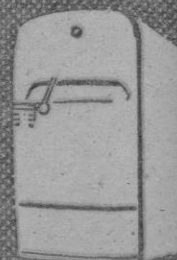
*Modelos desde*  
**11.950 Ptas.**

Todos con el equipo  
**"Golden Heart"**

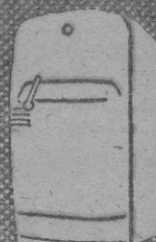
cuyo rendimiento, (coeficiente consumo-frigorias) no ha sido aún superado, pudiendo, por su congelación extra-rápida, hacer pequeñas cantidades de hielo en 3 MINUTOS



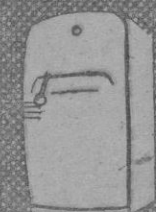
*Super 10*



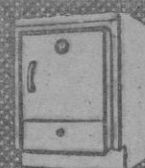
*Super 9 LUXE*



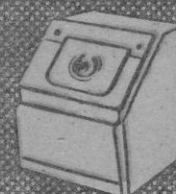
*Super 9E*



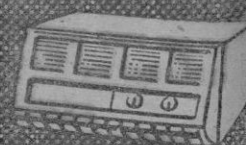
*Super 6*



*Super 4*



*Lavadora LAUNDROMAT*



**ACONDICIONADOR DE AIRE**

*Puede Vd. estar seguro... si es*

Plazos desde  
**450' ptas.**  
 al mes

AN 60

# Westinghouse

**RADIO BORNE** • SAN MIGUEL, 135  
 TELS. 15212 - 21357



# ASI FUE 1960

## Un año artístico excepcional

No recordamos que hayamos tenido que hacer resumen artístico en largos años que reúna las excelencias de éste. 1960 puede pasar a los anales como ejemplo fecundo de un quehacer artístico. Sea cita primero, atendiendo al cómputo de tiempo, la Exposición Nacional de Bellas Artes que se celebró en Barcelona. De ella fue lo más destacado la participación extraordinaria de la obra de Solana y del escultor Clará a quienes se les dedicaron dos salas que quedarán en la memoria de los aficionados. La dedicación tuvo el acierto de unir dos nombres bien dispares, el de Solana, pintor «maldito» en el «cercaño ayer, y el claro y rutilante de Clará, cita de equilibrio de regusto classicista, frente al fabuloso desorden del artista madrileño.

**EL NUEVO MUSEO DE LAS DESCALZAS REALES**  
La glosa de estos dos artistas con quienes compartimos horas y horas inolvidables ya sería su-

**VIDRIO JENA**  
Resistente al fuego  
**CASA CABOT**

Ofrece el mejor resumen desde hace mucho tiempo

### DE VELAZQUEZ A PICASSO

Por M. SANCHEZ CAMARGO

ficiente motivo para felicitarnos del acierto; pero ello queda en segundo término ante la apertura reciente del Museo de las Descalzas Reales que el Patrimonio Artístico Nacional ha rescatado felizmente para los españoles. Se ha rescatado un tesoro en lienzos, tallas, orfebrería, y tejidos religiosos. Se ha abierto a los estudiosos el camino cerrado de una bella clausura o la posibilidad de estudiar en obras capitales, de Ticiano, Ricci o Gaspar Becerra; pero se ha hecho algo más importante; algo que sólo España podía ofrecer: la resurrección de un convento del XVII en pleno siglo XX. Parece increíble que junto a esa sizagueante Gran Vía, exista un remanso de paz como el convento de las Descalzas Reales que fundó la hija del Emperador, hermana de Felipe II, y madre del desgraciado Rey de Portugal, ese por el que todavía suspiran saudades los portugueses asomados al barandal de aguas del Atlántico.

**ALGO MAS QUE UN MUSEO**  
Las estancias, las losetas, la

azulejería, sigue igual que cuando pisaban los menudos pies de la infancia que a los 16 años rechazó la mano de su tío Felipe II para servir a Dios. Allí quedó perdida para el mundo el gran amor del Rey Prudente... Las Descalzas Reales es algo más que un Museo, es un relicario perfecto de la historia de España. Aparte de ser además el apogeo del barroco, esa constante española que no se pierde al compás del tiempo, sea cualquiera el estilo que domine.

bro y retratos de Quevedo, Góngora y Rioja... Que sabrosas pláticas tendría con ellos Don Diego, siempre tan lejano. Bien dice Ortega y Gasset al afirmar: «Es uno de los hombres menos comprensibles que hayan existido. Vivir va a ser para él mantenerse distante. Su arte es la confesión, la expresión de esta actitud radical ante la existencia. Es el arte de la distancia».

**LO VELAZQUEÑO EN EL CASÓN**  
Al sonido de la música polifónica podemos pasear por las graves estancias del Casón, percibiendo la impresión de Imperio. Ese ha sido para nosotros el gran acierto de esta conmemoración... Añadamos las nuevas instalaciones del Prado, donde ya están tejados de todo peligro — y en su ambiente — los cuadros de Velázquez y Greco; añadamos la erección del obelisco en la plaza del Ramalejo, donde estuvo la tumba del pintor; añadamos los ciclos de conferencias, el Congreso de Co-

reunido una atención mundial por ser cuadros propiedad del artista muy poco conocidos y que Picasso ha querido ofrecer a la ciudad en la cual nació como pintor, al lado de Nonell, de Casas, de Rusiñol...

Otro síntoma feliz: en Madrid este año, tan dichoso para el arte, se han inaugurado cuatro salas más de exposiciones. El número total sobrepasa las veinte sin contar los centros oficiales. Sobre la frialdad de las cifras está el signo espiritual que estas entrañan. Y eso es lo importante.

EN UN AMBIENTE DE  
DINAMICA ALEGRIA

pase la

**NOCHEVIEJA**

en

**TROCADERO**

La Sala de Fiestas que presenta un  
PROGRAMA INTERNACIONAL  
DE ATRACCIONES

Será obsequiado con

**COTILLON Y LAS TRADICIONALES 12 UVAS**

RESERVE SU MESA

Teléfono 11131

## Doce meses de literatura en Mallorca

Dentro del movimiento editorial de Mallorca, la dirección de «Papeles de Son Armadans» ofrece una continuidad, una brillantez y una pureza editorial realmente ejemplares. Don Camilo José Cela escribe aquí, en su retiro del Terreno, sus libros y, al propio tiempo, dirige, con acierto y fama para su revista — y de pasada para el rango intelectual de la isla — afanosas empresas editoriales.

Dentro de los números corrientes, por así decirlo — muchos de ellos más que destacables por su estupendo contenido —, «Papeles de Son Armadans» ha lanzado números especiales que hay que poner al margen, tal como el número dedicado a Mallorca, excepcional y doblemente interesante aquí, el dedicado a Picasso, que promovió una sugestiva exposición, el de Tapiés...

En una tirada limitada, verdaderamente libro para bibliófilos, la editorial de «Papeles», lanzó «Trozo de piel», con un poema de Picasso; otra edición magnífica fue la «Historia Natural», de J. Guillén y el llamado «Poemario de Formentor», con versos de la pluma mayor de la poesía española, recuerdo de las inolvidables conversaciones poéticas de Formentor, rincón de Mallorca ya vinculado de una manera viva a la literatura por los dos premios internacionales: el que lleva su nombre y el de los Editores, promovidos por la actividad de Carlos Barral y su Biblioteca Breve.

De los espléndidos números extraordinarios de «Papeles de Son Armadans» a las breves monografías de «Panorama Balear», nuestra tierra ofrece una interesante labor editorial

«Raixa» y «Les Illes d'Or» dos colecciones ejemplares. Formentor y su prosapia literaria

**EL PANORAMA BALEAR**  
La deliciosa — y breve — colección de monografías, un trabajo afortunado de José María Costa y Luis Ripoll, ha brindado una serie de nuevos números y entre ellos «El Conquistador y Mallorca», de M. Pons; «Mallorca y el mar», de J. Vidal Isern; «Fray Junipero Serra», por Miguel Ramis; «El Convento y monjas de Santa Clara», por una religiosa del mismo; «El Castillo de Bellver», por José Malberti... También hay que apuntar, ya impresa y a punto de aparecer, la nueva obra del Arxidiaca vertida al castellano: la primera parte de «Mallorca Agrícola».

**LA EDITORIAL MOLL**  
A lo largo del año nos han seguido llegando los admirables tomos de las colecciones de «Raixa» y «Les Illes d'Or», que cultivan una extensa gama de producciones literarias: Teatro, relatos, ensayos, novela.

De Francisco de B. Moll lo primero que hay que subrayar es que este año de 1961, seguramente, quedará cerrada la monumental obra del «Diccionario», Monumental es un adjetivo que no exagerada nada la fama, bien justa, alcanzada por esta obra de M. Alcover, continuada por Moll en toda una vida de trabajo denodado y eficaz. Obra que ha merecido los máximos elogios, de autoridades filológicas mundiales que ven en el «Diccionario» catalán, valenciano, balear, un trabajo singularísimo y admirable desde todos los puntos de vista.

En la colección «Raixa» han aparecido títulos tan interesantes como «Tot esperant Godot», de Samuel Beckett, una traducción perfecta; «L'inspector arriba tard», de Manuel de Pedrolo; «Calipso», de Baixeras; «Totems actuals i altres assaigs», de Delfi Abella; «Judicis finals», de Joan Fuster y una comedia «predicada», de M. Aurelia

Caymany, que lleva el título de «Tu i l'hipocrita».

Entre los títulos aparecidos en «Les Illes d'Or» figuran «Rosa del Vents» de M. Forteza y el «Cançoner popular» del P. Ginard Bauça.

#### OTROS LIBROS

Una novedad — impresa por la I. Mossén Alcover y con su acostumbrada belleza tipográfica — ha sido la versión francesa del libro de Luis Ripoll sobre Chopin.

En las mismas prensas fueron impresas las Estampas y notas de la vieja Parroquia de Santa Cruz, por el Rector del Seminario y varios estudiosos, de José Sureda Blanc y el bibliófilo Luis Alemany.

También constituye un alarde editorial el libro de Rafael Cortés Cruells sobre los escritores vinculados a Mallorca, una obra, curiosa de veras y de interés para la historia literaria de Mallorca, a la que puso un prólogo el académico don Camilo José Cela.

Esta es, en síntesis y cometiendo involuntarios olvidos, la resena de la actividad literaria a lo largo de los últimos doce meses y en Mallorca. — B.

## HOTEL NACIONAL

SU LOCAL PREFERIDO

Gran Cena y Nochevieja

amenizado por una renombrada orquesta

MENU

Consomé a la Reyna

Langosta con Mayonesa

Surtido de Fiambres  
Gelatina y huevos hilados

Pavo asado  
Ensalada Apio.

Mandarinas heladas

Surtido de Turrone  
Uvas y Cotillón  
Café.

Vinos:

Alella, J. Serra. — Tinto Antañón, J. Serra.

Champaña:

CASTELLBLANCH

Precio cena: 285 pts.

COTILLON EN SA GOVA

Precio: 125 ptas.

RESERVE SU MESA: TELEF. 25892-3-4-5.



PRACTICA TODOS LOS RAMOS DE SEGUROS

Domicilio Social-Vía Roma, 45 Teléf. 12803 (6 líneas)  
PALMA DE MALLORCA

## JUGUETES

Almacenes «EL HOGAR»  
José Fous Ferrer, 32 Palma  
de todas clases Especialidad en  
muñecas y triciclos

CORTE FALDA Señora desde 16 pasetas  
CORTE VESTIDO Señora 4 mts. desde 100 "  
CORTE ABRIGO superior 3 mts. 300 "  
CORTE TRAJE CHAQUETA 250 "

GABARDINAS CABALLERO A MITAD DE PRECIO EN

**Alberola y Company**

San Miguel, 81 y 83 - Teléfono 13094

GRAN VENTA DE RETALES





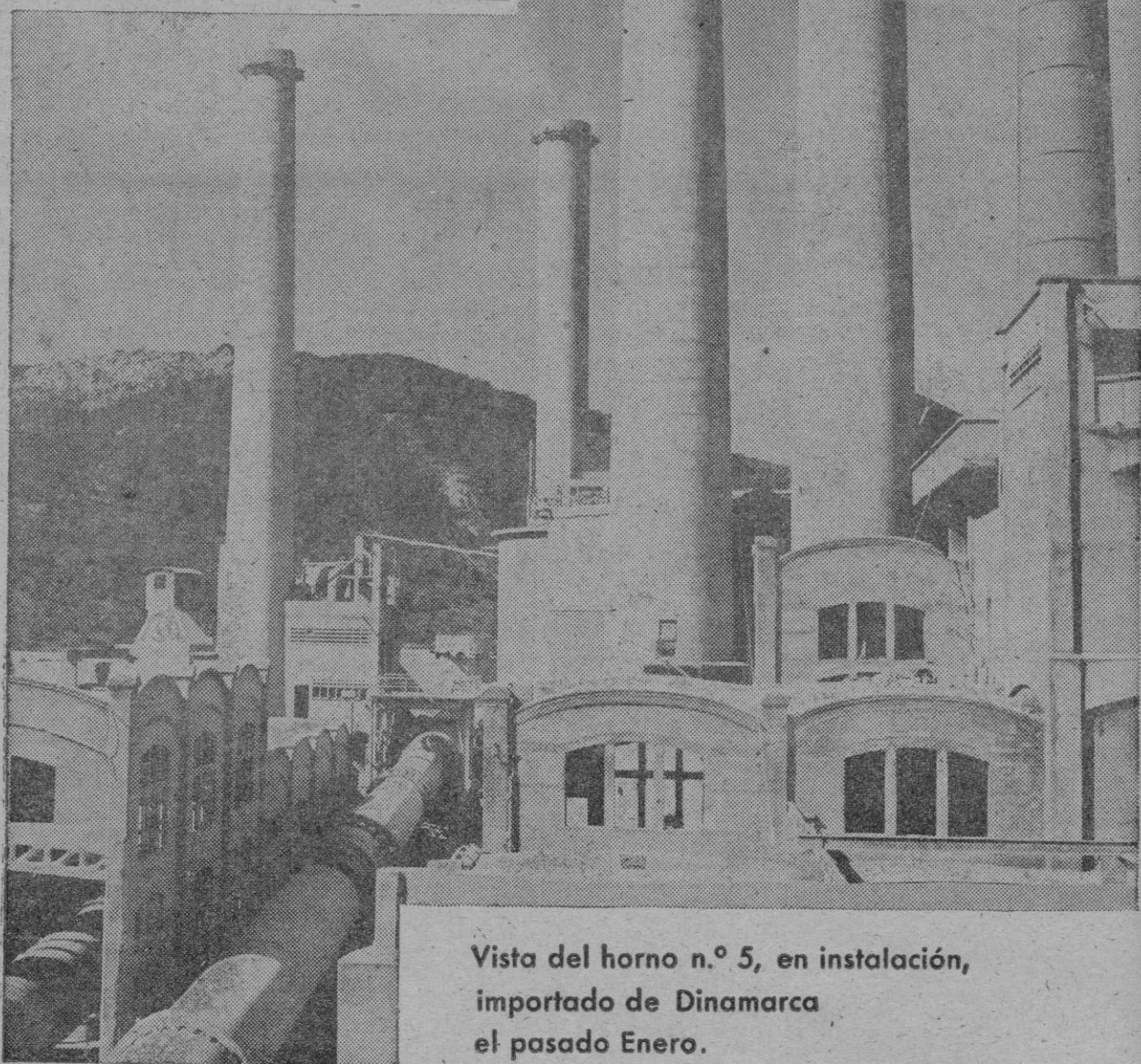
# CEMENTOS FRADERA

en vanguardia de  
los nuevos tiempos

con la modernización de sus instalaciones y aumento de producción para ofrecer siempre una calidad en cemento del más alto nivel europeo.

La fábrica de Vallcarca con sus cinco hornos, puerto propio y flota de transporte son garantía de suministro regular e inmediato al contratista balear.

- \* Alta calidad
- \* Entregas rápidas
- \* Existencias



Vista del horno n.º 5, en instalación, importado de Dinamarca el pasado Enero.

## CEMENTOS FRADERA S.A.

Venta en los principales almacenes de materiales de construcción de Baleares y en nuestra:

Delegación de **PALMA DE MALLORCA**  
Oficinas: Avda. Alejandro Roselló, 121 - Teléf. 23429



# ASI FUE 1960

## Hace más de 30 años, el cine español tenía planteados los mismos problemas que ahora

Aparte de la necesidad de crear un cine de más calidad técnica y artística para superar de una vez al tono de mediocridad, el plan urgente de la producción cinematográfica española es la conquista de los mercados de Hispanoamérica, tan propicios, especialmente, por tratarse de países que hablan una lengua común a la nuestra, sin consignar otros factores trascendentales.

Esta era la meta propuesta el pasado año y los anteriores, como solución para un florecimiento de nuestra cinematografía.

Creo que esta es la más fundamental y trascendente de las razones que ha de arremeter el cine

español— nos decía el pasado año un productor.

### DE MAS DE 30 AÑOS

Sin embargo, no es este un anhelo de ahora. Hace ya treinta años se trabaja para la constitución de un Congreso Hispanoamericano de Cinematografía con el propósito, no solamente de estrechar aún más los lazos que nos unen con los países hispanoamericanos, sino con el fin también de formar un bloque necesario por medio del cual el cine aune esfuerzos, defienda la pureza del idioma español y demuestre al mundo, cuenta Juan Antonio Cabero en su Historia de la Cinematografía Española, «afirmando a este proyecto, que si un día en los dominios de España

no se ponía el sol, hoy por la voluntad de sus conquistadores, no se pone su idioma.

La iniciación de este proyecto debió a Fernando Viola, Proscrite Juan Antonio Cabero, data ya del año 1927. «Hace mucho tiempo, refería por entonces su propulsor, concebí la idea, aunque en forma embrionaria, de que el cine español saliera de su estado de postración e inactividad, mediante un esfuerzo gigantesco que nos pusiera internamente en contacto con los grandes públicos, y de forma especial con los que forman nuestra propia raza».

### FINES

Al concluir la primera guerra mundial el cine norteamericano se

## A excepción del esfuerzo de unas cuantas individualidades, el balance de 1950 arroja un tono de mediocridad

Por J. RODRIGUEZ ALFARO.

apodera de los mercados mundiales, acabando con las influencias suecas, francesas e italianas que se acusaban en el cine español.

—Embargado con mi idea, para ver si cristalizaba —explicaba Fernando Viola—, en 1927 recogí mis observaciones en un trabajo que

abarca todos los aspectos del cine, y con él me fui al Gobierno de Primo de Rivera, solicitando la creación de un Patronato de Cinematografía Española.

Los fines que pretendía eran: lograr en lo posible, sin fiscalizaciones ni trabas de ninguna índole, una industria cinematográfica española con organización de conjunto para obtener una racionalización de la industria; organizar un cine escolar; tratar de los problemas de la censura; crear las diferentes industrias complementarias; editar películas-noticiarios de actualidad españolas; acometer la explotación de películas españolas estableciendo intercambios con los países hispanoamericanos; establecer cordiales relaciones con entidades análogas que funcionaran en el extranjero; organizar un Congreso Hispanoamericano de Cinematografía, con motivo de la Exposición Iberoamericana de Sevilla y crear un Archivo Cinematográfico Nacional y establecer Cinematecas.

### LO ÚNICO CONSEGUIDO

Después de treinta y tantos años de este proyecto, gran parte de sus propósitos están todavía sin conseguir y en perenne vigencia. Se asombra uno de que los problemas de entonces sean en términos generales, los de ahora.

Puede decirse que lo único conseguido hasta ahora se debe a la iniciativa estatal con la creación, por ejemplo, de un Instituto de Cinematografía, Cinemateca, NODO y ayudas a la producción cinematográfica.

En cambio, la iniciativa privada, a excepción de unos cuantos casos realmente ejemplares, no se han preocupado de hacer nada en nuestra industria por lo general, como hemos repetido ininidad de veces, el poseedor del capital es persona que coloca su dinero con las miras puestas en un beneficio inmediato, sin detenerse a pensar que su empresa, concebida de esa

manera, a no muy largo plazo tiene unas consecuencias funestas. Claro que estas son gentes corrientes sin profesionalidad, que se lanzan espontáneamente, por puro juego o para probar fortuna, a un negocio, invirtiendo unas sumas de dinero en una «estrella» que les resulta simpática o en un director amigo.

### EXITOS ACTUALES

Nuestro cine, como puede verse, más que por un espíritu de industria se mueve a impulsos de un espíritu mezquino, con las miras puestas en negocios que reportan unos duros a unos cuantos señores, cuya actuación es la de vulgares comerciantes sin aspiraciones.

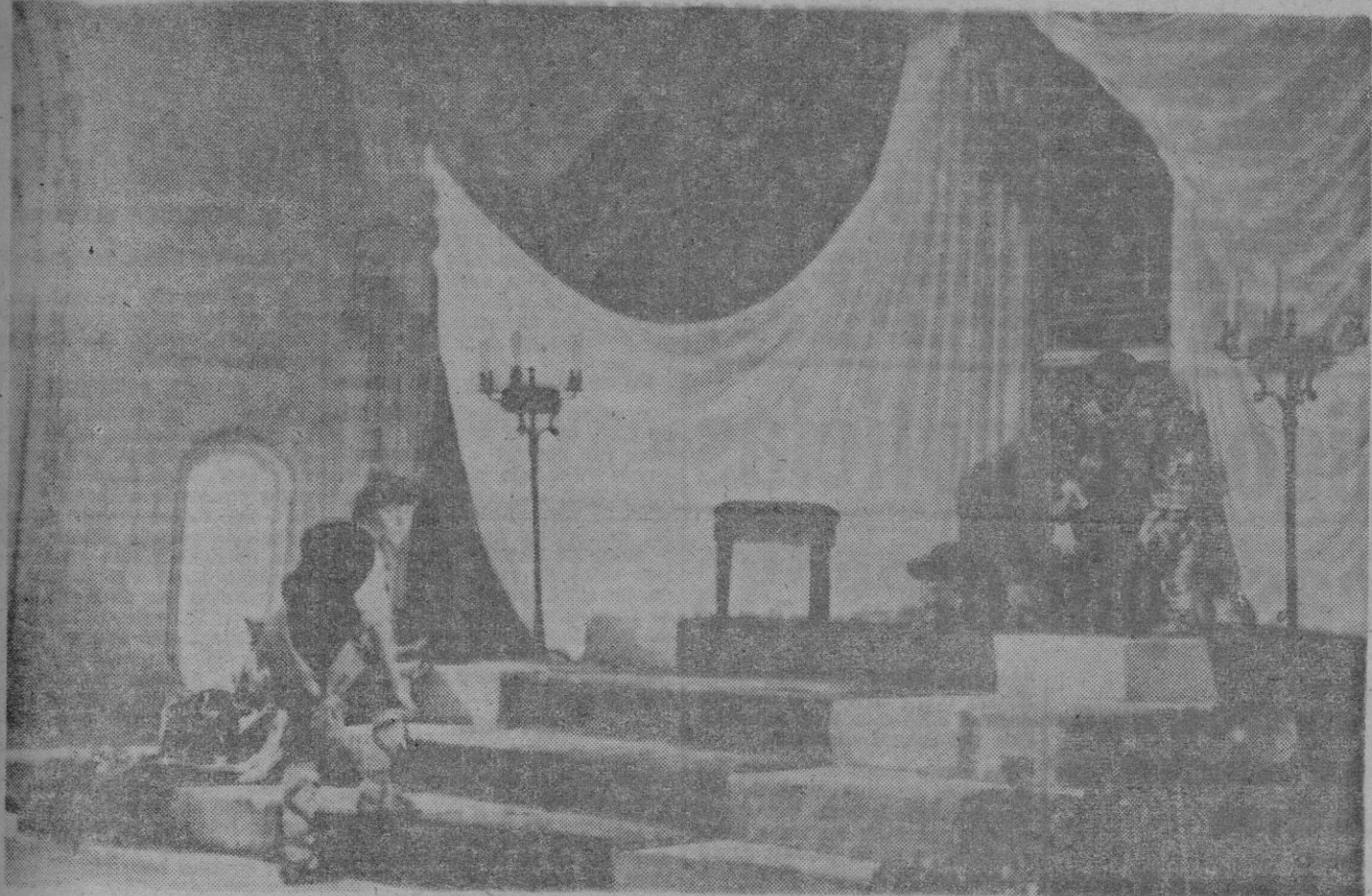
Pero como también hemos señalado, en nuestro cine hay productores que realizan una labor encomiable, pues desde unos cuantos años y, otros, pertenecientes a las jóvenes generaciones.

Este año, por ejemplo, el cine español se ha marcado varios triunfos, especialmente, en sus salidas por el extranjero a los Festivales. En Cannes, aunque fuera de concurso, la película «El cochecito» de Ferrel, obtuvo el primer premio concedido, nada menos que por la Federación Internacional de Críticas Cinematográficas. Y en Cannes, también, en la competición de cine amateur, España conquistó el primer premio entre producciones de veinte países, por la mejor selección de películas presentadas. En Berlín, como sabido, obtuvo también el primer premio «El Lazarillo de Tormes», dirigida por César Ardavin.

### NUUESTRO MEJOR DESEO

Es decir, que el cine español, debería revalidar méritos como estos todos los años, al tiempo que se daba un impulso a la producción en general para hacerla surgir, más llena de inquietudes y aspiraciones, de la mediocridad en que se halla sumida actualmente. Pero esto, repetimos, no es obra de individualidades sino empresa de toda una industria consciente de la labor que tiene encomendada.

Nuestro mejor deseo para este año que comienza, sería tener que volver a hablar a su final en términos muy distintos. Creo que bastaría con pensar que el mal de nuestro cine es la inercia, si recordamos como hemos visto que hace ya más de treinta años tenía planteados ya los mismos problemas que ahora.



Una escena de la adaptación al cine de «El Lazarillo de Tormes».

# Glosa del año teatral

Por M. DIEZ CRÉSPO

Una de las cosas que más le sorprenden al extranjero que viene a Madrid, con ánimo de conocer nuestro teatro, es que no exista un teatro nacional, donde se representen obras clásicas españolas. Esto es ya un buen fallo. Y más lo es, cuando por casualidad se pone una obra clásica. Entonces es cuando se demuestra con absoluta claridad el lamentable estado de nuestro teatro. Porque entonces, esa obra clásica, está mal dicha, y mal montada. Aquí suele interesar mucho lo espectacular. Y así, cuando echamos mano de un clásico, vamos a él dispuestos a volcar tópicos, y mucha rigidez en la expresión general. Ignoran que hoy un clásico exige que se encante dentro de su tradición. En este sentido, el ritmo, la gracia, la idea sencilla, la voz armónica del conjunto de actores es lo que debe importarnos.

**TEATRO AL MARGEN**  
Mal, muy mal está, que hayamos arrembado a nuestros clásicos. Pero peor está, que una vez lanzados exclusivamente a teatro de hoy, este teatro sea tan deficiente, y sobre todo, tan al margen de la actual escena europea. Yo sé muy bien, que escribir obras teatrales es mucho más difícil de lo que se cree normalmente. Prueba de ello lo tenemos en las pocas comedias modelos, representativas de toda época, que han quedado desde Esquilo, a la fecha. Si en España hay crisis de autores hoy, también la hay en casi todos los países. Pero sabemos un poco objetivos. Las mejores comedias que se han puesto en Madrid durante estos últimos años, son extranjeras. Ante la crisis escénica en el mundo, se ha adoptado unos sistemas de repre-

sentaciones cuidadas, alegre, susto, con exigencias en la personalidad interpretativa, en el ritmo, en la calidad escénica. Esta última calidad artística que señalamos, no consiste precisamente, en el lujo. Hay algo que está por encima de lo que vulgarmente se denomina «espectacular», y es el estilo, el desenfado, la alegría escénica. Esto, no ha llegado a nosotros; la verdad. Por consiguiente, proclamemos que el equipo nacional escénico, está muy bajo de forma. Hay algunos directores jóvenes, algunos actores, algunas actrices, en que podemos advertir posibilidades. No puedo negar ciertas representaciones servidas con limpieza e interés. Pero todo esto se produce de manera aislada. Y sobre todo, se producen sin la asistencia efectiva que debe tener el equipo nacional de teatro; se opera sin un sistema, sin un orden, sin una responsabilidad superior para el cine. Madrid no tiene ni un teatro de Opera, ni salas de espectáculos musicales. El género musical —y me refiero ahora al ligero— no existe. Sinceramente creo, que una gran revista, es mucho más social, que una comedia mediocre, de carácter docente, donde se sueltan tópicos y latiguillos diciendo que tenemos que ser todos muy buenos, y que hay que socorrer al pobre. Esto para mí supone una gran inmoralidad. Ya que servirse del arte escénico para llegar al corazón de los ingenuos, y del aplauso llevarse el dinero, me parece una pilería. Lo primero, el arte. En esto debe consistir la moralidad en el teatro. Y repito: es

mucho más social, una gran revista, donde jueguen elementos de buen gusto, que una tragedia mediocre exaltando con procedimientos vulgares las virtudes humanas. A esto le llamo yo tomadura de pelo, y no a comedias un tanto extrañas —pongo por ejemplo las de Becket, o Ionesco— a las que el público suele aplicar esa frase de sentido capilar. Son autores que se han salido de la manada, y buscan otro estilo, en contra de la corriente que puede traerles el dinero y la aceptación en masa. Estamos, pues, ante un problema grave que hay que ir resolviendo poco a poco con absoluta honradez y sin falsear la verdad públicamente.

En estos días hemos examinado y leído frases escalofrantes sobre el fútbol. Se insiste con tenacidad digna de mejores empeños, que el fútbol español es la mejor empujada que hemos tenido estos años en el mundo. Yo no deseo que nuestros equipos hagan el ridículo. Pero sería una verdadera gloria para España, que de vez en cuando, una gran compañía española llevase por tierras hispanoamericanas, obras clásicas y modernas habladas en castellano, que sorprendieran por la modernidad de su estilo por el ritmo adecuado, por la armonía de voces, por su personalidad auténtica, en fin. El cine español —de no muy grata memoria, por cierto— tiene subvenciones y créditos fabulosos. ¿Por qué? con una pequeña parte de lo que se gasta en nuestras lamentables películas, podríamos reempezar una labor nacional de teatro. Aspiramos con entusiasmo al menos, a ser embajadores

de una causa que tiene tradición y estilo españoles, desde Lope de Rueda a Arniches, García Lorca y Valle Inclán. El teatro español de

estos años, no es apto para mayores. Vamos a ver si salimos cuanto antes, de esta desgraciada adolescencia...

A todos nuestros amigos, clientes y proveedores les deseamos

Feliz Año Nuevo

Narciso Borja S.A.

Delegación: Lauria, 124  
Tel. 35 60 00 - BARCELONA

Fábrica: Palos de Moguer, 6 4112  
Teléfono 2 28 53 04 - MADRID

TODOS LOS COJINETES

NB TLC



# ASI FUE 1960

## ESTAMPA NECROLOGICA DEL AÑO

En la estampa necrológica del año 1960 ocupa un primerísimo lugar para los españoles el fallecimiento, el 27 de marzo, de don Gregorio Marañón, una de las grandes figuras, no sólo de la Medicina española, sino también de sus letras, su historia y sus artes. Porque el doctor Marañón, cuyo nombre tiene resonancias imborrables allende nuestras fronte-



ALBERT CAMUS

ras, era una de esas personas superdotadas, tanto en inteligencia como en capacidad de trabajo. Muchas veces dijo él mismo que su jornada laboral terminaba a las dos de la madrugada para iniciarse de nuevo a las 7. Esto no sería bastante si en sus horas de trabajo no derrochara, como siempre hizo, generosidad. Marañón era, por decirlo así, un enamorado de sus enfermos y buceó en la historia para trazar, incluso, el diagnóstico clínico de señaladas figuras de nuestra historia patria. Su ortodoxia, puesta equivocadamente en duda por algunos, quedó bien probada, tanto en el transcurso de su vida ejemplar como en la hora crítica de su muerte. Debí ser un tanto angustioso o —nunca lo es del todo para un buen cristiano— saber, como Marañón sabía, que se acercaba la hora de su muerte y que nada podía hacerse para evitarla.

Otro gran médico entregó la vida en 1960. Los referimos al Dr. Cardenal, cirujano eminentísimo, muerto el 14 de junio de este año recién terminado. Cardenal había realizado en el curso de su vida profesional más de treinta y cinco mil operaciones y gozaba de un prestigio en España y fuera de ella, verdaderamente inolvidable. Cardenal fue escuela y es una gloria para él dejar entre sus discípulos bistoris de la fama de don Plácido González Duarte, La Fuente Chaos, Moraza, García Ortiz y tantos otros que hoy constituyen

### Tres grandes figuras de la Medicina española, Marañón, Cardenal y Vallejo Nájera, fallecieron en el último año

### Coppi, Padilla, Clark Gable, Boris Pasternak, Camus y el autor del himno a la Infantería figuran entre los fallecidos más populares y conocidos

### Relación de otras personalidades fallecidas en España y el extranjero.- Caryl Chessman fue gaseado en mayo

Por JAVIER PORTOCARRERO

glorias de la Medicina española y universal.

#### LUTO EN LAS LETRAS

Si el año pasado fueron prolijos los fallecimientos de políticos, éste año bisesto que ahora termina ha sido benigno con ellos. En cambio, deportistas, literatos y artistas murieron en número abundante. Entre los deportistas, abrió brecha, en el mismo mes de enero de 1960, Fausto Coppi, quizá el corredor ciclista más completo de todos los tiempos, que sucumbió víctima de una desconocida infección, al parecer cogida en el Norte de África. Aunque hombre de gran talla huma-

na, más famoso por su padre y sus esposas que por él mismo, también murió víctima de un accidente automovilístico el Alí Khan, el 13 de mayo de 1960, cuando sólo iba, él acostumbrado a las grandes velocidades, a 60 kilómetros por hora. Al lado de estos dos deportistas debemos colocar a Salvador Guardiola, caballero y señor de los toros, que falleció de una caída del caballo en la plaza de Palma de Mallorca, en agosto de 1960. Y junto a Guardiola, el nombre de otro torero: Chicuelo II fallecido en accidente de aviación, también al comienzo del año, el día 21 de enero, cuando regresaba con su

cuadrilla después de haber dejado muy alto el nombre de España en los ruedos de América.

Entre los literatos, además de los dos ya citados doctores, hay que mencionar a otro doctor no menos ilustre, el psiquiatra Vallejo Nájera, de cuya pluma están llenas las páginas de los periódicos de España. En el extranjero fallecieron Camus, Premio Nobel y Boris Pasternak, también Premio Nobel, que no quiso doblegar su pluma ante las exigencias del Kremlin y, por imposición de éste, descontento del estilo y la tesis de "El doctor Zivago", hubo de renunciar a acudir a Estocolmo a recibir su galardón.

De los artistas hay que mencionar, entre los fallecidos este año de 1960, al que durante tantos años fue director del Museo del Prado y eximio pianista Ivarez Sotomayor, que entregó su vida el 17 de marzo; al maestro Padilla, compositor de música ligera y autor de melodías que cruzan hoy todos los meridianos; y, ya en las postrimerías de 1960, José Díez Giles, autor del "Himno de Infantería", a cuyos sonos se asaltaron tantas trincheras: forman hoy su marcialidad las nuevas generaciones.

#### EL CINE

Los artistas de la pantalla universal, que el año pasado murieron también en gran número, han tenido en 1960 mejor suerte, si bien hay que anotar el fallecimiento, el 17 de noviembre último, la muerte de uno de los "astros" de mayor renombre siempre galán, hasta los 59 años que tenía al morir, Clark Gable, llamado "rey" de Hollywood. Una artista española, de bellísima cara falleció también. Nos referimos a Nani Fernández, muerta el 10 de noviembre, y felicísima protagonista de "Los últimos de Filipinas", una de las primeras películas españolas de la postguerra, plenamente lograda en su técnica y su emoción. Hollywood perdió también otro de sus grandes veteranos: Sennet (Mack), creador del cine cómico hollywoodense, aunque su nombre haya sido olvidado por las nuevas generaciones.

#### EL COLEGIO CARDENALICIO

El Colegio Cardenalicio, aunque aumentó en número por las nuevas creaciones de Cardenales por Juan XXIII, anota en sus filas el fallecimiento de los purpurados O'Hara y Fletta, muertos, respectivamente, el 28 de agosto y el 2 de diciembre.

#### OTROS ESCRITORES Y POLITICOS

Entre los políticos hay que anotar la muerte del Ministro de Finanzas del Gobierno de la República Federal Alemana, brazo derecho de MM Erhart y, según algunos, verdadera eminencia gris de éste, Lindtner; la del Presidente de la República Democrática Popular alemana Wilhelm Pieck; la del embajador Raul Porras Berreñechea y la del que fue embajador de Bélgica en Es-



D. GREGORIO MARAÑÓN

paña, señor Ligne, fallecido el 2 de junio.

El episcopado español perdió uno de sus miembros, el doctor Castellers, obispo de Castellón, muerto en agosto.

#### OTRAS FIGURAS

A las figuras citadas habría que añadir otras muchas, según el grado de importancia que quisiera otorgarles. Pero no pueden dejar de citarse a Rafael "El Gallo", uno de los toreros más celebres que conoció nunca la afición de hace treinta años, y que mantuvo hasta sus últimos días su vocación por la lidia, participando en festivales infinitos e incluso intentando aunque por poco tiempo, reanudar después de la guerra su vida profesional. Su famosa calva era popular en España, tanto como sus buenos lances y sus "espantás".

Don Roque Pidal Bernaldo de Quirós, falleció el 31 de marzo de 1960, deja en su haber una copiosísima labor de investigación histórica, filológica y crítica, que debe conocer todo especialista en esas materias. Otro escritor notable, aunque no popular falleció en las postrimerías del año: Mariam Majó. Y una artista española de fama universal, Lucrécia Bori, muerta el 14 de mayo en Nueva York y cuyos restos fueron traídos a España.

Los futbolistas también perdieron a uno de los que fueron "grandes" en el "once" español. Nos referimos a Piera, muchos años primera figura del Barcelona, que murió el 14 de junio.

También hay que citar a Caryl Chessman, gaseado en mayo, después de numerosos años de espera angustiosa, en los que él publicó una serie de famosos libros y defendió su vida con un entusiasmo formidable que conmovió al mundo.

No sería justo dejar de citar en esta estampa necrológica, dos grandes hecatombes mundiales que causaron millones de muertos. La primera se produjo en Agadir, en el pasado mes de marzo, donde unos terremotos solaron la ciudad y sus contornos dejando entre escombros centenares de cadáveres. La segunda catástrofe, íntimamente ligada a España por restar allí millones de españoles o descendientes de españoles, fue el tremendo terremoto y maremoto de Chile, que dejó enterrados o sumergidos en el mar ciudades enteras, causó espantosa mortandad y sumió al querido país chileno en un profundo dolor y en una peligrosa situación económica, que España, en la medida de sus fuerzas se ha aprestado a paliar en lo posible.

## 1960 ha sido pródigo en noticias curiosas, anecdóticas y pintorescas

A lo largo del año que termina, los periódicos han recogido también en sus columnas —junto a las informaciones de entrevistas internacionales, terremotos, independencias de nuevos países, catástrofes aéreas, elecciones, récords olímpicos, bodas regias o principescas, premios literarios y sensacionales procesos judiciales— esas otras noticias pequeñas que por su carácter curioso, anecdótico, pintoresco, sentimental, divertido, misterioso y a veces incluso macabro, tienen gran número de lectores y suelen casi siempre dar la vuelta al mundo, pese a no ser trascendental ni imprescindibles, distribuidas por las agencias informadoras.

Son noticias que se producen en todos los campos de la actividad humana y en todos los reinos de la Naturaleza. En la esfera deportiva, por ejemplo, se ha hecho público este año que una fábrica suiza de aparatos de radio ha creado un dispositivo que permite teledirigir a los jugadores de fútbol. Un minúsculo receptor es colocado en el oído del jugador, quien así recibe en cada momento instrucciones del preparador o del capitán del equipo. Con éxito absoluto se probó el sistema durante un partido jugado en Zurich.

En el terreno de los inventos, de esos pequeños inventos que sin embargo pueden tener a la larga importantes consecuencias, señalaremos que el doctor Le Breque, de Miami, ha llegado a la conclusión de que las moscas jamás serán exterminadas por medio de la lucha individual, es decir, por los papeles cazamoscas y los insecticidas. El citado doctor, quien ya ha hecho un experimento en gran escala en Florida durante el pasado verano, opina que el único procedimiento eficaz de librarse de las moscas es alimentárselas con un producto azucarado, para ellas muy gustoso, que las hace estériles.

Sin salir del capítulo de los inventos, recordamos haber leído este mismo año en los periódicos que un ingeniero de Hamburgo ha ideado unas estupendas carreteras de materia plástica mucho más baratas que las de piedra o asfalto, extremadamente resistentes y que sirven lo mismo para países tropicales que para zonas de bajísimas temperaturas.

### Hubo interesantes inventos, algunos de los cuales afectan al fútbol y a los toros

### Un caballo impidió varias bodas en Trento y un elefante llegó flotando por el mar a Folkestone

### La torre Eiffel ha sido el monumento europeo más visitado en el año que acaba

Otro grupo de noticias curiosas Aunque sólo en proyecto o en vías de estudio, se habla de un procedimiento para las bebidas alcohólicas sean totalmente inofensivas. El doctor Russo, de un hospital neoyorquino, quien se halla especializado en desintoxicaciones, cree que bastaría transponer los átomos que forman la molécula del alcohol para que desaparezcan algunas de las consecuencias que produce el exceso de bebida de vinos o licores. El alcohol conservaría su gusto y sus virtudes sedantes, pero no produciría mareo, ni dolor de cabeza, ni boca pastosa.

Tampoco es un invento conseguido, pero quizás lo veamos pronto como una realidad, la fabricación de monedas totalmente infalsificables. Es en Londres donde se trabaja en este asunto y de allí nos llegó la noticia de que acaso pronto entren en circulación billetes de Banco «musicales» y monedas metálicas radiactivas. Los billetes, sometidos a un detector electrónico, emitirán impulsos eléctricos que se transformarán en ondas sonoras con notas musicales seleccionadas de antemano. Las monedas metálicas tendrán un baño radiactivo especial, capaz de ser detectado únicamente mediante el empleo de contadores Geiger. También se habla de futuras monedas de material plástico, baratas y lavables, y de sellos de correo fluorescentes, para que una máquina con célula fotoeléctrica coloque automáticamente las cartas en la misma posición.

que tienen buen número de lectores son las relativas a animales, noticias que tampoco han escaseado en 1960. En Trento por culpa de un caballo, doce parejas de novios quedaron sumidas en la desesperación al ver aplazadas, sin saber para cuando, las fechas de sus respectivas bodas. El caballo en cuestión se comió las proclamas o amonestaciones colocadas en el tablón de anuncios de la alcaldía, lo que exigió una serie de informaciones y de trámites administrativos que demoraron por bastante tiempo las bodas.

Si del noble bruto pasamos a la cándida paloma, recordaremos que la sociedad colombófila de Driffield (Inglaterra) dirigió en este año una protesta al jefe de la base aérea vecina, ya que los aviones a reacción «producen complejos» a las patomas, las cuales, por temor al ruido o por no poder competir con los aviones, se niegan a volar en los concursos colombófilos que tanto apasionan a los vecinos de Driffield.

Pasando ahora a un animal de más peso, de Folkestone nos vino la noticia de que el cadáver de un elefante, en buen estado de conservación, fue arrojado por las olas a una playa de dicha ciudad. Y hay que pensar que el tal proboscido surgió del fondo del océano, ya que, según la investigación de la policía, ningún buque llevaba ese cargamento ni de ningún parque zoológico se ha escapado elefante alguno. Y no se

cree que viniese flotando desde alguna costa africana o asiática, dado el buen estado de conservación del colosal «fiambre».

En cierto modo semejante fue la noticia transmitida desde Málaga informando que a la costa de aquella provincia andaluza había arribado un ataúd flotante conteniendo en su interior el cadáver de un chino vestido con pijama. Al parecer, las investigaciones practicadas no llevaron a la identificación del difunto.

Y tampoco se supo nada del paradero de un cadáver sustraído a un matrimonio suizo veraneante en nuestra Costa Brava. Durante el veraneo falleció la madre de ella. Para evitarse gastos y complicaciones el matrimonio decidió meter el cuerpo muerto en un saco y luego en el maletero posterior del automóvil. Así emprendieron el viaje de regreso a Suiza, pero en una parada en determinado lugar de Francia alguien robó el saco creyendo sin duda que contenía otra carga. Y sin duda, al comprobar el ladrón con enorme sorpresa su error, hizo desaparecer a la difunta, de la que nunca más se supo.

En el «planeta de los toros» no ha habido en este año inventos de nuevos pases de muleta o de florituras con el capote. Pero sí se ha inventado en cambio una plaza de toros desmontable y capaz para ocho mil espectadores. En un concurso de proyectos de cosas taurinas, celebrado entre estudiantes de la Escuela de Arquitectura de Madrid obtuvo el primer premio el joven leonés Juan Manuel Alonso con una plaza de toros que es un cono invertido, de hormigón, formado por piezas que se encajan unas en otras perfectamente, sin necesidad alguna de columnas de sustentación. También puede construirse con piezas metálicas. Pero lo más interesante es la posibilidad de montar y desmontar en poco tiempo toda la plaza para trasladarla de una parte a otra.

En este año 1960 que concluye, el Y concluiremos señalando que monumento europeo con mayor número de visitantes ha sido la famosa torre Eiffel, puesto que ha recibido a 1.700.000 personas, lo cual ha producido un ingreso de muchos millones de francos.—CIFRA.

El diario de más circulación en el Archipiélago



# ASI FUE 1960

## La política española en 1960

La comparación es un medio deductivo, y en este caso se puede apreciar la línea y el éxito de la política española, no solo en 1960, sino desde 1939; con solo contrastar la situación de España con lo que alrededor sucede. Constituímos con Portugal un oasis en la crisis que se manifiestan de mil maneras: guerra, pérdidas de colonias, huelgas, motines, genocidios, cambios radicales de régimen, discusiones desafortunadas, amenazas lúgubres, miseria, revolución... Como roca en medio de la tempestad, alerta ante la tempestad, vive su vida tranquila el pueblo español, ajeno directamente a las catástrofes. ¿No es ésta

### España ha crecido

Por TOMAS BORRAS

pues no tenían política. Por lo cual, la administración mantenía en parálisis a la patria. Cuando hay política ahora la administración crea; y España asciende a un cénit, el mayor de su Historia en lo solariego. Pues si hubo un Imperio incomparable, el Imperio sucedió las energías internas. Ha descubierto Europa, cuando pierde sus territorios ultramarinos, que las colonias son un mal negocio.

Nuestra política se subdivide en política de cada radio del vivir

corazón envía a los últimos centros de la vivencia el rico caudal que precisa para subsistir y proliferar; para engrandecerse.

#### ESPAÑA ROBUSTA

Por eso debemos considerar cada política parcial de la política que el Caudillo encaña e incita. La suma de ellas da la dimensión de la idea histórica que rige nuestro momento estelar. Pues otra generación que, continúe los planes, y una España construida, en

ción, los transportes, la repoblación... Pero el Estado se adelanta, construye a ritmo acelerado pantanos y canales, ferrocarriles, puertos y caminos, redime trágicos secarrales y eriales, funda centenares de municipios, asienta millares de familias labradoras en pueblos ruinosos sobre vegas ubérrimas. Titánica es esta política de rescatar a la España de la sed, la despoblación, la miseria, el vago viento polvoriento.

#### POLITICA NACIONAL

Política naval, que lanza navío tras navío a las rutas innumeradas y levanta enormes astilleros. Política de seguros sociales y previsión que supera a la de cualquier país de mayor magnitud.

Política financiera que después de crear las condiciones precisas, da crédito a la moneda, otra vez empuja a la actividad al delicado organismo económico, bien dirigido. Y presenta presupuestos con superavit. ¡Y rebaja los impuestos, lo inconcebible para un español!

Política de cultura, universidades laborales e institutos, escuelas de aprendizaje para que ningún talento se pierda; becas, Colegios Mayores, subvenciones, la segunda enseñanza a la veinticinco mil escuelas primarias en construcción.

Política del campo, el «Arriba el campo» de Onésimo realizado, hermandades, créditos (huida la usura), cooperación, cultivos nuevos, abonos, aprovisionamientos agrícolas en las fábricas.

Política de armonía social, los sindicatos estudian las condiciones de la producción y de sus tres estamentos, resolviéndoles sus litigios con la magistratura nueva del Trabajo, dotándoles de medios de protección de obras sociales que abarcan de la alta instrucción especializada a las diversiones.

#### MERCADOS

Política industrial. Millares de fábricas aceleran el palpitar de la actividad, liberan de importaciones, dan salarios y bienestar, cantan con gozo el compás del auge incesante.

Política comercial que crea mercados, reúne en exposiciones y muestras, concurre a las competencias, ordena y examina la masa de mercancías, evita la subida abusiva de los precios, ceta los abastos y su tráfico.

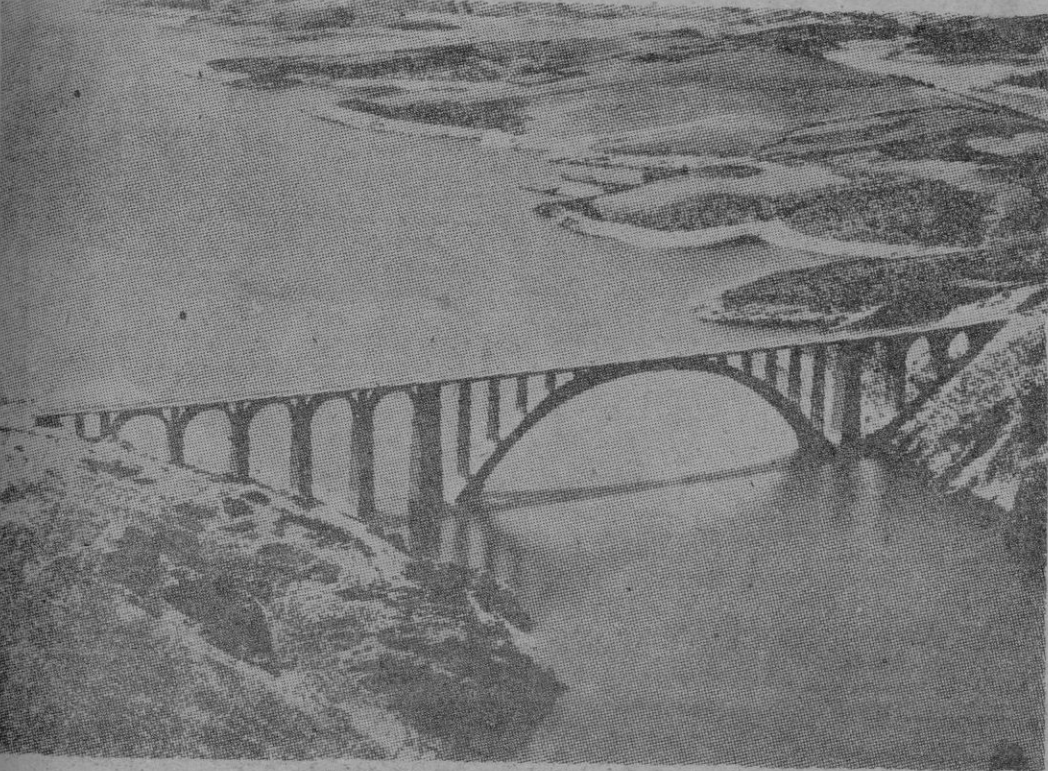
Política internacional, amistad con todos, fraternidad con Portugal y con Estados Unidos. Frente a la amenaza, aliados; para la paz, ayuda decidida, otorgada y recibida.

Política del bien, de laborar, de aumentar, de repartir mejor, de pisar poco a poco los escalones que llevan al cénit calculado. Política de humor en los hogares,

alegría en el niño, puertas abiertas sin recelo, amor santificado, afinación de la sensibilidad, tutela constante de lo favorable y no enfermizo. Política de...

Pero no hay espacio, sino en libros, para cifrar las políticas de la política maestra. Millares de renglones constituirían su índice. Baste iniciar el índice del índice. Todos los españoles saben de ellas, están implícitos en alguna o en varias de las políticas pensadas preparadas, y lanzadas desde la capitania; que realiza el equipo de políticos sin otra política que la nacional, sin política propia.

Y ello —el amor, la paz, la prosperidad, la confianza, los ideales logrados cuando nosotros también hemos de hacer frente a las furias. Aquellos del robo y el asesinato como método de des-gobierno, aullan tras frontera acechan el resquicio que pudiera abrirseles. La tensión internacional tampoco nos deja libres de sus vaivenes. Norte y sur, este y oeste, crujen. España vive un vivir sosegado incluso no se da cuenta de la firmeza de la mano que sostiene el rumbo, ni del nubarrón cósmico que ensombrece el siglo: Otra muestra de la política de Dios y gobierno de Cristo que afirma la seguridad además de fundar la fecundidad. A cuya política del Estado, el español no tiene sino corresponder con lo que es clave de su política y la del Estado: unidad sobre todo, por fidelidad a los ruecos, por fidelidad a los hijos.



Puente de ferrocarril sobre el pantano del Esla

definición por cotejo y prueba de un estilo de política?

Lo primero es la política, y ante todo, la política. Es lema de nuestras dos generaciones, la de antes y la de después de la Victoria, la que ha soportado sus hombros, heroicamente, la Cruzada y la Postcruzada, aquí cerco infame, pretense veruugo de la clara resurrección. Aquello de «más administración y menos política» de la Antecruzada, se debió a que los partidos no eran política, aunque la explotasen;

colectivo e individual. Consiste la gran política; el núcleo, en dotar de energía y savia a todos los componentes del conjunto. Ninguno ha de ser desatendido ni crecer a costa de otro. Esta política española no conoce cenicientas. Por el ámbito entero nacional, entre las agrupaciones naturales, en el hogar de cada ciudadano, la política peculiar de su situación, cuida, impulsada desde el robusto origen de la política primordial, la partecita, la célula. Imagen del sistema sanguíneo: el

forma juvenil, robusta, dotada, con sus problemas materiales resueltos, en producción rumorosa, de agua cultura, en movimiento sus treinta millones de almas, sorprenderá a la leyenda negra con un «¡Aquí estoy!» para la leyenda negativa inesperado. Nosotros habremos puesto —ponemos— los cimientos, superamos ya en 1961 la línea de superficie del alcázar en construcción. (Los cimientos téngase en cuenta, no se ven; pero son ellos los que deciden de la duración y resistencia del arte y calidad de la fábrica).

¿Políticas de la política cardinal? La primera, que España ha crecido. Cuenta hoy novecientos mil kilómetros cuadrados. En 1939 eran poco más de quinientos mil. Se ha duplicado el sacro suelo de la patria. Y las nuevas provincias, cuatro, es.án situadas en puntos estratégicos del África Atlántica. Garantizan a las Canarias, nutren la economía, pueden ser emporio financiero, si se logra el petróleo. De «odos modos, refuerzan nuestra posición internacional. En otras ocasiones hemos repetido que África sobre todo la del Norte, acetermina a España, y viceversa. Esta España, de nuevo transfetana al otro lado del Estrecho de Cádiz o Gibraltar, agiganta la universalidad de la total España. Con su ética cristiana de nuevo demostrada; los procuradores de raza morena de Fernando Poo y Río Muni, entran en las Cortes. Hecho político trascendental, en lo humano.

#### INTERES DE LA SOCIEDAD

¿Política de obras públicas para todos? La sociedad ya no se desentiende del vivir y pervivir de la nación. Ya no le cede al Gobierno la tarea de hacerlo todo, ella, la sociedad, frívola y antiespañola. Conjuntamente individuos (libre iniciativa), Iglesia, entidades paraestatales, Estado, colaboran en la solución de los graves casos que afectan a la comunidad: la vivienda, la salud, la educa-

## España y Africa en 1960

Por RODOLFO GIL BENUMEYA

Ha sido evidente, y es ya sobradamente conocida, la realidad de que 1960 ha destacado como un año esencial para el Continente africano. Tanto por lo abundante de la creación de nuevos países, como porque los Estados de Africa han llegado a ser la cuarta parte de los miembros de la O.N.U., ese continente (a veces olvidado o descuidado) ha pasado a desempeñar un primer papel en la atención mundial. Pero también ha habido en la apresurada evolución africana un factor moral referente a los rumbos generales de la colonización y la descolonización. En tales sentidos no es posible prescindir de tener en cuenta los valores de España y Portugal. Las dos naciones, hermanas que encontraron nuevos mundos «por mares nunca antes navegados», supieron crear nuevos pueblos hechos con mezclas de razas; dando así los mejores ejemplos de convivencia y nobleza. Hoy España y Portugal siguen siendo dos naciones euroafricanas; abiertas al continente donde se extienden sus provincias más meridionales y tropicales.

Desde los siglos de los descubrimientos hasta hoy, Portugal y España fundamentaron sus expansiones ultramarinas en fondos ideológicos y españoles. Así, si durante los siglos del apogeo las Universidades ibéricas dieron forma al Derecho de gentes y el Derecho de los pueblos, hoy sigue siendo el factor cultural aquel sobre el cual se apoyan los africanismos español y portugués. El 1960 ha dado un ejemplo muy interesante en lo lusitano, con la extensión a Angola de algunos cursos de la Universidad de Lisboa; es decir, «llevar la universidad a Africa». Luego está la labor erudita y bibliográfica del Centro de Estudios Políticos y Sociales en el lisboeta Ministerio de Ultramar. En Madrid desempeñan un papel análogo varios Institutos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas; sobre todo el Instituto de Estudios Africanos, que actúa por medio de revistas, libros, exposiciones, cursos de conferencias, etc.

En el Norte de Africa, la labor española durante 1960 ha

servido para demostrar que es, a la vez, un desinteresado apoyo desde fuera y una raíz profunda de las culturas nacionales locales desde dentro. El vecino país de Marruecos, (que ahora se llama oficialmente Reino del Magreb), ha sido el principal sector norteafricano de las actividades españolas, tanto estatales como particulares. Así se han sucedido la ayuda espontánea y entusiasta ante la catástrofe de Agadir, las instalaciones de escuelas españolas en casi una docena de poblaciones marroquíes; las actividades de los centros culturales de Tánger, Tetuán, Casablanca, etc.; el paso de concertistas, conferenciantes, exhibiciones de teatro y cine, instalaciones comerciales de la feria casablancaña, etc. Hasta el extremo de que la acción cultural de España ha superado este año en calidad y cantidad a la de las demás naciones extranjeras juntas.

En Africa tropical el 1960 ha señalado importantes novedades dentro de las dos provincias guineanas. La principal fue la celebración de las primeras elecciones municipales, por las cuales se cubrieron 248 puestos, tanto en el Muni como en Fernando Poo. Estas elecciones despertaron gran entusiasmo entre los habitantes de origen local, que así dieron muestras de su madurez en su desarrollo social. También ha servido la institución del sistema municipal para dar mayor efectividad al estilo administrativo provincial, que fue implantado desde julio de 1959. Por otra parte, respecto a lo económico, tanto en publicaciones técnicas de potencias coloniales europeas como en la prensa de países negros vecinos a Fernando Poo y el Muni, se han puesto las provincias españolas como ejemplos de excelentes aprovechamientos. Así, «La Presencia de Douala», del Camerun, ha publicado artículos elogiando a Guinea española; donde el rendimiento de la producción es seis veces mayor, y el nivel de vida, mucho mejor.

La relación española con los nuevos Estados africanos que han surgido cerca o al lado de sus provincias africanas tam-

bién ha comenzado bajo excelentes auspicios. Ante todo porque el Gobierno español envió delegaciones oficiales especiales para asistir a las fiestas de las independencias en varios de esos Estados, tales como Camerun, Nigeria, Mauritania, el Congo, etc. Luego, por otros lazos complementarios iniciados en otros sitios, como Senegal y Mali, o el fortalecimiento de la antigua amistad con Liberia. Pero sobre todo es muy significativo que algunos de los mayores, de esos nuevos países independientes hayan establecido ya delegaciones en Madrid para intensificar sus relaciones sobre todo comerciales. En realidad España y Portugal son los dos países blancos más territorialmente contiguos al Africa Negra; por lo cual ofrecen más posibilidades a los transportes marítimos desde la Península y Canarias hasta las zonas africanas ecuatoriales.

Las aproximaciones voluntarias de las nuevas naciones negras hacia un contacto frecuente y afectuoso con lo español, prueban que el hispano es un elemento indispensable de colaboración en el continente africano. Esto ha encontrado otra excelente demostración objetiva y desinteresada, ante las Naciones Unidas. Cuando el 4 de diciembre se suscitó ante la ONU el debate para la emancipación de todos los países sujetos al régimen de colonias, la discusión se transformó inesperadamente en un homenaje a España. Los delegados de Argentina y Ecuador, Colombia, Perú y Guatemala, exaltaron y alabaron la obra civilizadora de España en América. Todos la calificaron como modelo de generosidad y de sentido espiritual en la creación de nuevas nacionalidades. España votó también, con excelente disposición el 14 del mismo diciembre a favor de la moción afroasiática para la descolonización mundial. Con todo ello ha vuelto a demostrarse lo eterno del estilo humano con el cual España está siempre por encima de las limitaciones continentales y raciales.

Reveillon de Fin de Año en el

Mediterráneo Gran Hotel

organizado por la

ASOCIACION DE LA PRENSA DE BALEARES

GRAN CENA DE GALA

Orquestas Cotillón Atracciones

Apoteósica entrada del Año Nuevo

RESERVA DE MESA: En la Asociación de la Prensa Recepción del Hotel y en el Caté Miami





# ASI FUE 1960

## INTENSA LABOR SINDICAL

En el año 1960 la Organización Sindical de Baleares ha invertido, en obras asistenciales, más de ciento seis millones de pesetas

Los trabajadores balearicos han percibido, en conciliación sindical, cerca de setecientas mil pesetas

Como un reflejo fiel de las actividades sindicales, a lo largo del año, en datos muy concretos, encontrará aquí el lector, especificada la extraordinaria labor llevada a cabo.

Ante ella sobran los adjetivos. Las cifras cantan un entusiasmo, una vocación sindical, unos aciertos llevados a cabo o plasmados en espléndidas realizaciones que luchan de un modo vivo por la felicidad de nuestro pueblo, es decir, por una patria mejor, más justa y esplendorosa.

### VICESECRETARIA PROVINCIAL DE ORDENACION ECONOMICA DE BALEARES

Juntas co-cooradas, 99.  
Juntas de Evaluación elegidas y constituidas, 144.  
Expedientes de crisis informados, 54.

A estos datos estadísticos hay que añadir los informes emitidos por el gabinete técnico del Consejo Económico Sindical y los estudios hidrogeológicos que se están realizando en estos momentos.

### CUADRO ESTADISTICO DE LAS ACTIVIDADES DESARROLLADAS POR LA VICESECRETARIA DE ORDENACION SOCIAL, DURANTE EL AÑO 1960. INFORMES:

Cuadros de horario, 5; Clasificación profesional, 8; Trabajos tóxicos, 2; Regímenes de régimen interior, 3; Expedientes de crisis, 56; Expediente laboral a enlaces sindicales, 2.

### CONSULTAS EVACUADAS:

Despidos, 921; Salarios, 1.573; Participación de beneficios, 381; Trabajos a destajo o prima, 298; Horas extraordinarias, 1.218; Clasificación profesional, 531; Plus familiar, 1.833; Vacaciones, 758.

### CONCILIACIONES SINDICALES:

Conciliaciones celebradas, 581; Con avenencia, 378; Por incomparecencia, 84; Remitidas a servicios jurídicos para su defensa, 288.

Pesetas entregadas a los trabajadores, 673.161,18.

Asambleas generales de secciones sociales Hermandades de Labradores y Ganaderos, 42.

### ACADEMIA SINDICAL

Se celebraron cursillos de fase local, 43; Se celebraron cursillos provinciales, 48.

### VICESECRETARIA DE OBRAS SINDICALES

Resumen de actividades desarrolladas durante el año 1960.

### OBRA SINDICAL DE ARTESANIA:

La función protectora de esta Obra ha continuado como en años anteriores, siendo destacable la labor desarrollada para la actualización del Censo de Artesanos y Establecimientos Menores de la Provincia premisa necesaria para la aplicación del Decreto de 23-6-60 y Orden del Ministerio de Trabajo de 29-10-60, para la constitución de la Mutualidad Laboral de los Artesanos encuadrados en la Obra Sindical de Artesanía.

Así quedaron censados 5.160 Maestros artesanos y Establecimientos Menores de Baleares, con derecho a su inclusión en la nueva Entidad de Previsión y Asistencia Mutua.

### OBRA SINDICAL «18 DE JULIO»:

La asistencia médico-farmacéutica a los 5.922 productores y familias que figuran afiliados por cuenta de los diferentes Montepíos Laborales asistidos por esta Obra Sindical, queda reflejada en los siguientes datos estadísticos:

Visitas a enfermos en consultorios, 47.630; Visitas a enfermos a domicilio, 18.190; Asistencias especiales y reconocimientos, 14.662; Servicios de radiología y analíticos, 6.390.

Invertido en pago de los servicios médico-farmacéuticos y hospitalizaciones: 4.067.488.

### OBRA SINDICAL DE «COOPERACION»:

La función rectora de nuestra red de Cooperativas, ha sido mantenida sin desmayo en todo momento. Continuas visitas a las Cooperativas de las tres Islas, para orientación y control de sus actividades, ayuda especial, a las más modestas y aquellas en situación económica delicada, fueron labor de cada hora y de cada día, función constante y eficaz para dirección de las ciento veintisiete Cooperativas hoy existentes en nuestra Provincia.

De su magnífica actividad resultan claro exponente las siguientes cifras:

Distribuciones efectuadas por la Unión Territorial de Cooperativas del Campo, en fertilizantes y otras materias, 2.541.416,30 ptas.

Suministros de la Unión Terri-

torial de Cooperativas de Consumo, 323.600,00

Suministro Coop. de Consumo a sus aliados, 17.947.000,00.

Total importe de los suministros, 20.817.016,30 Ptas.

### OBRA SINDICAL «EDUCACION Y DESCANSO»

CULTURA Y ARTE: Como participación de Baleares en la III Demostración Sindical celebrada en Barcelona el día de San José Obrero, se desplazaron 22 productores del Grupo de Danzas, invirtiéndose la cantidad de pesetas, 35.913,20.

Con motivo de las fiestas del Pilar en Zaragoza, se desfiló, durante cuatro días, un Grupo Folclórico de 20 productores que actuaron en dicha localidad con varios Grupos de otras Provincias, invirtiéndose la cantidad de pesetas, 26.200,00.

En el Teatro Sindical, y por los distintos Grupos de Zarzuela y Comedia, se han representado 28 Comedias y 5 Zarzuelas, tomando parte 175 productores, y asistiendo a las representaciones 13.650, originándose una inversión de pesetas, 68.522,63.

Con motivo de la Festividad de los Reyes Magos se efectuó un reparto de juguetes a niños de productores, invirtiéndose la cantidad de pesetas, 11.650,00.

### DEPORTES:

Para asistir al Campeonato Nacional de Ciclismo se desplazaron a Tarragona 7 productores, durante siete días, invirtiéndose la cantidad de pesetas, 12.600,00.

Con motivo de la III Demostración Sindical, se desplazaron a Barcelona, 14 ciclistas y pilotos de moto, los cuales participaron en pruebas tras moto comercial, invirtiéndose la cantidad de pesetas 20.628,00.

Durante el año se han originado 10 carreras ciclistas en la Capital y pueblos, tomando parte en las mismas 320 productores e invirtiéndose en organización y trofeos la cantidad de pesetas, 5.200,55.

Durante el año han competido en fútbol 12 equipos conuestos por 300 jugadores, jugándose 120 partidos, habiéndose invertido en trofeos, sostenimiento campo y organización, pesetas 7.227,50.

Para las actividades deportivas, se tiene alquilado un campo de fútbol y derechos a utilizar una piscina, pagándose por este concepto, pesetas 2.900,00.

### RESIDENCIA DE «CAN PICAFORT»:

Durante la temporada han asistido 3.625 productores, lo cual ha ocasionado una inversión de luz, servicios de limpieza, suvención por plaza, etc., de ptas. 2.033.392.

En pequeñas reparaciones y adaptaciones se han gastado pesetas, 62.500,80.

### EXCURSIONES:

Se han celebrado 25 excursiones por el interior de la Isla, visitándose, Manacor, Porto-Cristo, Cuevas del Drach, Hams, Formentor, La Calobra y Torrente de Parei, Valldemosa, Deyá y Sóller, Santanyi, Es Pontax, etc., con un recorrido de 3.200 Kms., que habiendo asistido 1.218 productores invirtiéndose la cantidad de pesetas 28.930,00.

Total de cantidades invertidas durante el año 1960 en actividades de la Obra: 2.320.115,10 Ptas.

### O. S. DE FORMACION PROFESIONAL

Continua en plena actividad el Taller-Escuela de Formación Profesional «Virgen de Lluch» de esta Ciudad, en el que han recibido sus enseñanzas un total de 477 alumnos durante el año que finaliza, dedicándose al aprendizaje en las especialidades de Carpintería, Forja, Ajuste, Torno, Fresa, Bobinado, Instalación eléctrica y Radiotécnica.

Para completar su formación se desarrollarán varios cursillos de especialización y su continuo ciclo cultural de conferencias y visitas a centros industriales y fabriles de mayor importancia de la Provincia.

Las inversiones en un nuevo utillaje y gastos de sostenimiento, suman un total de 790.680,66 ptas.

### O. S. DE PREVISION SOCIAL:

El delicado cometido funcional de esta Obra Sindical, se ha venido realizando con toda normalidad, y entre sus actividades más importantes del año figuran las siguientes:

Constitución de 71 Consejos Locales de Previsión Actualización del Censo Laboral Agrícola, con un total de 49.642 afiliados.

La recaudación de cuotas del C.L.A., asciende a, 6.105.624,00 pesetas.

Las Corresponsalías abonaron los siguientes subsidios:

Subsidio Vejez a 13.797 ancianos 56.968.780 pesetas.

Subsidio-familiar a 4.949 familias, 5.180.696 pesetas.

Pago atrasos a 87 ancianos de Sineu, 512.937,23 p.etas.

Total: 68.768.072,23 pesetas.

### OBRA SINDICAL DEL HOGAR Y ARQUITECTURA

RESIDENCIA PARA PRODUCTORES EN CALA RATJADA:

Entrará en servicio el próximo verano de 1961, dedicada a matrimonios.

Se está terminando su construcción que consta de 17 habitaciones triples y 58 dobles, con un total de 167 plazas, además de todos los servicios propios de una residencia de todo orden.

Se ha certificado durante el presente año, por valor de pesetas, 8.615.466,76.

### GRUPO «4 DE SEPTIEMBRE» DE MANACOR:

Están definitivamente terminadas las obras de construcción del Grupo de 26 viviendas en Manacor. Durante el presente ejercicio se ha certificado obra por un importe de 300.000 pesetas.

### GRUPO «GENERALISIMO FRANCO»:

Se están ultimando las obras y reparaciones extraordinarias de este Grupo por un valor de pesetas 118.000.

### REPARACIONES VARIAS EN LOS DIFERENTES GRUPOS DE ESTA OBRA:

Se han invertido en el presente año y en concepto de mejoras y reparaciones extraordinarias en los diferentes Grupos de viviendas de esta obra Sindical la cantidad de pesetas 332.163,29.

Total pesetas: 9.365.630,05.

### JUNTA PROVINCIAL DE BECAS

La Organización Sindical sigue y amplia anualmente su asistencia a los trabajadores y a sus hijos que reúnen condiciones para dedicarse a toda clase de estudios. Baleares cuenta con 35 productores que cursan los siguientes estudios:

Maestría industrial: 1 beca, 6.000 ptas.; Eclesiásticas, 4 becas, 24.000 ptas.; Bachillerato elemental: 6 becas, 18.000 ptas.; Bachillerato superior: 6 becas, 26.300 ptas.; Preuniversitarios: 1 beca, 4.000 ptas.; Peritaje industrial: 3 becas, 24.000 ptas.; Doc. Filosofía y L.: 1 beca, 12.000 ptas.; Ingeniero Caminos: 1 beca, 12.000 ptas.; Ingeniero Industrial: 2 becas, 30.000 ptas.; Derecho, 1 beca, pesetas 18.000; Bachillerato nocturno 9 becas, 8.100 pesetas.

Total becas: 35; Total pesetas: 182.100

### TOTAL INVERSIONES 1960:

106.311.067,85 pesetas.

Aunque usted no lea anuncios... le interesa saber que:

Ya hay un establecimiento en Palma que vende sus artículos a estricto precio de fábrica

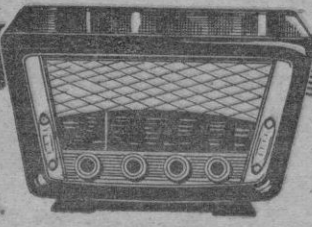
Receptores Sadrian



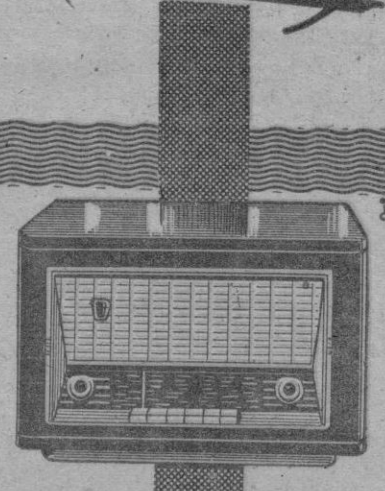
Popurri 1.650'-ptas.



Clavecín 1.850'-ptas.



Sinfonía 2.450'-ptas.



y muchos otros artículos para el hogar

Lavadora Sadrian

Alicia 2.100'- Dtas.

Todo con descuentos SIN PRECEDENTES y he aquí el por qué:

- VENDEMOS AL CONTADO
- NO TENEMOS INTERMEDIARIOS
- NO PAGAMOS COMISIONES
- HAREMOS POCA PUBLICIDAD

Y SOBRE TODO LIMITAMOS BENEFICIOS VISITENOS Y...

Feliz Año Nuevo ADRIAN VIJDES E HIJOS, S.R.C.

CASAS EN MADRID - MURCIA - VALENCIA - ALICANTE En Palma de Mallorca: VELAZQUEZ, 42 y ARCO DE LA MERCED, 23



Veloz Sport Balear

Se pone en conocimiento de los señores socios de esta Entidad que con motivo de la fiesta de Fin de Año tendrá lugar en los salones del Veloz un baile familiar al cual quedan invitados todos aquellos socios que deseen asistir. Palma, 30 diciembre de 1960. LA JUNTA



# ASI FUE 1960

## Los diez segundos de Armin Hary en los 100 metros lisos, hazaña máxima de 1960

### Lo que el tiempo nos contó en el ámbito futbolístico

El fútbol es un deporte que por aquello de iniciar su temporada en septiembre y terminarla en junio, no permite presentar en primero de enero un balance total. Precisamente en estas fechas nos encontramos exactamente a media temporada y en todo caso lo que puede hacerse es un balance de comprobación o de situación, que luego estará sujeto a nuevas modificaciones favorables o desfavorables, según se vayan sucediendo las jornadas hasta que los primeros calores de junio nos señalen el final de la competición.

No obstante bueno será recordar en esta fecha aunque sea de manera sucinta lo que el tiempo transcurrido nos contó en el año futbolístico.

Hemos estrenado en el año de 1960 la I División

en la barriada de La Soledad. Fue una feliz idea de nuestro dignísimo Alcalde la de enfrentarse con el problema de dotar a aquella barriada de un campo en condiciones. Falta muy poco para que se termine, pero le falta eso, el que se acabe y se ponga a disposición de los deportistas.

Desde el punto de vista puramente deportivo, asistimos al resurgir del histórico «Constancia» de Inca, gracias al impresionante empuje de un joven presidente, quien ha logrado algo tan difícil, como anar todas las voluntades de la industriosa ciudad de Inca y que renaciera la confianza en el deporte futbolístico, que nuevamente arrastra a toda la masa de deportistas de la ciudad.

El «Atlético Baleares» es el bastión que mantiene viva la llama de un sector de afición. El

### El Real Madrid se apunta un doble éxito al ganar la «V Copa de Europa» y la «Copa Intercontinental»

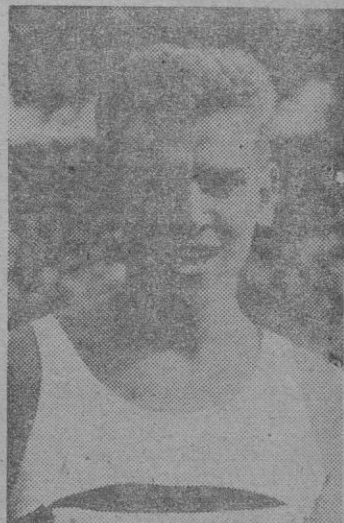
Nacional e internacionalmente el año 1960 ha sido prodigo en acontecimientos deportivos de importancia. La Olimpiada de Roma, durante la cual tantas marcas mundiales fueron mejoradas, ha sido indudablemente la nota destacada de la temporada. En Roma, aunque la actuación de los deportistas españoles no fuera precisamente demasiado brillante, con excepción del equipo de hockey sobre hierba, que consiguió la medalla de bronce tras inclinarse frente al Pakistán, campeón olímpico, por un solo gol en contra, los récords conseguidos fueron suficientes en número y en calidad para considerar a estos Juegos Olímpicos como uno de los más brillantes de la historia del deporte «amateur».

Como siempre, el fútbol ha sido el deporte «rey» del año. En la misma Olimpiada, donde el balompié tiene cada vez menos razón de ser por el profesionalismo creciente de todos los países, la actuación de Yugoslavia, que

alcanzó el título con un formidable equipo casi exactamente el mismo que participó en la «I Copa de Europa de Naciones», y sobre todo la de Dinamarca, esta sí que auténticamente «amateur», que cayó finalmente ante los yugoeslavos, pero que sorprendió en partidos anteriores por su inesperado y magnífico fútbol, fueron las notas destacadas. Hungría, en cambio, y Francia, defraudaron por completo, especialmente el cuadro húngaro, que se presentó al torneo con todas sus figuras, incluidos los famosos delanteros Albert, Goroos y Tiehy, como gran favorito y que luego no pudo justificar sus esperanzas.

#### COPAS DE EUROPA

Fuera de la Olimpiada, la primera Copa de Europa de Selecciones, ganada por los rusos en lucha con Yugoslavia, Checoslovaquia y Francia una selección francesa falta de sus mejores figuras, Kopa, Fontaine y Platin, incluidos han sido la nota destacada en cuanto a torneos de equipos nacionales. Los rusos, apoyados en un fútbol fuerte y rápido, acusaron en este torneo indudables mejoras técnicas y tuvieron en su portero, el famoso Yachin, a su gran estrella. Yugoslavia, aunque vencida en la final de París, fue seguramente el cuadro más técnico y brillante de la competición, aunque pecó de



ARMIN HARY el hombre más veloz del mundo.

guay y de América, no pudo, después del empate inicial en su campo a cero goles, sino inclinarse en Madrid, derrotado claramente por 5-1 por los colosales Di Stéfano, Gento, Puskas, Del Sol y compañía.

#### SELECCION NACIONAL

En cuanto a la labor, el equipo español de selección, sus éxitos ha y que reconocer tristemente que han sido menores y menos importantes que los fracasos. Se ha vencido a Italia y a Inglaterra en campo español y a Chile por dos veces, y al Perú, en América, pero se ha perdido después consecutivamente ante Argentina, Inglaterra y Austria, tras actuaciones «decepcionantes» de nuestros hombres, fatigados tal vez por las constantes actuaciones con sus propios clubs.



Este es el equipo del R.C.D. Mallorca que jugó en «Vallejo», donde venció, proclamándose campeón del Grupo Sur de la II División y por lo tanto logró el ascenso a la División de Honor.

La afición mallorquina se encuentra como chico con zapatos nuevos, aunque la verdad sea dicha todavía estos zapatos nos aprietan un poquito, será tal vez por el desconocimiento total que tenemos de esta competición y de la manera de desenvolverse en ella.

No obstante digamos que a medida que las fechas se han ido sucediendo nos hemos hecho de notar. Primero los más «deñeros», luego «los más lesionados», más tarde los «más descalificados», los «peor situados», los más «optimistas», los «más discutidores», y por último hemos despedido al entrenador y contratado los servicios de otro, como un equipo «grandecito».

En cuanto a la gran obra de ampliación del campo «Luis Sitjar», no hemos tenido suertecilla de la buena. La tribuna está medio terminada, no faltó dinero para la obra, pero al parecer faltaron unos elementos, que precisamente ahora se están adaptando y dentro de unos meses parece ser que estará terminada del todo.

El año 60 no nos ha dado grandes alegrías en I División; esperemos que el 61 sea más generoso y nos dé la permanencia en la División de Honor que es —creemos— la categoría que corresponde al rango de nuestra turística ciudad.

En III División se han producido acontecimientos. Hemos asistido a la construcción del hermoso «Estadio Balear», propiedad del «Atlético Baleares», verdadero orgullo de nuestras instalaciones deportivas. También en orden a construcciones, debemos señalar la «sinfonía inacabada» del Campo Municipal de Deportes, enclavado

«Atlético Baleares» es el pionero en III División de la capital. Caba esperar que ello fuese así, aun cuando momentáneamente y por un error visual, alguien quisiera suponer que esta herencia la tendría para sí el «Soledad».

La III División, gracias al empeño de los históricos «Constancia» y «Atlético Baleares», con las pequeñas interferencias que puedan suponer un «Soledad» o los representantes del fútbol menorquín, sigue su marcha emocional y de cada día se gana nuevos adeptos, que acabarán —no lo dudamos— por llenar los campos en donde se desarrollen encuentros de no carente interés, para la tabla.

El fútbol profesional tiene sus seguidores y no se nos olvide la labor incansable y costosísima que realizan los equipos de categoría regional, los juveniles e infantiles, alentados por la Federación Balear, cuyos frutos habrán de empezarse a recogerse precisamente en ese año de 1961.

No queremos cerrar este breve comentario o balance al año que se despide sin señalar los éxitos alcanzados en el campo arbitral, donde otro árbitro mallorquín, Simó Flol, ha cogido el relevo que le tendiera Martorell, en la División de Honor, mientras éste reingresaba en II y lucha en ella para alcanzar de nuevo los entorchados que dejara solo momentáneamente, pues árbitro de Primera sigue siéndolo Martorell.

Y nada más. Eso es todo para el balance de comprobación. El balance de saldos **Rat** lo tendremos en septiembre.

### El billar y el próximo Campeonato de España

Ningún hecho sobresaliente ha registrado el billar mallorquín en este año que finaliza. Por no haberse celebrado los campeonatos nacionales de segunda categoría, la representación balear en las competiciones nacionales ha quedado reducida a la participación de Pedro Nadal, con una muy buena clasificación en el Campeonato de España de libre en Alicante y una lucida actuación en el de fantasía celebrado en Orihuela.

En la actualidad, todos los trabajos van dirigidos a la organización del Campeonato de España de primera categoría de libre, a celebrar en nuestra ciudad el próximo marzo y a la fase final del Campeonato de Baleares al cuadro que en Enero tendrá lugar en Sóller y a los que dedicaremos amplio comentario en fecha oportuna.

Esta ha sido la actividad oficial del billar en Mallorca en el año que ha transcurrido, aparte claro está, estos continuos Torneos locales que en distintas peñas se han venido desarrollando sin interrupción y que sin duda alguna ayudan a mantener la afición a este deporte, al mismo tiempo que sirven para la mejor puesta a punto de los distintos jugadores en el tiempo que media entre competición y competición.

Al despedir 1960, hacemos votos para que en 1961 el más rotundo de los éxitos presida todas las manifestaciones de billar y que en el Campeonato de España nuestra Federación Regional se apunte un señalado triunfo en su montaje y desarrollo. —T.



El «Real Madrid» de los grandes triunfos. Este es el equipo que conquistará la primera «Copa de Europa».

falta de profundidad en cuanto a su delantera.

En cuanto a clubs, el Real Madrid, una vez más, ha asombrado a todos con su fútbol magnífico y con sus fantásticos éxitos de la «V Copa de Europa», primero, tras eliminar al Barcelona en semifinales, y en la «I Copa Intercontinental», después en la que el Peñarol, Campeón de Uru-

#### ARMIN HARY

Además del fútbol, otros muchos deportes han tenido sus momentos de éxito grande en el año de 1960 en todo el mundo. Quizás la nota deportiva más sensacional junto con el récord de Johnson en el de-cathlon de estos últimos doce meses, haya sido el fantástico récord del alemán Armin Hary en los 100 metros lisos.

(Continúa en la pág. siguiente)

### UNA ALTA DISTINCION CONSIGUIO EL BALONCESTO BALEAR

Si en general, el baloncesto balear no ofreció grandes adelantos técnicos, en cambio se consiguieron varios galardones que demuestran con cuanto cariño se ha venido cuidando este deporte en nuestras Islas.

Señalamos en primer lugar este triunfo de nuestros juveniles al lograr por primera vez clasificarse en primer lugar en una fase de sector del Campeonato de España, mucho más meritoria en esta ocasión por tener como adversario al sub-campeón de España, al formidable Layetano. Fue este triunfo, algo sonado en nuestro baloncesto, ya que demostraba que nuestros peques podían codearse con el mejorito de España.

También fué nota destacada en Mallorca la consecución por parte del Patronato del título de Campeón de Baleares, título que en ninguna ocasión se había podido adjudicar un equipo mallorquín.

Destaca igualmente la labor del Colegio de Arbitros, ya que en el presente año se sucedieron las salidas a la Península y lo que es mejor, demostraron estar perfectamente preparados para dirigir encuentros de compromiso, como lo demuestra el que en el venidero año se triplicarán las salidas a la Península de nuestros colegiados.

Finalmente y en el capítulo de distinciones, debemos citar la gran labor desarrollada por nuestra Federación Balear en todos los sentidos, labor que ha sido reconocida por la Federación Nacional al concederle la Placa al Mérito Deportivo y que le será entregada próximamente por el mismo Presidente de la Española.

Y esto es lo que ha habido en el capítulo agradable, sintiendo si nos dejamos algo en el tintero y de lo desagradable, no creemos oportuno en estas fechas dedicar mucho espacio, ya que precisamente es ahora cuando todo el mundo hace propósito de enmendarse y de aplicarse el refrán de «Año nuevo, vida nueva».

No cabe duda que ha habido cosas y casos desagradables, pero éstos ya han pasado y no vale la pena ahora descubrirlos de nuevo. Podríamos citar la retirada de algunos equipos, unas justificaciones y otras no, pero lo cierto es que el baloncesto balear sigue en la lucha y dispuesto como siempre a situarse en los primeros lugares del deporte mallorquín. Todos los que rigen los destinos de este deporte, nos consta están decididos a seguir laborando para su engrandecimiento y esto es de veras lo que deseamos para este año, próximo a comenzar.

TONY

## Un título mundial y ocho nacionales conquistados por ciclistas mallorquines



GUILLERMO TIMONER el atleta español que más triunfos ha logrado en el extranjero

### El año se inició con la muerte de Fausto Coppi y puede decirse terminó con el grave accidente de Guillermo Timoner

A la hora de hacer el resumen del año ciclista, forzadamente ha de venir a nuestra memoria la pérdida del «gran mariscal» del ciclismo mundial, Fausto Coppi. Precisamente fue el día 2 de enero cuando se producía la triste noticia que llevaba consigo la desapa-

rición de uno de los más extraordinarios ciclistas que se han conocido, y precisamente al hacer el recuento final también tenemos que registrar una desgracia —si bien no ha sido mortal— de otra gran figura mundial, nuestro



FRANCISCO TORTELLA doble campeón de España de Aficionados

(Continúa en la pág. siguiente)



# ASI FUE 1960

## Un año de grandes realizaciones en Pesca Submarina

Si el año 1959 fue calificado por la afición como el del resurgimiento en nuestra región de la pesca deportiva, este 1960 que ha de ser señalado como el de las grandes realizaciones pues en su transcurso y gracias a esa continuada e incansable labor llevada a cabo por la XXI Federación Regional de Pesca Submarina, los pescadores deportivos han visto colimadas sus aspiraciones, sus anhelos, al celebrarse dos competiciones con carácter oficial, por primera vez en la región. Una, el I Concurso de Pesca Marítima de Embarcación, en la tan popular modalidad denominada en Baleares «volantín» y que goza de inimitables adeptos.

La otra nueva competición fue el I Concurso de Cross Subacuático, de gran espectacularidad y en la que se dio entrada al nadador nato en franca lid con el submarinista.

Se celebraron con más éxito, si cabe, que en su implantación, el II Campeonato de Baleares de Pesca Marítima con caña, interviniendo en éste elemento femenino e infantiles, y el ya veterano Campeonato Regional de Pesca Submarina, en su décima edición.

Por parte de los clubs locales federados y durante el año se han venido celebrando muy variadas y concurridas competiciones de carácter social, siendo de inscripción abierta las recientemente organizadas por el «C.I.A.S.» y denominadas «Copa Otoño» y «Prueba Navidad».

Si lo anteriormente reseñado comprende la actividad regional, en el ámbito nacional hay que subrayar el que si por circunstancias personales no pudieron concurrir a los Campeonatos de España de Pesca Submarina disputados en Almería los deportistas seleccionados para representar a la provincia, si cupo a nuestra región el honor de que fuera nombrado Director y Comisario General de esta máxima competición nacional don Miguel Juliá García, Presidente de la Federación Balear de Pesca Deportiva, con lo que queda remarcado el ascendente que Baleares tiene en la Federación Nacional.

En cuanto al ámbito internacional, basta recordar que dos submarinistas mallorquines, Mateo Dos y Bernardo Martí, en unión del catalán José Noguera, conquistaron para España el título de Subcampeones del Mundo de Pesca Submarina, en Sicilia.

Y como punto final digamos que para 1961 la Federación Regional prepara la celebración en aguas de Mallorca del Campeonato de España de Pesca Submarina.

JECOR

## A pesar de que el problema hípico continúa sin resolver, durante 1960, el trotón mallorquín ha registrado las mejores marcas de su historia

### «Siria», «Vesta» y «Dromunt» los ejemplares más destacados

Aunque el problema hípico continúa sin resolver, el año 1960 ha sido muy interesante bajo muchos aspectos.

En primer lugar, y con la sonada inauguración del hipódromo de Manacor, 1960 señala una actividad hípica sin precedentes, siendo el número de reuniones, posiblemente el mayor registrado en los anales de las carreras de caballos en Mallorca y, desde luego, el mayor de lo que podríamos llamar su segunda etapa iniciada después de 1939.

En segundo lugar, la calidad media de nuestros trotones ha mejorado notablemente y, en la calidad total de nuestros programas, si que superamos todas las épocas anteriores. Sin apenas estímulo y gracias a la constancia de grandes aficionados, el trotón

mallorquín ha ido mejorando sus récords y, si primero fueron «Vendaval» y «Uskub» quienes pulverizaron las antiguas plusmarcas nacionales del trote, luego han sido «Siria» y «Vesta» las que, en un alarde de facultades, han conseguido marcas antes solo conseguidas por escasos trotones importados.

Pero no han sido sólo estos productos excepcionales los que han dado gloria a la cría caballar mallorquina, pues ejemplares jóvenes como «Baco» y «Breda M» han superado, fácilmente, la media kilométrica, al parecer fatídica, de 1'30". Aunque extraoficialmente, también ha superado dicha marca la jovencísima «Dromunt», que se ha proclamado, con todos los honores, como el mejor ejemplar de tres años, nacido y criado en España, de todos los tiempos. De la yegua de «Son Apat», si no se malogra, cabe es-

perar lo mejor, récords desconocidos en nuestros hipódromos.

Como puede verse, deportivamente hablando, nunca se había presentado mejor el panorama hípico y no obstante, el problema es acucioso, pues la maravilla que es—y sobre todo podría ser—, el trotón mallorquín no tiene una cátedra adecuada para evidenciar, ante un público ferviente y numeroso, su verdadera clase y la belleza de la modalidad del trote.

Esperemos que 1961 nos traiga la anhelada solución, que sedimenten los mil proyectos que se han creado al aire pero que no se han puesto en práctica. Que 1961 nos traiga el gran hipódromo que pide el trotón mallorquín y una ciudad de la categoría turística de Palma, que tendría que presentarlo con el máximo orgullo y como uno de sus principales centros de atracción.

CENTAURO

## Pocas novedades en el motorismo mallorquín

En este año que finaliza hoy, el motorismo mallorquín no se ha distinguido precisamente por el número de pruebas celebradas. Y no queremos con ello culpar a nadie de esta falta de pruebas, ya que en la mente de todos los interesados está presente la serie de dificultades de todo orden con que se tropieza al querer montar una prueba motorista.

La aparición del «Es Bonítas Moto Club», juntamente con las pruebas por él organizadas, ha sido lo más destacado de este año, en el que ha sobresalido la Subida al Coll de Alfabi, sin menospreciar las restantes pruebas que se han celebrado, casi todas ellas de regularidad, y que han servido para mantener la afición de estos numerosos aficionados que continúa teniendo el motorismo en nuestra isla.

También en este deporte, son muchos los proyectos que se tienen para el próximo año y se esperan que todos ellos puedan llevarse a cabo, ya que será prueba de haber podido salvar los numerosos obstáculos que sin duda han de presentarse. Y a esperar este 1961, del que esperamos vuelvan a montarse las pruebas clásicas que hicieron famoso el nombre de Mallorca, incrementadas con otras de nueva celebración.

## LOS DIEZ SEGUNDOS...

(Viene de la página anterior)

min Hary en los 100 metros lisos, que corrió en el increíble tiempo de diez segundos, justos, marca aceptada ya como récord mundial. Hary, en ocasión anterior llegó incluso a marcar el fabuloso tiempo de 9" 9/10, que no fue homologado al parecer por haberse efectuado la carrera con excesivo viento a favor del atleta. Armin, que ha conseguido después de numerosas veces el tiempo de 10" 2/10, se ha acreditado ya como el mejor velocista mundial de todas las épocas. Mejorar el fabuloso récord del moreno Owens, conseguido en la Olimpiada de Berlín, supuso ya para Armin Hary la más bella gesta de su carrera deportiva. Llegará algún día Hary, tal vez durante el año próximo, a bajar de los diez segundos ya en condiciones fisiológicas normales?

España ha tenido un buen año atlético. Se han mejorado marcas, aunque no se hiciera nada de particular en la Olimpiada, donde de Barris, nuestra mejor esperanza, se presentó en forma o demasiado perfecta, y hombres como Molins, ganador reciente de la Carrera de las Américas, delante nada menos que del fenomenal argentino Suárez y Alonso, han obtenido auténticos éxitos internacionales.

### TENIS

En tenis, la superioridad de los australianos parece volver otra vez a ser tema de actualidad, por su clásico y eterno duelo con los grandes especialistas norteamericanos. En España, Manolo Santana, campeón nacional, y José Luis Arilla, son los hombres más destacados. Ambos están ganando una gran experiencia con su constante participar en pruebas de diversos continentes. Tal vez dentro de algún tiempo cualquiera de ellos, pero con más probabilidad el madrileño Santana, pueda seguir los pasos del catalán Gimeno y asegurar económicamente su carrera pasando al campo del profesionalismo. Gimeno, enrolado este año en la «troupe» de Kramer, está luchando de forma magnífica con las máximas figuras del tenis mundial sin desmerecer a su lado en ningún momento. Gracias a su nueva categoría, Gimeno puede llegar muy pronto a ser considerado como el mejor tenista español de todos los tiempos, con tanta fama y clase como los famosos Alonso, Gomar, Maier y Massip, que tantos triunfos consiguieron también para España en épocas pasadas.

**BALONCESTO**  
El Real Madrid, además de poseer uno de los mejores equipos de club del mundo en fútbol, destaca también en otros deportes, especialmente en baloncesto. Así, su equipo, campeón nacional de Liga y Copa, representa a España en la Copa Europea. Su actuación, con un cuadro fortísimo reforzado por figuras internacionales, puede ser muy brillante en el torneo continental. Siempre claro está que se le autorice a disputar los encuentros que le correspondan, sean cuales sean sus adversarios.

**BALONMANO**  
El balonmano, un deporte que va ganando adeptos constantemente en nuestro país, la selección hispana no tiene fácil el camino para clasificarse para la fase final del Campeonato del Mundo, pues, aunque venció a los portugueses en Oporto, el empate inicial de Madrid, frente a Francia, puede significar ya la clasificación gala. De todas formas, España, a mejorado notablemente su técnica y, dado el aumento de afición y de ayuda a este bellísimo y espectacular deporte, es más que posible que muy pronto podamos contar con un equipo capaz de oponer batalla a los maestros suecos, alemanes y franceses.

**HÍPICA**  
España ha desendido bastante en hípica en los últimos años. Al parecer, todo debido a la falta de buenos caballos. Goyogo, sigue en forma, como demostró ganando el «I Campeonato Nacional de Saltos», pero no tiene todavía monturas que puedan compararse a aquel maravilloso «Fanhenkoenig», que le dio tantos triunfos. Includo un Campeonato Mundial. Ahora, con un jinete tan excelente como Raimondo D'Inzeo, son los italianos los que mandan hípicamente en el mundo, en dura lucha con alemanes, franceses, chilenos, especiales y norteamericanos. D'Inzeo es el actual campeón mundial.

**HOCKEY SOBRE PATINES**  
El hockey sobre patines, donde España sigue siendo una de las máximas potencias, ha supuesto en este año de 1960 un éxito rotundo para Portugal, que ganó el título mundial precisamente en Madrid tras vencer limpiamente a nuestros muchachos, a los que el nerviosismo hizo una mala jugada. España, pese a todo, sigue teniendo, con Portugal, el mejor hockey sobre patines de Europa que es decir tanto como del «fundo».

Ramón MELCON, Junior "EUROPA-PRESS"

## UN TITULO MUNDIAL...

(Viene de la página anterior)  
paisano Guillermo Timoner, con su grave caída en el Palacio de los Deportes de Madrid.

Menos mal que en el intermedio, y por lo que se refiere al ciclismo mallorquín, se ha podido registrar alguna buena noticia, como lo fuera el tercer título logrado por el ya mencionado Guillermo Timoner, título que volvió a colocar en el primer plano nacional a Mallorca.

También en materia de títulos nacionales algo se ha hecho, si bien hay que reconocer que sólo uno de los ocho títulos que ostentan corredores mallorquines—el de velocidad para aficionados— fue conquistado fuera de la isla y en lucha con corredores de otras regiones. Los restantes se disputaron en la isla, y salvo algún que otro peninsular, entre corredores mallorquines.

**CUADRO DE HONOR**  
Para nuestra región fueron otorgados los siguientes títulos:  
Persecución Profesionales: Antonio Carreras.  
Tras moto comercial Profesionales: Pedro J. Gomila.  
Velocidad y Persecución Aficionados: Francisco Tortella.  
Tras moto comercial Aficionados: José Escalés.  
Fondo en pista Aficionados: Antonio García.  
Persecución Principiantes: Bartolomé Sastre.

### DOS TRIUNFOS EN CARRETERA

Para los ruteros mallorquines no ha sido muy brillante la temporada, ya que con excepción de dos victorias, en lo restante se han limitado a un papel bastante discreto. Lo más destacado es el triunfo de Antonio Karmany en la Vuelta a España, triunfo consistente en ganar el Premio de la Montaña. Y tras éste hay que colocar a Gabriel Más con su victoria en la Vuelta a Andalucía.

En lo que concierne a los aficionados, tampoco despuntaron mucho en la carretera, pues este año nos quedamos sin el «Centuro», que parecía estar reservado a mallorquines.

En el Campeonato de España por Regiones, se lograron dos segundos puestos, siendo más sorprendente la clasificación de los profesionales, ya que saltó un equipo de circunstancias.

**ORGANIZACIONES**  
De nuevo, tuvimos Vuelta a Mallorca, pero en la categoría de aficionados. En realidad fueron tres las Vueltas a la isla que se disputaron, si bien bajo distintas denominaciones y categorías. Ninguna de las tres pasará a la historia, como algo extraordinario.

Una organización hay que destacar y es la carrera del Comercio, que se organiza en Pollensa, prueba que merece mucha

más atención de la que se le concede.

**ACTIVIDAD EN PISTA**  
Puede decirse que en 1960 se han disputado más pruebas en pista que en carretera, y al referirnos a la pista no podemos olvidar el nombre de Andrés Oliver, ese extraordinario promotor mallorquín que a lo largo del año ha montado reuniones en las pistas de Palma, Villajuanca y Manacor. También hay que citar las organizaciones de Artá, y a menos altura las de Campos y San Lorenzo.

**AMBITO NACIONAL**  
De nuevo ha sido Federico Martín Bahamontes la figura más destacada. Este año no por sus triunfos, sino por sus ascandalosos, que le han dado fama y muchos gustos.

Sin embargo ha servido el año para que se elevara a figura de corredor todo modestia que es Fernando Manzanera. Sus actuaciones en la Vuelta a Levante, granada por mayor potencia, su sexto lugar en la Vuelta a España y el magnífico final del «Tour» le sitúan como el mejor corredor español del año, al menos a nuestro modesto juicio, pues su campaña mejora en mucho la de Antonio Suárez con su título nacional.

**NENCINI, EL NUMERO UNO**  
Y para terminar este breve resumen, pues la falta de espacio impide extendernos lo que hubiera sido nuestro deseo, hagamos con la designación del más destacado corredor del año.

Porcosamente ha de ocupar dicho puesto el italiano Gastone Nencini, tanto por su triunfo en el «Tour» como por su segundo puesto en la «Giro», a nuestro juicio las dos pruebas «grandes» del calendario internacional. Nencini, aparte de lo citado, hay que tener en cuenta sus resultados en la Vuelta a Cerdeña y en la «Milan-Turin».

Tras éste podríamos colocar a Francis Anquetil y casi empujados a Rick Van Looy, aún con su título mundial.

**FINAL MALLORQUIN**  
Así hemos visto el año ciclista, pero antes de poner el punto final hay que reconocer la gran campaña llevada a cabo por Guillermo Timoner en el extranjero, pues aparte de su título mundial, son muchas las victorias logradas en otras pruebas, como así lo ha reconocido la Delegación Nacional de Deportes al concederle el Trofeo al deportista español que más resonantes triunfos ha logrado en el extranjero. He aquí otro título del que también se puede mostrar orgulloso nuestro paisano, pero gran corredor pues se ha hecho acreedor al Trofeo Luis de Arana, por sus 25 victorias en velódromos de toda Europa.

Nicolás BRONDO

# HOTEL VICTORIA

Después de la ampliación y reforma de su comedor, se complace en participar a sus clientes y amigos, que celebrará este año, por primera vez, su fiesta de

## Cena de Nochevieja y Reveillon

NUMERO DE PLAZAS LIMITADAS

INFORMES Y RESERVAS - Teléfonos { 25200-1-2-3 / 17404

## AUTOMOVILES PONS

Cl. Elcano, 15 - Teléfono, 15127

COCHES EN VENTA:  
SEAT 1.400 B. - SEAT 1.400 A. - SEAT 600  
LINCOLN DESCAPOTABLE - FORD DESCAPOTABLE - CHEVROLET MUY BARATO

Facilidades de pago y cambio.

El Centro que garantiza una perfecta preparación para sus hijos de 7 a 17 años

CENTRO DE ESTUDIOS PRACTICO MERCANTILES (ambos sexos)

BACHILLERATO, CULTURA COMERCIAL, IDIOMAS CONTABILIDAD IAQUIGRAFIA, MECANOGRAFIA, CALCULO MERCANTIL, CORRRESPONDENCIA COMERCIAL, REFORMA DE LETRA BANCA, etc.

Academia GAMUNDI  
C/ San Miguel, 141  
Teléfono 22148

## NOCHEVIEJA EN EL PATIO

EXTRACTO DE AVE AL FINO COQUINERO  
LAS FRIVOLIDADES DEL PATIO  
LAS DELICIAS DE FILETES DE LENGUADO WALESKA  
LOS CAPONES DE LA GRANJA DEL PATIO ASADOS A LA CATALANA  
Puré manzanas y Pomme Mousseline  
COPA DE FIN DE AÑO  
LAS UVAS DE LA FELICIDAD  
PRECIO: 250' PTAS.

Reserve su mesa con antelación. llamando al 25009 ó 25010



# ASI FUE 1960

## EL AÑO INTERNACIONAL

# Al finalizar el año, surge la esperanza de que no habrá tercera guerra mundial, por ahora

### Pero estuvo a punto de producirse en el mes de mayo cuando fracasó la conferencia de París

### El Congo ex-belga, Argelia, Etiopía, Laos, Japón, Corea, Turquía, Cuba, Venezuela, Argentina y El Salvador, escenarios de golpes políticos sangrientos

### En 1960 han nacido 18 naciones, 17 de las cuales son africanas

Por ANTONIO HERRERO LOSADA

casar la conferencia de los cuatro «grandes» en París, después de haber sido derribado un avión norteamericano U-2 a unos 200 kilómetros de Moscú (1 de mayo), en

vuelo de información militar. Estos hechos hicieron peligrar la posición de Krushev que hubiera significado la vuelta al Kremlin de los partidarios del criterio comunis-

ta chino. Si a estos acontecimientos añadimos el nacimiento de 18 naciones; las revoluciones o golpes de Estado de Corea, Turquía, Etiopía, Nepal, El Salvador y Argentina; y las guerras o semi-guerras de Argelia y el Congo, comprenderemos que 1960 ha sido uno de los más interesantes desde la terminación de la segunda guerra mundial.

### LOS DIEZ ACONTECIMIENTOS DEL AÑO

Los diez acontecimientos políticos mundiales de 1960 han sido los siguientes:

- 1.— El demócrata Kennedy triunfa en las elecciones norteamericanas por una escasa diferencia de 120.000 votos, entre 68 millones de electores, reuniendo 300 votos electorales, frente a 222 su adversario Nixon y 15 el senador Byrd. Con ello termina un periodo de 8 años de Administración republicana, dirigida por Eisenhower, de 70 años de edad, y enfermo. En este periodo, los EE. UU. perdieron la superioridad sobre Rusia en proyectiles (Rusia fue la primera en lanzar un satélite artificial el 4 de octubre de 1957 y en alcanzar la Luna el 12 de diciembre de 1959). vieron como su Presidente era rechazado por Japón, país al que habían derrotado estrepitosamente hacia 15 años, y tenían que soportar los insultos diarios del jefe de Gobierno de un pequeño país, Cuba, situado muy cerca de sus costas, al mismo tiempo que se va implantando en él un régimen que abordea muchos problemas con teorías marxistas.
- 2.— El 1 de mayo es derribado a 200 kilómetros de Moscú un avión U-2 norteamericano que volaba a 20.000 metros y cuya finalidad era obtener información militar. Este incidente es la causa inmediata del fracaso del diálogo entre los «grandes» del Oeste y del Este en París el mismo mes. Krushev parece amenazado en su propio cargo, por defender la política de coexistencia. El mariscal Malinovsky no se separó de él un solo instante en París, como si estuviera vigilándolo.
- 3.— A la independencia del Congo sigue un conato de guerra civil, con gravísimas repercusiones mundiales, cortadas por la intervención de las Naciones Unidas. Este conato de guerra se inicia el 6 de julio y dura hasta el 28 de octubre, en que las NN. UU. consolidan su posición. Tshombe declara la independencia de Katanga. El Presidente Kasavubu se enfrenta con su jefe de Gobierno Lumumba. Mobutu se impone como hombre fuerte y prevalece su criterio, semejante al de Kasavubu, que es reconocido por las NN. UU. Lumumba es detenido, después de que se ordena la retirada de los diplomáticos soviéticos, de Ghana y de la RAU en Leopoldville.
- 4.— Catorce jefes de Estado o de Gobierno y 46 ministros, además de los delegados, habituales, se reúnen en la Asamblea de las Naciones Unidas el 20 de septiem-

bre. Krushev domina la Asamblea con su oratoria. Se quita un zapato que coloca sobre la mesa; increpa, insulta y trata de desorganizar la O. N. U., al pedir (22 de septiembre) que el puesto de Secretario General sea sustituido por el de tres secretarios, uno occidental, otro oriental y otro neutralista, con lo que la ejecución de los acuerdos de la Asamblea difícilmente podrían ser llevados a la práctica (envío de tropas al Congo, Corea o Canal de Suez), y traslado de la ONU a otro país, incluso Rusia. Parece que cuenta con el apoyo de los numerosos neutralistas (45, la mayoría afroasiáticos), pero lo cierto es que, aunque no al lado de Occidente, estos no votan al lado de Rusia en la mayor parte de los casos. La Asamblea termina bajo el signo de futuras modificaciones en su estructura, aunque no tal como desea la URSS.

5.— Exteriorización de las discrepancias entre Moscú y Pekín. En noviembre se reúnen los dirigentes de los partidos Comunistas, sin que haya acuerdo. Prevalce el criterio ruso de coexistencia, pero los chinos mantienen su teoría de que la guerra convendría a la causa comunista. Aumentan, pues, las esperanzas lejanas de un resquebrajamiento del mundo comunista.

6.— Menderes (Partido Demócrata) es derribado por un golpe de Estado, secundado por estudiantes del Partido Republicano del fundador de la República turca y del que surgió el Demócrata en una escisión. En Corea es derribado el régimen de Syngman Rhee, pronorteamericano, después de repetidas acusaciones de corrupción y absolutismo.

7.— En enero y en noviembre se producen advertencias de sublevación en Argelia, a cargo de los partidarios de una integración de Argelia. En enero, los jefes son Ortiz (que desaparece) y Lagallarde que es encarcelado y procesado, para trasladarse a últimos de año a Madrid, como había hecho antes el general Salan y otros políticos franceses. Este último conato de sublevación da lugar a manifestaciones musulmanas que obligan a de Gaulle a acortar su viaje a Argelia. Se insiste en que el 8 de enero próximo se celebrará un referéndum para determinar si el pueblo francés aprueba la política del general de Gaulle en Argelia.

8.— Francia hace estallar dos bombas atómicas en el Sahara, con lo que se convierte en la cuarta potencia atómica (las otras tres: Estados Unidos desde 1945; la URSS, desde 1949 e Inglaterra, desde 1952).

9.— El Presidente Eisenhower es rechazado en su propósito para visitar Japón. Cae el Gobierno de Kishi, después de tumultuosas manifestaciones en contra del pacto de seguridad con Estados Unidos.

10.— Los Estados Unidos dan la voz de alarma (28 de noviembre) porque sus reservas de oro disminuyen a menos de 10.000 millones de dólares, con amenaza de desvalorización del dólar. Se anuncian restricciones en los gastos militares en el exterior.

través de más de 2.000 redactoras-jefes de periódicos y agencias mundiales, entre un total de 67 de gran envergadura.

## HAGA LES FELICES!



### CONTABLE Y AUXILIAR CONTABLE

precisa importante Empresa. Escribir dando referencias al Apartado nº 579. Absoluta reserva

## Pensión TREBOL

La nueva dirección le ofrece su cena de Fin de Año  
CONSOME ROYAL  
MERO MARISCALA  
SURTIDO DE FIAMBRES  
POLLO DORADO  
FRUTAS VARIADAS  
VINO  
CHAMPAN  
Precio 75 pts. todo incluido  
Reserve su mesa al n.º 25246  
GRAN BAILE  
Consumisiones económicas

Su mejor recompensa: una copa de coñac VETERANO al calor de la mano



### ACONTECIMIENTOS SOCIALES

# Entre las bodas del año «una del siglo», la de Fabiola y Balduino

Los doce meses de 1960 son hoy una nostalgia de nacimiento, bodas y muertes que nos impresionan en esa hora cotidiana del leer. Ahora al terminar el año, en un flash rápido, en una sucesión momentánea de imágenes, recordamos algunas de ellas para ustedes...

### BODAS DEL AÑO

El año de 1960 ha sido un año románticamente hermoso. De cuento de hadas. Con príncipes azules y bodas maravillosas.

La primera y más romántica boda del año se celebró muy lejano de nosotros, en el Japón. Pele sus protagonistas, dadas las circunstancias de su boda, arrastraron la simpatía de todos los lectores del mundo. Ella Suga, hija del Emperador Hiro Hito de Japón. El, un modesto empleado de banca Hisonaga Shimazu de Tokio. Como ustedes recordarán a la ceremonia, que se celebró el 12 de marzo no le fue permitida la entrada absolutamente a nadie. Suga no tuvo ni siquiera damas de honor que la acompañaran. Fue desposada de todos los honores y ante el altar se encontró sólo con su propia felicidad. Pero el pensamiento de millares de mujeres de su país y del mundo entero estuvieron con ella.

El 6 de mayo a las 11'45 de la mañana la Princesa Margarita rompió con el protocolo británico para contraer matrimonio con un fotógrafo: Anthony Armstrong Jones. Ello significó un acontecimiento social sin precedentes en la corte inglesa que sirvió para demostrar que la familia real es una familia entrañablemente unida. El hecho era insólito: uno de sus miembros nada menos que la persona que se encuentra en cuarto lugar en la sucesión del trono, se iba a desposar con un plebeyo.

El protocolo y las tradiciones inglesas se tambalearon ligeramente. El pueblo encontró buen motivo para vitorear, gritar y atropellar a los policemans tres cosas que siempre son del agrado de las masas.

Por lo demás, fue una boda sin precedentes en la historia inglesa.

Trescientos millones de espectadores tuvo la ceremonia. Medio millón apiñado a lo largo del recorrido y el resto acomodado a las ventanas de la TV que no pudo enfocar de frente, por explícita prohibición de la reina.

Doscientos huérfanos fueron especialmente invitados a esta boda.

Como todas las novias del mundo, Margarita hizo esperar al novio media hora.

La reina madre lloró sin disimulo, como cualquier madre de novia. En cambio, la reina se mostró en todo momento seria y hermética.

El príncipe Felipe estuvo magnífico, demostrando que a pesar

### Por Jaime Peñafiel

de ser un Príncipe consorte es una roca firme de la tradición y del protocolo británico.

Cuando aun perduraba el recuerdo de la boda de Margarita, otra boda de esas mercedarias del calificativo de «boda del año» llegaba a las primeras páginas de los periódicos el día 21 de julio: Diana de Francia, hija del Conde de Paris, con Karl de Wurtemberg hijo de los duques del mismo nombre.

En el castillo de Aitshausen se reunieron aquel día toda la nobleza de la vieja Europa. Testes coronados y reyes en el exilio. Princesas casaderas y príncipes a la caza. Está más que demostrado que son estas bodas las que sirven para unir fortunas, apellidos y corazones. Precisamente Diana conoció a su marido en la boda de su hermano Enrique.

La boda se celebró, como hemos dicho anteriormente en el viejo castillo situado en la aldea de Aitshausen y en ella participaron todos los habitantes del pueblo sin distinción de clases. Entre ellos repartió Diana su velo nupcial que, según la tradición alemana, da a las casaderas ilusión y esperanza.

### LA BODA DEL SIGLO

Y la boda no «del año», sino del «siglo», cierra con broche de oro acuñado en España el año de 1960.

Fabiola y Balduino contraen matrimonio el día 15 de diciembre en la catedral de Santa Gúdula de Bruselas. Millares y millares de españoles, acompañan a la novia casi hasta el altar mientras que millones la siguen desde los hogares de España.

Si el año se abrió con una boda que atrajo para sí la atención del mundo entero, se cierra con otra cuya atención no es menos. Yo diría sin temor a equivocarme que el real enlace entre Fabiola y Balduino ha superado en mucho el interés humano al de Margarita.

El día 15 significó una fecha memorable no sólo para España, sino para el orbe católico, ya que Doña Fabiola de Mora y Aragón es por su matrimonio con el Rey Balduino, la única reina católica del mundo.

Con respecto a nacimientos, el año que termina ha traído al mundo una colección de seres que desde el primer llanto han sido famosos.

El día 23 de enero tras una semana de sitio por parte de los chicos de la prensa sensacionalista en un piso de un barrio elegante de París venía al mundo el primer hijo de la B. B. De una manera desorbitada los periódicos y revistas se disputaron la primera imagen del niño mientras el padre Jacques Charrier recibía a la Prensa en un bar de la calle de donde vive. La es-

candalosa B. B. lo fue hasta en el trance supremo de la maternidad. No sabemos si por propia culpa o simplemente porque es una víctima de su tiempo y de su propia publicidad.

### NACIMIENTOS REALES

El 19 de febrero, nace un nuevo heredero, el segundo de la corona británica. El nuevo príncipe viene al mundo en el Palacio de Buckingham.

El primer telegrama de felicitación recibido estaba firmado por el Presidente de los Estados Unidos.

Toda la ropa del tercer hijo de la reina —50 piezas— fue totalmente confeccionado por 22 señoras, todas ellas de edad superior a los 65 años, de una asociación de damas jubiladas.

El material empleado fue un tejido nuevo, especial para niños, llamado Osmalino y el color elegido fue el blanco.

El 5 de abril fue un día de júbilo en la corte belga. La Princesa Paola, esposa del Príncipe Alberto, hermano del Rey Balduino, da a luz un niño. El alumbramiento se produce en circunstancias altamente curiosas. Se habla insistentemente de una posible abdicación del Rey en su hermano Alberto. Este nacimiento consolida el prestigio de Paola y Alberto. Los italianos ya la ven reina de Bélgica. Pero una sensacional noticia da por la prensa meses más tarde: «Paola, reina de los belgas».

El 12 de junio nace en el Japón un niño al que se le impone el nombre de Hiromiya Karuhito. Los padres: La Princesa Michiko y el Príncipe Aki-Hito, hijos del Emperador Hiro-Hito.

El niño, que ha pesado menos de tres kilos, sufre desde el primer momento de su nacimiento de ataques de ictericia y a juicio de los médicos sólo una alimentación materna puede salvarle. Por una sola vez en la historia imperial del Japón, un Príncipe es amamantado por su madre.

Es curioso observar que las cigüeñas que han visitado a los famosos, de los que hemos hecho referencia, sólo han traído varones. Absolutamente todos. En el Medio Oriente, una mujer sigue angustiadamente a través de la Prensa estos nacimientos. Ella, Farah Diba, también espera. Y de la visita de la cigüeña no solo depende su propia felicidad sino la continuidad de un trono milenarior.

Y la cigüeña llega a Teherán el día 31 de octubre a las 9 de la mañana. En su pico un niño. La maternidad ha salvado una vez más la paz de un pueblo. La idea de la muerte y el año que se va, da siempre lecciones de buen vivir. Y esto es siempre positivo.



# LOS DEPORTES en Baleares



## El «Valladolid» viene dispuesto a borrar sus dos negativos a costa del «Mallorca»

Eguiluz espera más dificultades al estar Saso al frente del equipo mallorquinista

### Probable alineación de los vallisoletanos

**VALLADOLID** (Crónica, por teléfono, especial para «BALEARES» de la Agencia MENCHETA).— El equipo del Real Valladolid emprenderá viaje con dirección a Palma de Mallorca a las nueve de la mañana del sábado, almorzará en Barajas para más tarde ir en avión hacia la capital mallorquinista.

Los jugadores vallisoletanos han celebrado un partido de entrenamiento en Palencia, contra el titular. En esta ocasión se ha preferido efectuar el acostumbrado partido de los jueces en la capital palentina porque el terreno del estadio Zorrilla se halla en malas condiciones por la lluvia. En este encuentro el equipo vallisoletano respondió bien aunque hubo cambios en diversos puestos toda vez que Eguiluz no puede disponer de Lesmes II por lesión y ha prescindido de Joselín y de Ramírez. En cambio dará paso al veterano Lesmes I para que en Mallorca ocupe el puesto de defensa central con el fin de consolidar la línea de cobertura y a la vez que se encargue de organizar, por su experiencia, el sistema defensivo.

El Valladolid precisa borrar sus negativos y en Mallorca hará cuanto pueda para que así sea. Así lo ha manifestado el entrenador Eguiluz quien también ha dicho que tiene equipo para ponerse a cubierto de esos dos puntos negativos. Sin embargo, no duda de las dificultades que encontrará en Palma ya que Saso, hoy entrenador del Mallorca, conoce bien a todos los jugadores vallisoletanos lo que hace suponer que planteará el encuentro para intentar burlar la acción ofensiva del Valladolid, según ha manifestado también Eguiluz. Pese a todo esto confía en el equipo, que dice estar mejor que nunca, aun con las ausencias obligadas.

De momento no ha dado a conocer la alineación y a este respecto ha dicho que espera a saber el once que presentará el Mallorca. Son 14 los jugadores vallisoletanos que se despiden a Palma. Para la puerta var Estrems y Zumalave; para la defensa, Pon-

toni, Lesmes I y García Verdugo; para la media Matito, García y Mirlo; para la delantera, Zaldúa, Aramendi, Morollón, Endériz, Martínez y Herrera.

Lo probable es que el once esté constituido por: Estrems; Pon-

toni, Lesmes I, García Verdugo; Matito, Mirlo; Zaldúa, Aramendi, Morollón, aMrtínez y Endériz.

Pero todo esto no es más que una suposición porque lo mismo puede haber otros cambios notables en líneas y hombres.

## PEPSI-COLA



## El Mallorca concentrado

Los del Valladolid llegarán esta tarde a las 6

Ayer los jugadores del Mallorca no celebraron sesión de entrenamiento. Tuvieron jornada tranquila y de descanso. Hoy habrá entrenamiento suave y después regresarán al Hotel IIS donde desde anoche se encuentran concentrados.

De todas formas ayer tarde se reunieron con el entrenador todos los convocados, asistieron a una sesión cinematográfica y luego con mucha ilusión y no poco entusiasmo marcharon al lugar de su concentración.

No se nos facilitó la alineación probable, pero si la lista de los convocados que es la siguiente: Zañora, Parcet, Arqué, Bolao, Guillamón, Forteza, Giarra, Ruiz, Mir, Quirro, Loren, Haro, Oviedo y Navarro.

De entre estos catorce elementos formará José Luis Saso, el equipo que el domingo haya de enfrentarse con el Valladolid.

Sabemos que el equipo vallisoletano, tiene anunciada su llegada a Palma para esta tarde a las seis en el avión de Iberia.

## ESTADIO LUIS SITJAR

DOMINGO DIA 1 DE ENERO

A las 3'30 tarde: Partido preliminar:

LA REAL- LUIS SITJAR

A las cinco menos cuarto: Campeonato Liga 1ª División.

Real Valladolid-Real Mallorca

## B. CAMPINS

Sastre Alta Costura

DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA PROSPERO Y VENTUROSO AÑO NUEVO

Avenida Alejandro Rosselló, 83. 2.º  
Palma de Mallorca

## CERVECERIA

# HEIDELBERG

Calle San Jaime, 27

ALGO NUEVO PARA TODOS

## Expectación en La Puebla ante el partido Constancia-Poblense

El equipo azulgrana se prepara a fondo

**LA PUEBLA** (De nuestro corresponsal Alex). Asistí a uno de los entrenamientos que el conjunto local, bajo la experta dirección del entrenador Jaime Brondo, lleva a cabo. Durante estos días, parece que se han intensificado las sesiones con vistas al trascendental encuentro que está fijado para mañana domingo frente al actual "leader" del grupo balear, el Constancia.

Toda la plantilla disponible del cuadro azulgrana estuvo en el campo de "Sa Fortalessa", realizaron los ejercicios y escucharon las órdenes del mister poblense, fue un entrenamiento a fondo.

Momentos después de haber finalizado la sesión, hablé con algunos jugadores, la impresión que saqué fue de una sana alegría y confianza en sí mismos. Ellos saben perfectamente qué clase de adversario tienen de turno, pero también saben que la fe en la victoria puede darles el triunfo que anhelan.

Pregunté a Luisín. —Cómo ves el partido frente al Constancia?

—Difícil. Sin duda muy difícil. —Cómo estáis vosotros?

—Muy animados, y nos estamos preparando a fondo. —¿Podréis ganarle al Constancia?

—Claro que sí. Luego hablé con Socias. —¿Quién vencerá el domingo?

—El Poblense ¿Te apuestas algo?

—No, no me gusta apostar ¿qué resultado pronosticas?

—Eso ya es más complicado. No obstante espero una victoria poblense por dos goles de diferencia.

Después dialogué con Terrasa. —¿Temes a la delantera constanciana?

—Todas las delanteras son temibles. Ahora bien, por las referencias que tengo, la del Constancia es de las mejores que hay en la isla, pero procuraremos sujetarla.

—¿Confías en que los dos puntos se quedarán en casa?

—Sí, rotundamente sí. —¿Hay buena prima?

—No se nos ha hablado de nada. Finalmente conversé con Torrandell.

—¿Cuál es tu preocupación?

—La delantera del Constancia. —¿Sabrás dominar al extremo que te toque?

—Espero que sí, pondré todo mi esfuerzo en no permitir que dispare a gol.

—¿Resultado de este partido?

—Victoria del Poblense. —¿A pesar de la delantera del Constancia?

—Victoria local, a pesar de la delantera visitante. Ysalí del campo de "Sa Fortalessa", francamente, contagiado de esa gran confianza y optimismo que reina entre los jugadores azulgranas.

## Baloncesto

## Mañana solamente jugarán los juveniles

También será la de este domingo una jornada reducida, al ser solamente los juveniles los que disputarán sus partidos correspondientes al Campeonato de su categoría, reanudándose para las restantes el próximo día 6 de Enero para los de primera y el 15 para los infantiles.

Mañana, en los cuatro encuentros a celebrar no es probable se produzcan sorpresas, ya que en los partidos aparece un claro favorito a excepción del Terreno-J. Mariana, que para nosotros es el que más nivelado se presenta, aunque deben ser los locales los que se apunten el triunfo.

En el Aguilas-Españolet, deben vencer los visitantes, ya que si bien ambos equipos ocupan lugares muy bajos en la clasificación, son de momento los del Españollet los que apuntan con mejores condiciones.

También tienen que ser los visitantes los que en el Nazaret-Patronato se lleven la victoria, ya que no debemos olvidar es el Patronato uno de los más serios candidatos al título y aunque el Nazaret tiene varios elementos de clase, no podrá en esta ocasión superar a los de la Avenida.

Y por último queda el Molinar-

J. Perlas M. que a nuestro entender debe dar un triunfo local, al ser también el Molinar un firme aspirante al primer puesto y no puede dejarse sorprender por este Perlas que, teniendo una gran potencialidad, no habrá de poder en esta ocasión regresar con los dos puntos.—TONY.

## PARTIDOS Y ARBITROS

Campeonato de Baleares Juveniles

A las 9'45: Aguilas-Españolet, Sres. Mercant H. Rosselló y Canellas.

A las 12'30: Nazaret-Patronato, Sres. Puertas. Cánovas I y Escanellas I.

A las 11: Terreno-J. Mariana, Sres. Martorell II. Gregorio y Escanellas II.

A las 10'30: Molinar-J. Perlas M. Sres. Arrom. Nadal y Estela.

**VIDRIO JENA**  
Resistente al fuego  
**CASA CABOT**

## El snipe «Ciudadela» ganó la Copa Navidad

### Victorias de «Porto-Pi» en las dos últimas pruebas

Se disputó la última regata de la Copa Navidad para serie snipes, que constituyó un triunfo para «Porto-Pi», patronado por el señor Mas. Este balandro sólo participó en las dos últimas pruebas, venciendo en ambas.

Verificada la suma total de puntos, el ganador absoluto de la Copa Navidad ha sido el snipe «Ciudadela», del Club Náutico, patronado por el señor Oliver.

Le haré seguido, en la clasificación:

1. «Formentor», del señor Jáudenes.
2. «Chinok», del señor Sánchez Florit.
3. «Tornado», del señor Forteza.
4. «Harmattan», del señor Llorente.

6. «Huracán», del señor Cill de Sola.
7. «Sóller», del señor Pardo.
8. «Porto-Pi», del señor Mas.
9. «Loreto XIII», del señor Mas.
10. «Monzón», del señor Ferrucas.
11. «Erika II», del señor Coll.
12. «Centaurus», del señor Morell.
13. «Ciclón», del señor Burgos.

De esta manera se ha cerrado la brillante temporada de regatas a vela correspondiente al calendario de 1960.

Ya se anuncian las primeras pruebas para 1961. La primera de ellas será la «Copa de Reyes», de la que nos ocuparemos en ediciones próximas.

## Veloz Sport Balear

Se pone en conocimiento de los Sres Socios de esta Entidad que hoy se celebrará un Baile con motivo de la fiesta de fin de año. Sirva la presente de aviso para los Sres. Socios y señoras de su familia que gusten acompañarle.

UN REGALO MARAVILLOSO? Sí. Un localísimo KONINGER.

## EXPOSICION DIORAMAS a beneficio Campaña Navidad

No deje pasar la oportunidad que se le ofrece de poder admirar en Palma los artísticos Dioramas de la Infancia de Jesús, propiedad de la familia Mateu-Quintana de Barcelona, que son expuestos en el Salón de Actos de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, calle Colón, núm. 20, a beneficio de la Campaña de Navidad y Reyes patrocinada por el Excmo. Sr. Gobernador Civil.

Donativo voluntario, una peseta. Horas de visita, días laborables, de 6 a 9 de la tarde.

Días festivos, mañana de 11 a 2, tarde de 6 a 9.

Vea las últimas novedades en

**TRINCHERAS GABANES y PULLOVERS.**

London

LA CASA DEL GENTLEMAN

SAN NICOLAS. 23

## SUBASTAS ADUANERAS

Información. — Copia del anuncio oficial de todas las que celebran las Aduanas y Tribunales de Contrabando de toda España. Máxima anticipación Numerosas referencias. Abono mínimo trimestre: 375 pesetas. — «a. e. i. Sorni, 34. VALENCIA.

**COÑAC...? pero que pasa ahora que todos piden BERTOLA**  
Todos los sábados a las 15'30 por Radio INCA - ¡FURIA ESPAÑOLA! es un programa BERTOLA



### Un "ropit" anillado en Finlandia y cazado en Ses Salinas

**SES SALINAS** (De nuestro corresponsal Blasvi). — Otra vez el frío y también la caza de pájaros emigran. Esta vez un "ropit" o peirrojo que solo pesaba 5 gramos, ha venido de Finlandia. El pequeño pájaro, con su valentía, ha cruzado montes y valles, ríos y mares y se ha presentado en la finca de "Savall", donde ha sido muerto por el cazador Antonio Salvá "Savaté", que ha entregado su anilla, dando así muestra de su civismo para ayudar al estudio de Ornitológica y de emigración de las Aves. La inscripción de la anilla decía así:

"K77706 Mus. Z.H.K.I. Finland". Poco antes de terminar esta crónica, se presentó el señor Pascual Garrido, llevando un esornino comprado en la tienda y portador de una anilla con la siguiente inscripción: "K-150375 Museum, Leiden, Holland".

**Tintorería «REGIA»**  
 Urgencias sin recargo  
 Teléfonos 13766 y 25914

### Las Maitines resultaron solemnes en Capdepera

**CAPDEPERA** (De nuestro corresponsal, Jato). — Terminado el Adviento en preparación a la venida del Mesías y en solemnes actos en torno al pesebre se fueron desarrollando las Maitines de Navidad de la que cabe resaltar el perfecto montaje de esta obra extraordinaria que después de casi dos mil años perdura en todos el vivo recuerdo innato de fe hacia el Rey de Reyes.

En el umbral del Templo, a pesar de las bajas temperaturas atmosféricas, permanecían alrededor de quinientas personas que no pudieron pasar al interior debido a la extraordinaria afluencia de fieles que llenaban hasta las gradas del presbiterio.

La nota curiosa la constituyó el arbolito con iluminación en colorines en la Plaza de la Iglesia, el reflector que iluminaba la profética Sibila y la variedad de buena música en los villancicos.

La Misa del Gallo fue oficiada por el Rvdo don Juan Dalmáu, economo de la Parroquia de San Bartolomé.

Siguiente tradicional costumbre, resulta edificante y a la par simpático el contemplar a padres e hijos embutidos en bufandas y abrigos, visitando belenes y familiares en brindis felices con el clásico turrón y champán.

**NUEVAS PLANTACIONES**  
 A raíz del éxito obtenido en las recientes plantaciones de temporada estival en los jardines de la Plaza España, con semillas de importación, hoy podemos adelantarnos a nuestros lectores que en breve podrán apreciarse nuevas germinaciones lo que patentiza el espíritu impuesto por las autoridades en favor de la floricultura.

**PETICION DE MANO**  
 Por los propietarios don Miguel Tous Genovard y esposa y para su hijo Francisco ha sido pedida en Palma a las Industrias en palmito, don Miguel Guiscafé Artigues y señora la mano de su hija Maria. Entre los novios se cruzaron valiosos regalos. La boda quedó fijada para en breve.

**CARTELERA**  
 Teatro Principal presenta en estas fiestas de Fin de Año el doble programa «Por primera vez» por Mario Lanza y «El robo del siglo» (Operación Amsterdam).

### Éxito del Grupo Teatral «Ebusus»

**IBIZA** Con ocasión de estas pasadas fiestas navideñas el magnífico Grupo Teatral de «Ebusus» dió varias representaciones en el teatro de la Escuela de Artes y Oficios de la conocida comedia de Alfonso Paso, «Cosas de papá y mamá».

Las representaciones de la comedia se dieron a teatro lleno prueba evidente del éxito de los actores y de su director, don Antonio Tormo.

Las funciones fueron a beneficio de la Campaña de Navidad y Reyes, patrocinada por el Gobernador Civil de la Provincia y de la que ha sido eficaz promotor en Ibiza, su Delegado, Sr. Fontijas.

En el entreacto de la última representación, con el fin de incrementar la recaudación para tan beneméritos fines, se sortearon entre el público varios objetos de arte y alta costura.

**AMBIENTE NAVIDEÑO**  
 Estos días se han visto animados, no ya por la natural y entrañable alegría de las tradicionales fiestas navideñas, sino también por la presencia de muchos pa-

sanos nuestros, muchos de ellos estudiantes que residen habitualmente fuera de la isla y que han venido a pasar estas fechas con sus familiares. A todos ellos un cordial saludo de bienvenida y nuestros mejores augurios para el año 1961.

#### UN HERIDO GRAVE EN UN CHOQUE DE BICICLETAS

El mismo día de Navidad, a la altura del kilómetro 1 de la carretera de Ibiza a San Antonio ocurrió una colisión entre dos bicicletas, de la que resultó gravísimamente herido uno de los ciclistas, don Pedro Ferrer Tur (a) «Pere Joans», de 65 años, el cual fué urgentemente intervenido.

El herido padece fractura de la base del cráneo, irradiada desde el peñasco izquierdo. Fractura de la bóveda craneal en región frontoparietal con ligero hundimiento y otras lesiones de menor importancia. Su estado, en el momento de ser intervenido, era gravísimo.

La Guardia Civil, a la que se dió cuenta del hecho, practica las oportunas diligencias.

PUBLICIDAD

# 1960 más...

en la firme trayectoria de realizaciones técnicas e industriales



## BARREIROS

**Barreiros Diesel**  
MOTORES CAMIONES

**CABSA**  
COMPAÑIA ANDINA DE BOMBAS, S.A.  
Equipos de Inyección

**DAVID BROWN**  
ENGRANAJES, S.A.

**CEESA**  
Constructora Eléctrica Española, S.A.  
Equipos eléctricos

**HANOMAS BARREIROS**  
TRACTORES

**COMPANIA IBERICA DE PUBLICIDAD S.A.**

**BECOSA**  
EMPRESA CONSTRUCTORA S.A.

**GALICIA INDUSTRIAL S.A.**  
G.I.S.A.

**FICISA**  
FINANCIERA COMERCIAL INDUSTRIAL S.A.

¿UN REGALO MARAVILLOSO?  
 Si. Un localizador KONIGER

De una mala fotografía hacemos un buen retrato.  
**FOTOGRAFIA Pullán**  
 FRENTE LA DIPUTACION - PALMA

Buenos días!

con PIJAMA **funcional**  
**NERVA**  
 con la etiqueta FELISOL para COLORES SOLIDOS

+++++

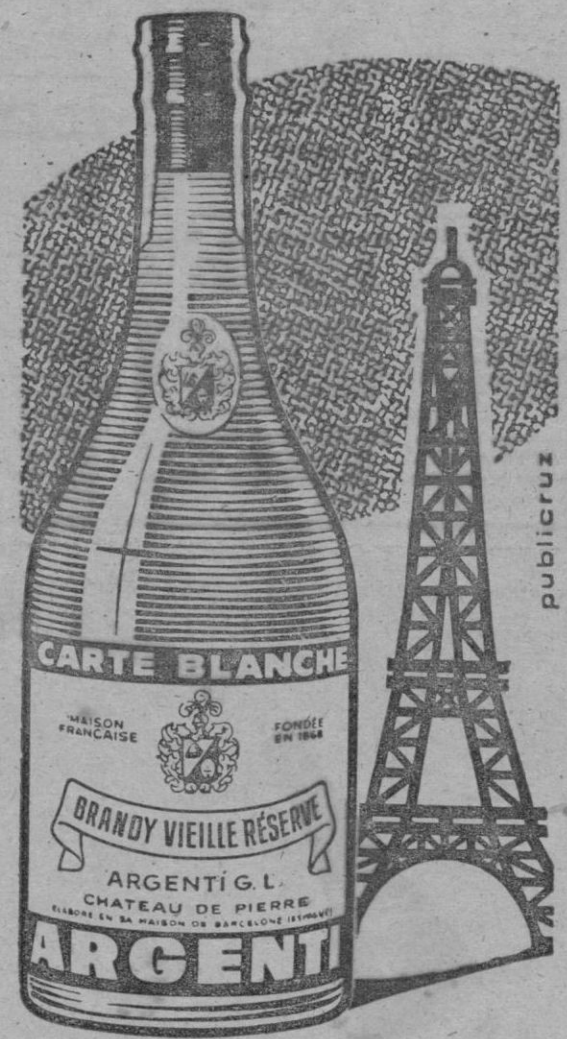
Lava mejor

AHORRA MAS... LAVA MAS...

MAYOR GARANTIA  
 ¡ES MAS LAVADORA!

**Iberland**  
 PRODUCTO IBERIA RADIO

## aquí y allí...



**COÑAC ARGENTI**  
 CON SABOR FRANCES  
 Desea a sus clientes feliz Año Nuevo

AGRADECEN a sus amigos, clientes y proveedores, las reiteradas muestras de confianza recibidas y desean

# 1961

a todos **FELIZ AÑO NUEVO**

# GOLF-CALAMAYOR

## Fin de Año

# COTILLON - 2 ORQUESTAS



